

با افزایش تنش ها در عراق و کشتار دسته جمعی مسلمانان شیعه

## خطر تجزیه خاورمیانه بالا گرفت

بگوییم این است که خاورمیانه قدیم می رود تا از هم گسیخته شود. فقط سوال این است که خاورمیانه جدید چه وقت جای خاورمیانه قدیم را خواهد گرفت.

هاس که کتاب «جنگ ضروری، جنگ اختیاری: خاطرات دو جنگ در عراق» را به رشته تحریر در آورده است در ادامه می گوید: «خاورمیانه در حال حاضر به نقطه تاریکی رسیده است، خاورمیانه زمانی به این سمت حرکت کرد که ایالات متحده آمریکا تصمیم گرفت که عراق را اشغال کند و حکومت صدام حسین، رئیس جمهوری سابق عراق را سرنگون کند. به دنبال آن سیاست های واشنگتن در عراق رویکردهای طایفه ای را به جای هویت ملی تقویت کرد و باعث شد ایران به سمت اداره گروه های شبه نظامی طایفه ای بدون پایبندی بر هر گونه قید و بندی حرکت کند.»

می توان گفت تصویری که از عراق در حال حاضر وجود دارد تصویر یک کشور از هم گسیخته است، استان های جنوبی این کشور کاملاً تحت کنترل ایران قرار دارند، برای همین می توان گفت که خطر جدی ای متوجه آنها نیست، مناطق کردنشین در شمال عراق در وضعیت شبه مستقلی به سر می برند و اکنون رقابت بر سر شهرهای غربی و بغداد میان گروه های تندروی سنی داعش و نیروهای دیگر است.

به این ترتیب بسیاری بر این اعتقادند که توطئه ای غربی با نام «سایکس پیکو جدید» وجود دارد که آمریکایی ها برای این که بخواهند خود را از ورطه و باتلاق عراق نجات دهند، تلاش می کنند که در این کشور پیاده کنند، نقشه ای که زاید امروز و دیروز نیست بلکه همان چیزی است که پول بریمر، حاکم مدنی آمریکایی عراق بعد از اشغال این کشور به دنبال آن بود و با همین هدف اقدام به انحلال ارتش عراق کرد تا به این ترتیب زمینه های فروپاشی کشور عراق فراهم شود.

ادامه در صفحه ۷

مراکز تصمیم گیری در کشورهای غربی نقشه جدیدی از خاورمیانه را به روی میز پهن کرده اند و تلاش می کنند تا مرزهای خاورمیانه را از نو ترسیم کنند، به عبارت دیگر تلاش دارند توافق نامه سایکس پیکو را بعد از یک قرن «اصلاح» کنند.

به گزارش روزنامه العرب، چاپ لندن، مبنای این تجزیه جدید طایفه گری ای است که می رود تا موجب ایجاد کشورهای جدید خاورمیانه شود. نقشه ای که با تشدید حوادث و بحران های عراق و سوریه قرار است از دل این کشورها به وجود آید. مناطقی که به واسطه جنگ های شیعه و سنی می روند تا خاورمیانه جدید را شکل دهند. به این ترتیب امکان آن وجود دارد که کشوری سنی متشکل از استان های سنی نشین غرب عراق تا موصل و از آن طرف تا شهرهای شرقی سوریه به صورت یکپارچه به وجود آید.

در همین رابطه استان های جنوب عراق نیز می روند تا کشوری شیعی نزدیک و متحد با ایران تشکیل دهند. در این میان تکلیف یک منطقه یعنی بغداد، پایتخت عراق همچنان مشخص نشده است. هنوز راه حلی برای چگونگی تقسیم این شهر که مورد قبول طراحان این تجزیه باشد، به دست نیامده است.

گفته می شود این سناریو در میان صاحب نظران غربی طرفداران بسیاری دارد، اگر چه دیپلمات ها تلاش دارند چیزی خلاف آن را بیان کنند. جان کری، وزیر امور خارجه ایالات متحده آمریکا روز یکشنبه گفت که کشورش به حفظ وحدت عراق پایبند است. اما همه می پرسند آیا واقعا او در بیان این حرف صادق است؟

ریچارد هاس، رئیس شورای روابط خارجی آمریکا از طرفداران طرح «سایکس پیکو جدید» است. وی در این باره می گوید: «سایکس پیکو جدید در صورتی که اجرا شود آمریکا را از باتلاقی که در عراق گرفتار شده و اکنون تا سوریه امتداد یافته است، نجات می دهد.»

وی تاکید می کند، تنها چیزی که در این مورد با قطعیت می توانیم



## تب فوتبال و همدلی ما ایرانیان

صفحه ۱۳

علی پاکپور (لندن) صرف مجاز از سال ۱۳۳۲  
Foreign Exchange Established in 1953  
Registered with: FCA HM Customs and Excise  
Tel: 020 8868 8788 / 07979 616161  
Fax: 020 8866 5517 / 020 8866 7373  
نشانی ایمیل: ali.pakpour@yahoo.com  
نشانی اینترنت: ali-pakpour.com/table.htm  
نشانی پستی: P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL

ایام هفته	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه
دلار آمریکا	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۵۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۴۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۵۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۴۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۵۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۴۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۴۰۰	از: ۳۲۰۰۰ تا: ۳۲۴۰۰
پوند انگلیس	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰	از: ۵۲۰۰۰ تا: ۵۴۰۰۰
یورو	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰	از: ۴۳۰۰۰ تا: ۴۴۰۰۰

# ISC Iranian Study Centre

ویزای دانشجویی - ویزای تجاری و تخصصی - ویزای ویژه هنرمندان  
باز خوانی و تأیید پایان نامه های دانشجویی

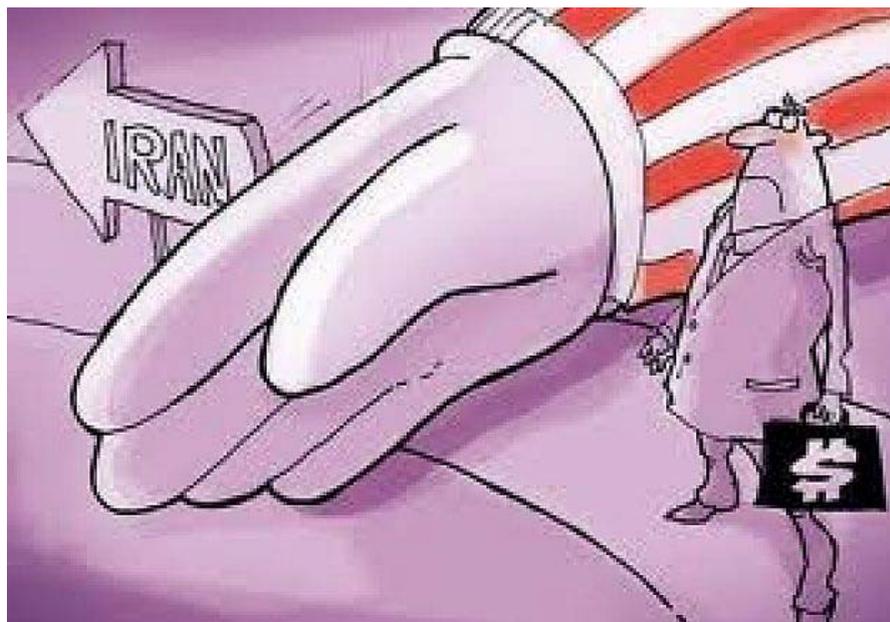
Tel: 020 7193 5592 www.iranianstudy.com

هسته ای باید همراه باشد. به نظر می رسد دولت اوپاما سال قبل و در زمان پذیرش ورود به مذاکرات پذیرفت این امر چارچوب توافق نهایی است.

با وجود مضرات و سولاتی که پیرامون هر توافقی وجود دارد، منافعی نیز برای دولت آمریکا در این زمینه وجود دارد. ایران تحت امر رهبری شیعه، دوست شبه نظامیان تندرو سنی مستقر در شمال عراق و سوریه نیست. ایران می تواند نقش حیاتی در کمک به تثبیت وضعیت عراق یا بی ثباتی آن ایفا کند اگر تهران نتواند به توافقی قابل قبول با آمریکا دست یابد. هرگز زمان بهتری برای دست یافتن به توافق با ایران نسبت به زمان کنونی وجود نداشته است، نظام تحریم هایی که آمریکا توانست با موفقیت طراحی کند احتمالا ایران را به سوی مذاکرات و انعطاف پذیری وا داشته است. صادرات نفت و میعانات نفتی ایران رو به افزایش است. روسیه و چین اکنون مشغول درگیری های خاص خود با آمریکا هستند که اجرای تحریم ها به آنها وابسته است. حتی همسایگان عرب ایران یعنی کویت، امارات متحده عربی و عربستان سعودی نشان داده اند که خواستار ارتقای روابط با ایران هستند. در حالی که توجهات بین المللی به هرج و مرج داخلی در سوریه و عراق و وضعیت اوکراین، نیجریه، لیبی، افغانستان و پاکستان معطوف است آمریکا به آسانی نخواهد توانست دور جدید تحریم های سخت گیرانه را علیه ایران در صورت شکست روند مذاکرات اعمال کند.

با در نظر گرفتن این موضوع که سوریه، لیبی و عراق در آستانه فروپاشی قرار دارند ایران دیگر اولویت اول امنیت ملی آمریکا نیست. جهان امروزه نسبت به تابستان و پاییز سال ۲۰۱۳ متفاوت تر به ایران می نگرد؛ زمانی که تحریم ها در اوج بود و مذاکره آغاز شد. از نظر خوش بین ترین ناظران هدف مذاکرات بین ایران و آمریکا توافقی جامع بوده است که همه مسائل بین دو کشور را مد نظر قرار دهد. اما این امر غیرمحمتمل به نظر می رسد. در همین حال طیف وسیعی برای برداشتن اولین گام محتاطانه دو کشور وجود دارد که از سال قبل به بعد آشکار شده است. راه های فراوانی وجود دارد که می توان از طریق آن توافق موقت را شکل داده و آن را به شروع روند تدریجی و درازمدت اعتماد سازی و عادی سازی روابط تبدیل کرد. به نظر می رسد دولت اوپاما فهمیده باشد که همزمان نمی تواند در چند جبهه بجنگد، از قبل تلاش هایی در جریان بوده است تا تنش با روسیه را به ویژه بعد از برگزاری انتخابات اوکراین کاهش دهد. در حالی که دولت آمریکا بررسی می کند رویارویی با کدام رقبا را باید ادامه دهد و کدام را به آشتی برسد، باید تصمیم مهمی بگیرد. آیا رویارویی مخفیانه با ایران هنوز برای آمریکا اساسی و مهم است یا باید واشنگتن به سوی دیگر نگرانی های حوزه امنیت ملی خود برود و آن را کنار بگذارد.

آمریکا توانست در آغاز عادی سازی روابط با چین به آن دست یابد. همین موضوع در مورد توافق اوپاما با ایران نیز صادق است. هر توافقی که دولت تلاش می کند به آن دست یابد احتمالا با انتقادات شدیدی از سوی کنگره و بخش هایی از متخصصان سیاست خارجی در واشنگتن همچنین محافظه کاران روبرو می شود. اما دست یافتن به توافق به زودی یا در میان مدت احتمالا کم هزینه ترین گزینه است. توافق واقع بینانه نیز همه طرف ها را راضی نمی کند و دیپلماسی هرگز به رضایت همه طرف ها و پرداخت همه مطالبات آنها منجر نمی شود. خطوط کلی توافق



از مدت ها قبل روشن بوده است، این خطوط یقینا بخشی از توانایی های بومی غنی سازی ایران را در سطح تامین نیازهای راکتورهایش و قدرت هسته ای و سایت های تحقیقاتی اش حفظ می کند. اما هدف محدودسازی تعداد سانتریفیوژها به منظور اطمینان از این است که زمان رسیدن ایران به توانایی ساخت سلاح هسته ای را تا یک سال یا بیشتر افزایش دهد، نظارت های شدید را بر برنامه غنی سازی به منظور ردیابی هر اقدام مخفیانه یا حرکت به سوی تولید مواد مورد نیاز ساخت تسلیحاتی افزایش داده و تولید پلوتونیوم را به شدت محدود کند. هر توافقی با نظارت های شدید و گزارش هایی در مورد فعالیت های گذشته

که واقعا برایش مهم است. دور فعلی مذاکرات هسته ای فرصتی برای کاهش تنش با ایران و تمرکز بیشتر بر بازتثبیت امنیت در سراسر عراق و سوریه به دست می دهد، همچنین می توان از آن برای کاهش تهدیدهای شبه نظامی گری در سراسر افغانستان، یمن، شمال و شرق آفریقا استفاده کرد. علاوه بر این، رژیم اسرائیل خواستار اتخاذ موضع سخت گیرانه ای علیه ایران است که آن را به عنوان تهدیدی علیه موجودیت خود می بیند و تلاش می کند حتی به قیمت بر هم زدن روند مذاکرات، توافق دشواری به ایران تحمیل شود. دیگر متحدان آمریکا در منطقه نیز موضع

به گزارش این خبرگزاری از لندن، باراک اوپاما رییس جمهوری آمریکا و واشنگتن احتمالا باید در این دوران تصمیم بگیرد که با ایران درموضوع هسته ای و تحریم ها به مصالحه برسند یا خیر؟ زیرا این بهتر از آن است که شاهد غرق شدن خاورمیانه در هرج و مرج تمام و کمال باشند. اگر بخوایم صریح بگوییم آمریکا در بسیاری از عرصه ها در حال مبارزه است و در حال حاضر در هیچ یک از آنها پیروز نیست. سوریه به دست گروه های تروریستی افتاده است و دولت بشار اسد رییس جمهوری این کشور تا حد زیادی توانسته قدرت خود را باز تثبیت کند. بخش های مهمی از عراق نیز در دست شبه نظامیان است. سیاست

گزارش رویترز از تصمیم دشوار آمریکا برای توافق با ایران؛

## بهترین زمان برای رسیدن به توافق

خبرگزاری رویترز در گزارشی نوشت: آمریکا در مقطع حساس و دشواری برای رسیدن به توافق با ایران قرار دارد و باید تصمیم بگیرد رویارویی پنهان خود با تهران را پایان دهد.

آمریکا در سراسر خاورمیانه باعث نگرانی است. شرایط امنیتی در دیگر مناطق از جمله نیجریه و غرب آفریقا نیز در حال وخیم شدن است. وضعیت در افغانستان، پاکستان، یمن و شرق آفریقا همچنان بی ثبات و خشونت بار است و مبارزان ضد آمریکایی فراوانی در این کشورها فعال بوده و آموزش می بینند. آمریکا از دیگر سو در رویارویی با روسیه بر سر ماجرای اوکراین و با چین به دلیل مناقشات در دریای چین جنوبی گرفتار شده است. واشنگتن در اروپا و آسیا متحدانی دارد اما سیاست خارجی اش و سیاستمداران این کشور به شکل خطرناکی برای حل درگیری با چند رقیب وقت خود را تلف می کنند. دولت باراک اوپاما در این بافت کلی باید روابط خود را دست کم با بعضی از رقبایش بهبود بخشد تا بتواند بر پیروزی در درگیری هایی متمرکز شود

مشابهی دارند. هیچ رییس جمهوری در آمریکا نمی تواند در برابر مردم کشور خود یا حتی افکار عمومی خارج از کشور خود ضعف نشان دهد. بحران گروگان گیری در ایران ریاست جمهوری جیمی کارتر رییس جمهوری اسبق آمریکا را به کلی تخریب کرد. سرنگونی دولت چیانگ کای شک رهبری دولت کومینتانگ چین مورد حمایت آمریکا نیز بحث های تلخی را در این مورد پدید آورد که چه کسی چین را از دست داد، این امر به تضعیف دولت هری ترومن رییس جمهوری اسبق آمریکا منجر شد و راه را برای مک کارتیسم هموار کرد. روسای جمهوری آمریکا باید از موضع قوی به توافق برسند، آنچه ریچارد نیکسون رییس جمهوری سابق

بنام خدا

# شرکت صرافى

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن



## خرید، فروش و ارسال ارز به ایران بدون اخذ کارمزد

قابل توجه: کلیه حواله هایی که قبل از ساعت ۳ دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد

لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید



Tel: 020 8381 3334

Visit our website: [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk)

E-mail: [info@sarrafi.co.uk](mailto:info@sarrafi.co.uk)



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

بگیرد و در مقابل نیروهای تروریستی داعش از کشورش دفاع کند. نماینده این مرجع شیعه در خطبه‌های نماز جمعه اعلام کرد آیت‌الله سیستانی اعلام کرده که هدف تروریست‌های داعش کربلا و نجف است. از این رو هزاران نفر از مردم این کشور در شهرهای مختلف از جمله بغداد در مقابل پادگان‌ها تجمع کردند تا با دریافت سلاح به دفاع از کشورشان بپردازند. بسیج عمومی مردم عراق در حالی صورت گرفته که نیروهای داعش در حال ادامه پیشروی در خاک این کشور هستند. امکان پیشروی داعش همان‌طور که نخست‌وزیر عراق اعلام کرده نه به‌خاطر قدرت این گروه بلکه به‌دلیل خیانت برخی فرماندهان و نیروهای ارتش - که وابستگی بعضی دارند - به‌وجود آمده است. قرار بود روز پنجشنبه گذشته نشست پارلمان عراق برای اعلام وضعیت فوق‌العاده در این کشور برگزار شود اما نمایندگان برخی جریان‌ها از حضور در پارلمان امتناع کردند و این نشست به‌خاطر ترسیدن به حد نصاب برگزار نشد. به دنبال پیشروی‌های داعش در عراق، باراک اوباما گفته همه گزینه‌های مربوط به عراق را بررسی خواهد کرد اما نیروهای زمینی وارد خاک این کشور نخواهند شد. برخی از تحلیلگران احتمال همکاری ایران و آمریکا در این ارتباط را مطرح کردند، امری که البته دبیر شورای امنیت ملی آن را تکذیب کرد. اما آخرین اظهارات جان کری وزیر خارجه آمریکا حکایت از آمادگی این کشور برای گفت‌وگو با ایران درباره عراق دارد.

عبدالله یا احمد زی؟

این هفته دور دوم انتخابات ریاست جمهوری افغانستان در حالی برگزار شد که با وجود تهدید طالبان بیش از ۷ میلیون حائز شرایط، آرای خود را درون صندوق‌های رای انداختند. در دور دوم انتخابات تصمیم‌گیری خواهد شد که آیا عبدالله عبدالله، وزیر خارجه پیشین افغانستان یا اشرف غنی، افغانستان را با وجود کاهش تعداد نیروهای بین‌المللی و کمک غیرنظامی می‌توانند به دوران جدیدی هدایت کنند یا خیر. نتیجه نهایی انتخابات ریاست جمهوری افغانستان ۲۲ ژوئیه سال جاری میلادی (۲۱ تیر) اعلام خواهد شد.

افزایش قیمت جهانی نفت و طلا

پس از تحولات اوکراین، حالا نوبت به حملات تروریستی داعش رسیده تا قیمت جهانی طلا را دستخوش تغییرات کند و از این رو افزایش تقاضا برای سرمایه‌گذاری مطمئن، به صعود قیمت طلا کمک کرده است. با تشدید درگیری‌ها در عراق، قیمت طلا در بازارهای جهانی بیش از ۲۵ دلار افزایش پیدا کرد و اغلب کارشناسان پیش‌بینی می‌کنند افزایش قیمت‌ها ادامه یابد. از سوی دیگر بازار جهانی نفت هم تحت تاثیر این حوادث رکورد ۹ ماهه خود را شکست و با افزایش چهاردلاری به بیش از ۱۱۲ دلار رسید.

روز دوشنبه با ناهار کاری محمدجواد ظریف و کاترین اشتون به مدت ۵ روز از سر گرفته شد. ۷ کشور در حالی برای کم کردن دامنه اختلافات و رسیدن به راه حل نهایی تا موعده مقرر در توافق‌نامه ژنو (۲۹ تیرماه) در وین گرد هم آمدند که در آستانه این دور از مذاکرات، امیدواری‌های بسیاری برای آغاز نگارش متن توافق‌نامه شکل گرفته است. دور پیشین بر خلاف انتظارات پیشرفت محسوسی نداشت.

دونده‌تر از یوزپلنگ

سرانجام بعد از ماه‌ها انتظار، یکی از روزهای تاریخی ورزش ایران فرا رسید و تیم ملی فوتبال کشورمان در اولین بازی گروهی خود در جام جهانی مقابل نیجریه قرار گرفت. بازی تدافعی که با دوندگی یوزهای ایرانی، یک تک امتیاز با ارزش برایمان به ارمغان آورد. در حالی که جریان بازی و آمارها، حکایت از برتری نسبی تیم نیجریه داشت اما خط دفاعی تیم ملی فوتبال، یکدست و محکم مقابل حملات پرشمار نیجریه‌ها ایستاد و چشم به ضد حملات دوخته بود. این بازی اولین بازی بدون گل جام جهانی بود.

جریمه‌های نفتی در لاهه

ظاهرا وزارت نفت دوران احمدی‌نژاد تصمیمات عجیبی گرفته که نتیجه آن بعدها مشخص شده و به عبارتی صدایش بعدها درخواهد آمد.

یکی از این تصمیمات، توقف سوآپ نفتی از ایران بود که حالا با شکایت چند شرکت بین‌المللی به دادگاه لاهه و محکومیت کشورمان، شرکت نیکو از طرف ایران ملزم به پرداخت ۵/۵ میلیون دلار غرامت شده که البته این رقم جدا از ۳ تا ۴ میلیون دلار هزینه‌های جانبی است.

نمایش وحدت اعتدال

رئیس دولت تدبیر و امید در سالگرد انتخابات ۲۴ خرداد سال ۹۲ در یک نشست مطبوعاتی، گزارشی از یک سال اعتدال را به همراه پاسخ‌های دیپلماتیک به پرسش‌های خبرنگاران ارائه کرد. شیخ دیپلمات همچنین پس از پایان این نشست به میزبانی رقبای پیشین خود رفت تا با برگزاری نماز وحدت‌بخش نشان دهد تا چه اندازه به پایان رقابت‌ها و آغاز رفاقت برای ساختن ایران معتقد است. رئیس‌جمهور این نشست را حضوری بسیار خوب و سمبلیک برای نشان دادن همدلی و وحدت برای پیگیری

جهاد علیه تکفیری‌ها

بحران اخیر عراق و اشغال موصل توسط عناصر تروریستی داعش در حالی این روزها سپری می‌شود که حالا نیروهای مردمی هم قصد دارند به کمک ارتش بیایند تا سریع‌تر غائله‌ای را که تروریست‌های داعشی در مناطقی چون موصل ایجاد کرده‌اند، پایان دهند.

آیت‌الله علی سیستانی، مرجع عالیقدر شیعه هم از مردم این کشور خواست هرکس توانایی دارد سلاح به‌دست

## هفته ای که گذشت

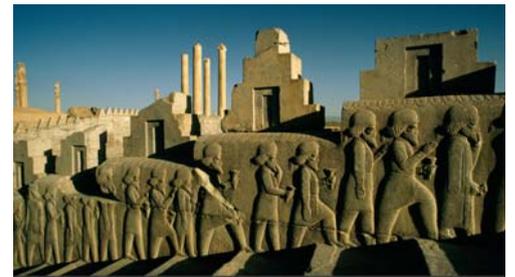
۵ هزار ایرانی به برزیل رفته اند

سفیر ایران در برزیل یکشنبه‌شب، ساعتی قبل از بازی ایران- نیجریه میزبان گروهی از عکاسان و خبرنگاران ایرانی حاضر در برزیل بود. محمدعلی قانع‌زاده با ابراز امیدواری نسبت به صعود ایران به دور دوم مسابقات تخمین زد که حدود پنج‌هزار ایرانی برای حمایت از تیم ملی ایران به برزیل سفر کرده‌اند. بنا بر اعلام قانع‌زاده تا به امروز چهارهزار و ۳۰۰ نفر ایرانی با پاسپورت ایرانی از کشورهای مختلف به‌ویژه کانادا و آمریکا وارد برزیل شدند. از طرفی با توجه به اینکه برخی هموطنان از پاسپورت دوم هم بهره می‌برند بیش از پنج‌هزار تماشاگر برای ایران در جام بیستم تخمین زده می‌شود. او تعداد ایرانی‌های ساکن برزیل را دوهزار نفر اعلام کرد، اما تاکید کرد با توجه به بزرگ‌بودن کشور برزیل نهایت ۲۰ درصد آنها توان آمدن به ورزشگاه‌ها را دارند. در این ضیافت، علی قانع‌زاده به خبرنگاران وعده داد در صورت صعود ایران به مرحله حذفی جام جهانی امکانات سفارت را در اختیار نمایندگان رسانه‌های گروهی قرار دهد تا آنها بتوانند بازی ایران در مرحله یک‌هشتم را در شهر برازیلیا پوشش دهند. او در ادامه با ارایه توضیح فعالیت‌های سفارت در مقطع جام جهانی به خدمت‌رسانی ۲۴ ساعته سفارت ایران در برزیل به هموطنان ایرانی اشاره کرد و گفت: «پیش‌بینی کرده‌ایم در شهرهایی که بازی‌های ایران در آن بازی می‌شود، سفارت حضور فعال داشته باشد. همچنین در شهر سانوپائولو به‌عنوان ایستگاه ورودی پست موقت ایجاد کرده‌ایم تا به هموطنان خدمت‌رسانی کند.» سفیر ایران در برزیل با تاکید دوباره به هشدارهایی که قبلا به مسافران داده بود یکبار دیگر آنها را تکرار کرد و از مسافران خواست تا در ساعات پایانی شب بیرون نباشند، تنها سفر نکنند و مسایل بهداشتی را رعایت کنند. قانع‌زاده در ادامه عنوان کرد تا به امروز قرار نیست هیچ مقام عالی‌رتبه دولتی از ایران برای تماشای بازی‌های تیم ملی به برزیل سفر کند، البته احتمال دارد در روزهای آینده این موضوع تغییر کند. او درباره احتمال روابط ورزشی بیشتر بین ایران و برزیل هم گفت: «در گذشته یادداشت تفاهمی بین ایران و برزیل نوشته شده بود و مقرر شده بود که در سفر وزیر ورزش برزیل به ایران یادداشت تفاهم جدیدی به امضا برسد که به‌خاطر مشغله کاری وزیر ورزش برزیل این سفر انجام نشد؛ اما او خیلی مایل است با سفر به ایران برای همکاری ورزشی بیشتر با کشورمان یادداشت تفاهمی را به امضا برساند.»

تدوین توافق‌نامه نهایی

پس از انجام گفت و گوهای دو جانبه میان ایران و اعضای گروه ۵+۱، دور تازه مذاکرات هسته‌ای با عنوان وین ۵ از

## این شناسنامه همه ماست



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبود ه است در بین صدها پیکره تراشید ه شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.



## نمی دانند که در مقابل این عشق بی دلیل، تنفر بی دلیل هم وجود دارد.

کوربولانوس، پرده دوم، صحنه دوم.

If they love they known not why, they hate upon no better a ground.

Coriolanus, Act II, sc. 2.

برگرفته از کتاب اند پشه های زین شکسپیر گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

انتشار دیدگاه‌های رسانه‌های خارجی، به منظور انتقال دیدگاه‌ها و مطالب و نوع نگاه رسانه‌های غربی به موضوعات و مسائل ایران است و به معنای تایید تمام محتوای آن نخواهد بود.

**PERSIAN WEEKLY**  
خطر تجزیه خاورمیانه بالا گرفت

تب فونال و همدلی ما ایرانیان

**Iranian Study Centre**  
وبسایت: www.iranianstudy.com  
تلفن: 020 7193 5592

57130 Likes  
www.facebook.com/persianweeklypaper

Find us on Facebook  
follow us on twitter

**DON'T FORGET**  
Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave  
When you have finished with this publication please recycle it.



آزاداست. مسئولیت آگهی‌ها و صحت آنها به‌عهده صاحبان آن می‌باشد. هفته نامه پرشین در قیول یا رد آگهی‌ها صاحب اختیار می‌باشد.  
کلیه حقوق مادی و معنوی برای Golden Class Ltd به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱ به تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

نماینده‌گی و مرکز پخش در سوئد:  
کتاب فروشی بین المللی فردوسی  
آقای مهدی رحیم زاده

Tegnérsgatan 32, Stockholm,  
SE-11360, Sweden  
Tel: 0046 8 3230 80

مدیر داخلی و امور مالی: محسن غفاری  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵  
mohsen@persianweekly.co.uk

بازاریابی و فروش: جواد توتونچی  
۰۷۹۱۳۸۴۶۷۴۶

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

Tel: 020 7193 5592  
Fax: 020 7023 4921  
www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفا در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت‌ها، روزنامه‌های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاری‌های رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می‌رسد.

مدیرمسئول و سردبیر:  
عباس نجفی زرافشان  
editor@persianweekly.co.uk  
شورای همکاران و نویسندگان:

دکتر علا امیرشاهی، فرشته کدیور، محسن غفاری، امیر اسلان یکتامنش، ناصر نوروزی

## ۲۹ خرداد؛ تولد پروفیسور مجید سمیعی جراح ایرانی مغز

مجید سمیعی پزشک و جراح مغز و اعصاب سرشناس ایرانی ۲۹ خرداد ۱۳۱۶ در رشت به دنیا آمد. وی تحصیلات ابتدایی و متوسطه را در زادگاهش به پایان رسانید و سپس عازم آلمان گردید. رشته‌های زیست‌شناسی و پزشکی را در دانشگاه یوهانس گوتنبرگ شهر ماینتس به پایان رسانید و سپس دوره



تخصص جراحی مغز و اعصاب را زیر نظر پروفیسور کورت شورمن شروع کرد و در سال ۱۳۴۹ به اخذ درجه تخصص در این رشته نایل آمد. وی کار علمی را با سمت استادیاری و معاونت بیمارستان جراحی مغز و اعصاب آغاز کرد. پس از چندی سرپرستی بخش جراحی مغز و اعصاب اطفال را به عهده گرفت. در سال ۱۳۵۱ به اخذ درجه پروفیسوری جراحی مغز و اعصاب از دانشگاه یوهانس گوتنبرگ نایل گردید. این پزشک سرشناس ایرانی در سال ۱۳۵۰ اولین دوره از دوران آموزشی جراحی میکروسکوپی را آغاز کرد و در سال ۱۳۵۶ نخستین آزمایشگاه تمرین جراحی میکروسکوپی آلمان را با کمک بنیاد فولکس واگن تأسیس نمود.

در سال ۱۳۵۶، ریاست بیمارستان جراحی مغز و اعصاب را در شهر هانوفر به عهده گرفت در همین سال، کرسی جراحی مغز و اعصاب در دانشگاه لیدن هلند به وی اعطا شد و در سال ۱۳۶۶ دانشگاه ماینتس تصدی کرسی جراحی مغز و اعصاب را به وی پیشنهاد کرد. در سال ۱۳۶۷ با قبول تصدی کرسی

جراحی مغز و اعصاب در دانشگاه هانوفر به کار پرداخت. از سال ۱۳۶۷ تا ۱۳۷۱ ریاست انجمن بین‌المللی قاعده جمجمه را به عهده داشت و در سال ۱۳۷۱ به ریاست فدراسیون جهانی انجمن‌های قاعده جمجمه انتخاب شد.

وی در زمینه تورم مغز و ترمیم و بازسازی جراحی دستگاه عصبی محیطی مطالعات مهمی انجام داده‌است و بیشترین اعمال جراحی روی تومورهای موسوم به «نورینوم آکوستیک» انجام داده‌است. او در دهه ۱۹۹۰ اقدام به تأسیس یک مرکز خصوصی بین‌المللی علوم اعصاب (به انگلیسی: International Neuroscience Institute) که به اختصار INI شناخته می‌شود، نمود. بنای این مرکز برگرفته از شکل مغز می‌باشد. این مرکز در شهر هانوفر آلمان واقع است و ریاست آن را مجید سمیعی پسر ایشان بر عهده دارد. سمیعی شاگردان زیادی تربیت کرده‌است که در کشورهای مختلف جهان به فعالیت در زمینه جراحی مغز و اعصاب مشغول هستند و هر ساله کنفرانسی را به افتخار سمیعی در یکی از کشورها برگزار می‌کنند. او در حال حاضر نیز بسیار فعال بوده، عمل‌های جراحی سنگین در قاعده مغز را انجام می‌دهد و در اغلب کنفرانس‌های جراحی مغز و اعصاب جهان به عنوان سخنران مدعو شرکت می‌کند.

سمیعی در ۱۰ مهر ۱۳۹۰ به دریافت عنوان استاد افتخاری دانشگاه تهران نائل شد. برای تجلیل از مقام علمی و تجربیات ارزنده وی و همچنین گام‌های بلندی که پروفیسور سمیعی در پیشرفت جراحی مغز و اعصاب برداشته‌است، رییس جمهوری آلمان غربی در سال ۱۳۶۷ نشان خدمت درجه ۱ دولت آلمان را به او اهدا کرد. در همین سال جایزه علمی ایالت نیدرزاکسن آلمان، به پاس فعالیت‌های پر ارزش وی در راه پیشرفت جراحی مغز و اعصاب به نامبرده اهدا شد. همچنین جایزه حلقه لایبنیتز هانوفر (Leibniz-Ring-Hannover) در سال ۲۰۱۳ برای طرح آفریقا صد به پروفیسور سمیعی اهدا شد. مجید سمیعی در طرح آفریقا صد می‌خواهد ۱۰۰ جراح جوان آفریقایی را به آلمان آورده، آنها را آموزش دهد تا پس از بازگشت پزشکان دیگری را برای قاره آفریقا پرورش دهند. وی در سال ۱۳۸۵ به عنوان «چهره ماندگار» نیز شناخته شد. از این استاد بزرگ علوم پزشکی بیش از ۵۰۰ مقاله علمی و ۱۷ کتاب مرجع در خصوص دستگاه عصبی مرکزی و محیطی منتشر شده است. بخشی از کتاب‌های وی عبارتند از: برش نگاری پنوموآنسفال – جنبه‌های نوین اعصاب محیطی – اعصاب جمجمه‌ای – ضربه‌های وارد بر قاعده جمجمه – جراحی در ساقه مغز و بطن سوم و اطراف آن دو – جراحی قاعده مغز – ضایعات اعصاب محیطی – جراحی منطقه زین ترکی و سینوس‌های پیرامون بینی جراحی مننژیم قاعده مغز – جراحی کلیوس – روش‌های نوین بازسازی استخوان – دوخت عروق و اعصاب و نیز پیوند در جراحی پلاستیک و جراحی ترمیمی – جراحی قاعده مغز – اطلس جراحی قاعده جمجمه.

تصمیم ناگهانی وزیرامور خارجه انگلیس برای بازگشایی سفارت؛

## کلیدی در قفل رابطه تهران-لندن

پس از دو سال و نیم از حمله گروه‌های خود سر به سفارتخانه انگلستان در تهران که منجر به بسته شدن سفارتخانه‌های دو کشور و همچنین قطع روابط سیاسی ایران و انگلیس شد؛ روز گذشته ویلیام هیگ وزیر خارجه انگلیس، در سخنانی تصمیم خود به بازگشایی سفارت این کشور در تهران را اعلام کرد اما گفت که سفارتخانه در ابتدا تنها قادر است خدمات محدودی را ارائه دهد. به گزارش ایرانا به نقل از بی بی سی هیگ گفته است که سفارت انگلیس در تهران به



افزود که در هر حال، ”هرگز تردیدی در این مورد وجود نداشته است که در صورت تحقق شرایط لازم، باید در تهران سفارتخانه داشته باشیم.“ ویلیام هیگ گفت که ایران کشوری مهم در یک منطقه متلاطم است و داشتن سفارتخانه در سراسر جهان، حتی در شرایط دشوار، ستون اصلی نگرش دیپلماتیک انگلیس در سطح جهانی است. در پاییز سال ۱۳۹۰ تظاهراتی در اعتراض به سیاست انگلیس در قبال ایران در برابر ساختمان‌های سفارت انگلیس در تهران برگزار شد و گروهی از تظاهرکنندگان، با عبور از صف ماموران نیروهای انتظامی، وارد این ساختمان‌ها شدند. مقامات انگلیسی با انتشار تصاویری، این افراد را به تخریب و غارت اموال سفارتخانه متهم کردند. در پی این وضعیت، وزیر خارجه انگلیس اعلام کرد که تمامی کارکنان سفارت این کشور را از ایران خارج کرده و به کارکنان سفارت جمهوری اسلامی در لندن نیز دستور داده است فوراً خاک این کشور را ترک کنند. به گزارش وزارت امور خارجه ایران در تماس تلفنی وزیر امور خارجه بریتانیا با ظریف، دو طرف درباره بحران عراق و روابط دو جانبه به گفت‌وگو و تبادل نظر پرداختند.

اما پس از انتخابات دوره یازدهم ریاست جمهوری در ایران و تغییراتی که در سیاست خارجی جمهوری اسلامی روی داد وزیران خارجه ایران و انگلیس در حاشیه مجمع عمومی سازمان ملل دیدار و گفت‌وگو کردند. محمدجواد ظریف، وزیر خارجه ایران پس از این دیدار دیدار با وزیر خارجه انگلیس را مثبت ارزیابی کرد و گفت: در این دیدار درباره موضوعات مربوط به تحولات سوریه وضعیت منطقه و افغانستان و همچنین فعالیت‌های صلح‌آمیز هسته‌ای کشورمان دیدار و گفت‌وگو کردیم. او ادامه داد: در این دیدار موضوع روابط دو جانبه نیز بررسی شد. خواست دو طرف این است که به سمت حل و فصل مسائل پیش رویم و قرار شد معاونان وزیران خارجه دو کشور در نیویورک با یکدیگر دیدار و رایزنی کنند و موضوعات را در حاشیه همین نشست مجمع عمومی سازمان ملل بررسی کنند. ظریف ملاقاتش با وزیر خارجه انگلیس را خوب توصیف کرد و گفت: در این دیدار دو طرف درباره موضوع هسته‌ای و مساله سوریه رایزنی‌های سازنده‌ای داشتند.

بعد از این در پائیز سال ۱۳۹۲، سخنگوی وزارت خارجه ایران از تصمیم دو کشور به تعیین ”کاردارهای غیرمقیم“ خبر داد و بعد انگلیس آجی شارما را به عنوان کاردار غیر مقیم سفارت خود در ایران و تهران نیز محمد حسن حبیب الله زاده را به عنوان کاردار غیر مقیم در انگلستان تعیین کردند.

سرعت بعد از طی مراحل اداری و کاربردی لازم بازگشایی می شود و این امر نشانه ای از اعتماد فزاینده در وضعیت روابط بین دو کشور است.

وزیر امور خارجه انگلیس در سخنانی در مجلس عوام این کشور گفت که روز شنبه در گفتگوی تلفنی با محمدجواد ظریف، وزیر خارجه ایران، پیشرفت در بهبود روابط دو کشور و ”علاقه مشترک به ادامه حرکت به سوی برقراری روابط دو جانبه“ را بررسی کرده است. وزیر خارجه انگلیس با اشاره به گفتگوی تلفنی خود با محمدجواد ظریف در روز شنبه گفت که در این مکالمه نتیجه گرفت که ”شرایط برای بازگشایی سفارتان در تهران مناسب است ولی یک رشته ملاحظات اجرایی وجود دارد که باید اول حل و فصل شود، و به محض حل و فصل این ملاحظات، در نظر داریم سفارتخانه را نخست با محدودی کارمند بازگشایی کنیم.“ وی تأکید کرد که در آغاز کار، سفارتخانه تنها قادر به ارائه خدمات محدودی به مراجعان است و فعلاً لازم است متقاضیان ایرانی دریافت رواید سفر به انگلیس همچنان به مراکز دیپلماتیک این کشور در ابوظبی یا استانبول مراجعه کنند. هیگ در عین حال گفت که ”ایجاد زمینه گسترش ارتباط بین دو ملت اولویتی مهم برای ما محسوب می‌شود و امیدوارم با افزایش تعداد کارکنان و گسترش ظرفیت کاری سفارتخانه در ماه‌های آینده، در این زمینه پیشرفت‌هایی به دست آید.“

همچنین وزیر امور خارجه انگلیس اعلام کرد که به زودی اعلامیه‌ای را درباره بهبود روابط با تهران صادر خواهد کرد. ویلیام هیگ، تأکید کرد که به زودی اعلامیه ”قریب الوقوعی“ را درباره بهبود روابط دو جانبه با تهران صادر خواهد کرد. وی در پاسخ به سوال داگلاس الکساندر یکی از نمایندگان حزب کارگر پارلمان انگلیس مبنی بر اینکه آیا بحران در عراق حضور دیپلماتی فعال در تهران را تضمین می‌کند، گفت که درباره برخی مسائل روز شنبه با وزیر امور خارجه ایران گفت‌وگو کرده است. بنابر گزارش رویترز، وی افزود: الکساندر گفت که نیازی به برداشتن یک گام رو به جلوی دیگر در روابط دو جانبه وجود دارد و من این مساله را با وزیر خارجه ایران مورد بررسی قرار داده و به زودی و در واقع بی‌نهایت زود و قریب الوقوع، چیزهای بیشتری را در این باره خواهم گفت. ویلیام هیگ در سخنان خود در مجلس عوام یادآور شد که در ماه نوامبر سال گذشته میلادی، یک ”کاردار غیرمقیم“ برای ایران منصوب کرد و افزود که ”در آن زمان گفتیم که تصمیم ما به پایان دادن به ترتیبات مربوط به حفاظت رسمی از منافع دو کشور نشانه افزایش



برای پاسداری از فرهنگ و هنر ایران

**KANOON IRAN**  
Centre for Preservation of Iranian Culture and Art

Charity Registration No. 327902

خرداد ماه ۱۳۹۳

کانون ایران در لندن برگزار می کند

## نمایش فیلم مستند: عباس کیارستمی، یک گزارش

فیلم برگزیده جشنواره بین المللی مونترال، محصول ۲۰۱۳ حاوی زندگی و آثار عباس کیارستمی فیلم ساز سرشناس معاصر نویسنده و کارگران و تهیه کننده: دکتر بهمن مقصدولو  
با حضور کارگردان و طرح پرسش و پاسخ  
زمان: ساعت ۷ پس از نیمروز آدینه ۲۰ جون ۲۰۱۴ (۳۰ خرداد ۱۳۹۳)

مکان: سالن کتابخانه مرکزی شهرداری ناحیه کنزینگتون به نشانی:

Central Library, Kensington Town Hall, Phillimore Walk, London W8 7RX

در پایان برنامه به روش همیشگی شماری کتاب و سی دی به حاضران ارمغان خواهد شد.

ورودی: ۳ پوند همراه با پذیرایی

گشایش سالن ساعت : ۶:۳۰

امید است در این گردهمایی هنری توفیق دیدار شما دست دهد.

با بهترین آرزوها - مدیریت کانون ایران

تلفن کانون ایران: ۰۲۰۸۷۴۹۲۹۸۹



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## جام جهانی

### معمای موهای حقیقی در جام جهانی

دوشنبه شب بازی ایران و نیجریه با نتیجه صفر- صفر به پایان رسید. اما این بازی از بازتاب جهانی بسیار زیادی برخوردار بود. اما نه به خاطر نتیجه و نوع بازی آن بلکه به خاطر مدل موی یک بازیکن. این بازی مورد توجه بسیاری از رسانه‌های دنیا قرار گیرد. دروازه‌بان ایران علیرضا حقیقی با چهره و مدل موی خاص خود باعث شد تا در سراسر دنیا مورد توجه بسیاری از علاقه‌مندان فوتبال قرار بگیرد. با توجه به بازتابی که چهره و مدل موی علیرضا حقیقی در شبکه‌های اجتماعی داشت، می‌توان گفت که بسیاری در دنیا این بازی را نه به خاطر شیوه و جذابیت بازی بلکه تنها به خاطر علیرضا حقیقی، دروازه‌بان تیم ملی ایران به تماشا نشستند. این موضوع تا جایی بازتاب داشت که روزنامه انگلیسی گاردین نیز با یک عکس بزرگ از علیرضا حقیقی به این موضوع پرداخت. این روزنامه نوشت که این بازی یکی از خسته‌کننده‌ترین بازی‌های جام جهانی ۲۰۱۴ تاکنون بوده است اما دروازه‌بان تیم ملی ایران با مدل موها و استایل خاص خودش باعث شد تا بسیاری شیفته این بازی شوند و این سوال در این بین مطرح شده است که چگونه یک بازیکن فوتبال طی ۹۰ دقیقه بازی می‌تواند مدل موی خود را ثابت نگه دارد. از سوی دیگر موهای علیرضا حقیقی نیز مورد توجه سایت یاهو نیز قرار گرفت. این سایت با قرار دادن عکس‌های حقیقی در حالت‌های مختلف از جمله شیرجه زدن، دست زدن و عکس‌العمل نشان دادن در جریان بازی، نشان می‌دهد که مدل موی حقیقی در طول ۹۰ دقیقه هیچ تغییری نکرده است و سوالی که برای آنها نیز به وجود آمده، این است که دروازه‌بان ایران از چه محصولی برای اینگونه ثابت نگه داشتن موهای خود استفاده می‌کند. با این حال این موضوع



نکرده است. با این حال باید پس از بازگشت ملی‌پوشان از جام جهانی پرسید که از چه محصولاتی برای موهایشان استفاده کرده‌اند که در رسانه‌های دنیا اینگونه مورد توجه قرار گرفته است و دنیا را شیفته خودشان کرده‌اند.

### تب فوتبال و همدلی ما ایرانیان

قادر باستانی

تب فوتبال دنیا را فراگرفته است. تخمین زده می‌شود، حدود سه میلیارد نفر در سراسر جهان آن را از طریق تلویزیون

تا این مسابقه را به صورت دسته جمعی ببینند، از همین رو اغلب مردم به همراه خانواده خود پای تلویزیون می‌نشینند، یا به خانه اقوام و دوستان می‌روند. ایرانیان مهاجر غریب هم در اماکن عمومی مانند رستوران‌ها یا کافه‌ها به تماشای فوتبال می‌پردازند. روانشناسان اجتماعی معتقدند، تماشای مسابقه فوتبال یک کنش اجتماعی برای شریک شدن در احساسات و هیجان‌ات درون گروهی است و فرد می‌تواند به راحتی تمام هیجان‌ات درونی خود را تخلیه کند و به آرامش دست یابد. مردم می‌توانند پس از پایان مسابقه به جشن و شادی بپردازند یا اگر نتیجه برخلاف میل بود، مربی و بازیکنان را



نقد کنند و حتی در روزهای بعد، در محیط کار یا منزل به این بحث‌ها ادامه دهند. بنابراین تماشای فوتبال بخشی از فرایند گروه‌گرایی اجتماعی هم می‌تواند باشد. تخلیه هیجانی ناشی از تماشای مسابقه فوتبال، راه را برای راهیابی از استرس روزمره باز می‌کند. پژوهشگران دریافته‌اند که تاثیر تماشا و هواداری از تیم فوتبال، در کاهش چشمگیر استرس روزمره کاملاً مثبت است. علاوه بر تخلیه هیجانی، هواداری از تیم ملی در بهبود روابط اجتماعی و حتی روابط خانوادگی هم تاثیر بسزایی دارد. مطالعات دیگر همچنین تاثیر جانبی راه‌اندازی کارناوال شادی بر روی دیگر افراد را در مجموع مثبت ارزیابی کرده است. نکته جالب دیگر اینکه باخت تیم مورد علاقه، تاثیر روانی مخرب بسیار کمتری در میان مردم دارد. دلیل این امر، کامروایی حاصل شده در حین تماشای فوتبال است که نوعی سرخوشی و روان‌آسودگی در تماشاگر پدید می‌آورد. تماشای فوتبال می‌تواند به ارتباط بیشتر افراد و حتی ارتباط فیزیکی اعضای خانواده و دوستان، مانند درآغوش کشیدن یکدیگر در هنگام خوشحالی منجر شود که در بهبود و تقویت روحیه افراد تاثیر فراوانی دارد. احساس تعلق ملی نیز از دیگر وجوه مثبت تماشای فوتبال است. کوتاه سخن اینکه قدر این تب فوتبال را بدانیم و فضای ایجاد شده همدلی میان ایرانیان را با مهربانی، گذشت، سعه صدر و تحمل یکدیگر برای همیشه حفظ کنیم. ما ایرانیان می‌توانیم.

تماشا کنند. فوتبال معجزه بشر است و ما ایرانیان فارغ از همه مشکلات روزمره زندگی، لحظات نشاط و شادی خود را به بهانه فوتبال سپری می‌کنیم. همدلی ایرانیان در هر کجای دنیا که هستند، بسیار دیدنی و خاطره‌انگیز است. آنها به دور از تعلقات فکری، سیاسی، فرهنگی و طبقات اجتماعی، فوتبال را فرصت مغتنمی برای همدلی می‌دانند. این همدلی می‌تواند کینه‌ها را بشوید، عصبیت‌های فردی و گروهی را مهار کند و مردمان را به هم نزدیک سازد. چه خوب است همه این فرصت همدلی را غنیمت شمردیم و لختی از دنیای رقابت‌های بی‌حاصل و دشمنی‌ها و حقد و کینه‌ها به درآییم. جام جهانی فوتبال، فرصتی برای نیاز مشترک انسان‌ها، یعنی اتحاد و همدلی است. این واقعه ورزشی پُرطرفدار، به صلح و امنیت بین المللی کمک می‌کند و حاوی این پیام به مردم جهان است که فوتبال در خدمت صلح و همدلی همه ملت‌های جهان قرار دارد. همواره یکی از جذاب‌ترین برنامه‌های تلویزیونی برای بینندگان، مسابقات فوتبال بوده است. بیننده تلویزیون انتظار دارد که مانند یک فیلم سینمایی از ابتدا تا به آخر مسابقه فوتبال را با تمام حواشی آن ببیند و برای یک ساعت و نیم، خود را از واقعیت‌های نامطلوب دنیای بیرونی رها کند. تماشای فوتبال مجموعه‌ای از احساسات، امید، اضطراب و انتظار و شادی یا ناراحتی را در بر می‌گیرد. بیننده مسابقه فوتبال، دوست دارد

خانه خودشان منتشر کنند. اتفاقاً خوب است که آقای روحانی این عکس را منتشر کرد. یعنی یادتان رفته است که دیگران در مقابل دوربین در حالی که روی زمین نشسته بودند با نان و پنیر عکس می‌گرفتند اما حالا مشخص شده است چیزهایی که در آن موقع خورده شده خیلی بیشتر از نان و پنیر بوده است؟ یعنی واقعا شما انتظار دارید کسی که سی و چند سال است شغل دارد و مدیریت می‌کند در خانه‌اش یک تلویزیون فلان اینچ نداشته باشد؟ یعنی روحانی بد کرده است به جای اینکه در کار فدراسیون دخالت کند یا سر تمرین به زور به دروازه‌بان تیم ملی گل بزند توی خانه‌اش نشسته است و یک عکس از فوتبال دیدنش منتشر کرده است. یعنی واقعا اگر دکتر روحانی عکسش را با یک تلویزیون سیاه‌وسفید منتشر می‌کرد یا یک رادیو می‌گذاشت پشت گوشش شما با خودتان نمی‌گفتید برو خالی بند؟ حتما می‌گفتید چون عکس آن‌طوری قطعاً خالی بندی است، مثل نان و پنیر! باقی بقی‌تان! / ایسنا

### عکس روحانی و خالی بندی؟

خیلی‌ها با دیدن عکس آقای روحانی که مشغول تماشای بازی فوتبال ایران و نیجریه است شروع به دلواپسی کردند و گفتند می‌بینید چه خانه‌یی دارد؟ تلویزیونش را ببین، آجیل روی میزش را ببین، فرم نشستنش را ببین، فرش دست‌بافش را ببین، ظرف پر از میوه‌اش را ببین، مبلمانش را ببین، لباسش را ببین، فلانش را ببین، بهمانش را ببین.

حتما شما هم عکس را دیده‌اید یا حالا دارید می‌بینید. عکس خوبی است، حداقل خوبی‌اش این است که صداقت در آن موج می‌زند. راستش خانه من که تلزنویسی متوسط‌الحال از خانه دکتر روحانی مجلاتر است. اصلا گیرم خانه‌اش مجلل باشد، مگر بد است؟ آنها که دلواپسی می‌کنند لطف کنند یک عکس از

# In pursuit of justice for all

Democratise UN is an independent, non-profit making and non-affiliated organisation established in 2008 purely and completely on the basis of humanitarian considerations. Its aim and purpose is to mobilise all the decent and peace loving people of the world in a serious and effective campaign to force the re-structuring of the whole charter of the United Nations Organisation which is most unfair and dictatorial and entirely against justice for mankind.

Our plan is to organise a worldwide force in order to make their respective governments of the member states to express these views and insist on discussion in the general assembly until they reach an acceptable resolution.

Please join us in order to succeed in our mission by visiting our website and expressing your views, recommendations and criticisms which will be most welcome.

# Democratise UN

www.democratiseun.org - info@democratiseun.org

## نظرات شما

هفته نامه پرشین می‌کوشد تا فراتر از حداقل وظیفه‌اش، که اطلاع رسانی است عمل کند. از این‌رو، شما شهروندان و هموطنان دور از ایران نیز می‌توانید با ارسال مطالب و نظرات خود به هفته نامه پرشین ارسال تا در بخش نظرات چاپ گردد.

همچنین می‌توانید نظراتتان را به آدرس الکترونیکی:

info@persianweekly.co.uk

ارسال نمایید.

(لطفا نام و نام شهر خود را در ابتدای پیام درج کنید). منتظر نظرات و تماس‌های شما هستیم

## ایران و جهان

تصاویری که از موصل دیده می شود مطلوب طبع طرفداران فیلم های زامبی است . ماشین های نظامی آتش گرفته در خیابان های خالی جا خوش کرده اند. در هر ایست بازرسی شما نشانه هایی از آخرین تقلها برای ایستادگی را می بینید. یونیفورم هایی که از تن بیرون آورده شده در محوطه های بیرونی ایست های بازرسی به چشم می خورد. هزاران نفر از ترس جان خود گریخته اند. موصل به شهر ارواحی تبدیل شده اند که تنها سگ ها در خیابان های آن پرسه می زنند، شهری خالی از سکنه. با اینهمه اینها صحنه های یک فیم زامبی نیست. موصل دومین شهر بزرگ عراق است که پایتخت اقتصادی و سیاسی جمعیت اهل تسنن این کشور هم به حساب می

Jazira ، توانایی افزایش صدها نفر جنگجو از عراق و سوریه در جنگ موصل را به این داعش داد. با این حال، به نظر نمی رسد نیروهای تهاجمی داعش چندان زیاد باشند، تعداد آنها بین ۴۰۰ تا ۸۰۰ نفر جنگجو تخمین زده شده است. غافلگیری و خشونت به جنبش اجازه داد تا روحیه نیروهای پلیس و ارتش در موصل طی سه روز جنگ سخت، فرو ریزد.داعش جنگید و دولتی را شکست داد که نیروهای آن ۱۵ برابر اندازه خودش بودند. به نظر می رسد ۲۰ گردان امنیتی دولت در شهر موصل در هشتم و نهم ژوئن به شکل کامل ناپدید شد، با مدرک ویدئویی قابل توجهی که به شکل گسترده نشان داد، نیروهای نظامی، وسایل نقلیه و قرارگاه خود را رها،

نظامی و سیاسی منسجم در مناطق سنی نشین عراق جلوگیری کند. در ۱۰ ژوئن، اسامه النجیفی، رئیس مجلس عراق و سیاستمدار ارشد سنی، خواستار پشتیبانی نظامی بیشتری برای موصل تحت نظارت چارچوب موافقت نامه راهبردی ۲۰۱۱ آمریکا و عراق شده است. پیمانی که حاکم بر روابط دو کشور است. پشت درهای بسته، چندین مقام دولتی عراق به من اطلاع دادند که دولت عراق مصرانه خواستار حملات هوایی ایالات متحده در امتداد مرز سوریه و حومه شهرستان های عراق بر داعش شده است که سکوی پرتابی برای تصرفات داعش می باشد. این گام برای ایالات بیش از حد است.



# اوباما آب پاکی را روی دست مالکی ریخت

**آخرین پیام باراک اوباما برای رئیس‌جمهور عراق این بود: ارتش آمریکا به عراق بازخواهد گشت، اما گزینه‌های دیگر در دست بررسی است، آن هم مشروط به آشتی سیاسی.**

آید. در فاصله روزهای ششم تا نهم ژوئن این شهر توسط گروه داعش به تصرف درآمد. داعش گروهی جدانشده از القاعده است که در سال ۲۰۱۳ حساب خود را از القاعده جدا کرد تا به رویای خود برای تشکیل حکومت خلیفه گونه ای که از لبنان تا کوه های زاگرس ایران را شامل شود، جامه عمل بپوشاند. صحنه هایی که در موصل دیده شد اکنون با پیش روی های داعش در ده ها شهر دیگر هم به چشم می خورد.

سوال اینجاست که داعش چگونه موفق به انجام این کودتا شد؟ داعش از مقر امن خود در سوریه به خوبی و البته در آرامش کامل برنامه ریزی های لازم برای حمله به موصل و دیگر شهرهای عراق را انجام داد. برنامه ریزی ها به گونه ای انجام شد که این حملات به ماه رمضان منتهی شود.

تصاحب علنی فلولجه در ژانویه ۲۰۱۴ توسط داعش فرصت طلبانه بود و با بهره برداری داعش از حرکت های اشتباه دولت عراق. در مقابل به نظر می رسد حمله به عراق آگاهانه و محاسبه شده انجام شد، اقدامی که برای سقوط کنترل دولت در شمال عراق انجام گرفت و داعش تنها نیروی در صحنه باقی ماند. تاکنون داعش موفق بوده است.

داعش، که در گذشته با نام القاعده در عراق شناخته می شد، گروه شبه نظامی است که عاملان حملات انتحاری خود را عمدتاً از داوطلبان بین المللی، سربازان خود را از عراق و سوریه و پول خود را عمدتاً از کلاهبرداران جنایات سازمان یافته محلی جذب می کند. داعش از درگیری های سوریه برای استقلال و قدرت گرفتن خود و از رهبران ارشد القاعده در پاکستان استفاده کرده است. اما بلندپروازی های اصلی داعش در عراق است. اکثریت کادر رهبری و مقام های داعش، از جمله ابوبکر البغدادی، امیر آنها، عراقی هستند.

داعش از مبارزان با تجربه سوری و عراقی ظرف چند ساعت برای باز کردن راه خود به محله های غربی موصل، از Jazira ، صحرای سوری-عراقی بین رودهای دجله و فرات- استفاده کرد. درک ضعیف دولت عراق از

یونیفرم های خود را در آورده و شهر را ترک کردند. یکی از تصاویر یونیفرم دور انداخته شده یک فرمانده تیپ را نشان می دهد. دفتر فرماندار استان و همچنین دو مقر امنیتی اصلی در موصل، هر دو توسط داعش مورد

**دولت اوباما مصمم است تا به تعهد خود یعنی پایان دادن به جنگ ها عمل کند. کاخ سفید به این منظور نیروهای نظامی خود را در سال ۲۰۱۱ خارج کرد. با این حال احتمال دارد عراق به افزایش کمک های امنیتی جدید نیاز داشته باشد، از جمله حملات هوایی و طرح همکاری های امنیتی تقویت شده و انبوه برای بازسازی ارتش درهم شکسته و تربیت آن ها برای جنگ.**

حمله و غارت قرار گرفت. شعبه بانک مرکزی عراق در موصل نیز بنا بر گزارش ها غارت شده و کلیسای آشوری ها نیز به آتش کشیده شده. انبار تدارکات ارتش عراق نیز به دست داعش افتاد و طبق گزارش ها بیش از ۲۰۰ خودرو هامر، کامیون و ماشین آلات مهندسی توسط آن ها آتش زده شد. فرودگاه بین المللی موصل و فرودگاه نظامی نیز به دست داعش افتاد در حالی که گزارش شده هلیکوپترهای عراقی منهدم بر روی زمین افتاده و خودرو های آرمور شده نیز به عنوان غنیمت جنگی به سرعت به سوریه برده شده است.

در حال حاضر مسابقه ای خطرناک بر سر کنترل موصل آغاز شده است. داعش به هدف اصلی خود یعنی از بین بردن هر نهاد سیاسی و یا نظامی رقیب که عمدتاً در بخش عرب نشین غرب رودخانه دجله باشد، دست یافته است. اکنون سعی خواهد کرد تا شهر را با استفاده از جاده ای که از طریق صحرا به روسیه متصل می شود و دیگر مناطق عراق را طریق بیابان های غربی به سرعت تقویت کند. با کنترل دولت متزلزل تا حومه شمال بغداد، داعش سعی در ایجاد اختلال در بغداد را دارد تا حدی که بغداد قادر به جمع آوری نیرو برای پس گرفتن موصل نخواهد بود.

دولت عراق با توجه به اهمیت نمادین و جغرافیایی موصل، چاره ای جز تلاش برای آزادسازی این شهر ندارد. ائیل النجیفی، فرماندار استان نینوا که در موصل ساکن است، ۹ ژوئن دست به اعتراض زد و با احتیاط از اشغال دفتر خود توسط گروه داعش گریخت. وی که در کنار ماموران امنیتی خود تنگ حمل می کرد به دنبال گردآوری مردان موصل برای تشکل گروه شبه نظامی به منظور دفاع از خود در سطح محلی بود. در سرتاسر شمال عراق شهروندان اهل سنت باید بازگشت دولت به قدرت را بپذیرند تا قبل از اینکه در معرض خطر بمب گذاری خودرو توسط داعش قرار گیرند چرا که اولین راه حل جنبش در صورت ظهور مقاومت محلی خواهد بود. با واحد های نظامی در هم شکسته عراق که در مکانی به دوری تاج- پایگاهی در حومه بغداد نزدیک ۲۰۰ کیلومتری غرب موصل- صف آرایی می کنند، ضد حمله دولت ضعیف خواهد بود. سربازان بغداد اکنون باید از طریق کمربندی شهرستان های دور و مناطقی میان پایتخت و موصل راه خود را هموار کنند و به این ترتیب انحراف و سردرگمی احتمالی ایجاد کنند تا قدرت را از حکومت پس گیرند. نیروهای ویژه و واحدهای هوایی به دلیل جابه جایی از این بحران به بحران دیگر به سرعت خسته و خسته تر می شوند. تنها نیروی نظامی که در عراق متعهد نیست، نیروهای پیشمرگه، مبارزان کرد هستند که تحت کنترل دولت منطقه ای کردستان می باشند، اما روابط میان بغداد و منطقه کردستان تیره و تار است.

به دنبال سرنگونی بشار اسد، ایالات متحده ناچار است با احتیاط با گروه های جهادی در سوریه رفتار کند. داعش تنها به عنوان یک جنبش تروریستی از جانب آمریکا در فوریه ۲۰۱۴ تأیید شده است. در حالیکه ممکن است یک استفاده استراتژیک برای شبه نظامیان تندرو اسلام گرا در سوریه وجود داشته باشد، در عراق موضوع ساده است: داعش در شرف پیروزی در این جنگ است و باید آن را متوقف کرد.

ایالات متحده قصد دارد از تبدیل داعش به تنها نیروی

در عوض دولت آمریکا درگیر دیپلماسی های داخلی شده است- از مسئولان خود برای برانگیختن جناح های عراق به سوی تلاش برای مصالحه ای ملی استفاده می کند که از این طریق به اعراب سنی اطمینان وجود قطعنامه های مسالمت آمیز در رابطه با شکایات آن ها از تبعیض توسط دولت شیعه را می دهد. مصالحه نیز می تواند زمینه ای برای همکاری اعراب سنی در برقراری ثبات در موصل و دیگر مناطق از دست رفته مانند فلولجه را ایجاد کند. این کار حیاتی است، اما با تصرف شهرها یکی پس از دیگر توسط نیروهای داعش، واشنگتن باید اقدامات بیشتری ( و با سرعت بیشتری) برای جلوگیری از شکست دولت عراق انجام دهد. نظارت میدانی سخت تر و دقیق تر ایالات متحده بر ارکان های ارتش عراق و همچنین شاید حملات هوایی آمریکا برای جلوگیری از فروپاشی نظامی عراق نیاز باشد.

دولت اوباما مصمم است تا به تعهد خود یعنی پایان دادن به جنگ ها عمل کند. کاخ سفید به این منظور نیروهای نظامی خود را در سال ۲۰۱۱ خارج کرد. با این حال احتمال دارد عراق به افزایش کمک های امنیتی جدید نیاز داشته باشد، از جمله حملات هوایی و طرح همکاری های امنیتی تقویت شده و انبوه برای بازسازی ارتش درهم شکسته و تربیت آن ها برای جنگ.

خاورمیانه می تواند شاهد فروپاشی ثبات دولت در کشوری چند قومیتی، میان فرقه ای و با ۲۵ میلیون جمعیت و هم مرز با کشورهای مهم منطقه و صادر کننده نفت در جهان، باشد. هر کشور دیگری با اهمیتی مشابه و چالش هایی شدید حمایت بیشتری از ایالات متحده دریافت می کرد، اما تعهد عقب نشینی نیروهای آمریکایی، عراق را در گروهی خاص و متکی به خود قرار داده است. واشنگتن دیگر لذتی از رفتار با عراق به عنوان موردی خاص نمی برد. داعش از زمان اشغال عراق توسط آمریکا پیشرفت کرده و نقشه ای دارد. واشنگتن نیز باید نقشه ای داشته باشد.

منبع: فارن پالیسی

اینکه بیطرفی خود را حفظ نکرده و تمام ارگانهای دولتی را به پشتیبانی از تیم رقیب وی بسیج کرده است، انتقاد کرد. عبدالله عبدالله گفت: هنوز هم ناظرین ما در برخی از مناطق در زندان هستند و تعدادی از آنان مورد ضرب و شتم قرار گرفته و برخی از آنها نیز کشته شدند. وی کمیسیون انتخابات را متهم کرد که در دور اول پنج هزار نفر از کارمندان کمیسیون را به جرم تقلب برکنار کرد و در جای آن افراد تیم رقیب وی را جایگزین کرده است. عبدالله تأکید کرد: ما نمی خواستیم به این مرحله برسیم اما عملکردهای بیشرمانه و سازمان یافته ما را مجبور به این اقدام کرد.

گفت، افزود: تا زمانی که کمیسیون انتخابات به خواسته های ما جواب مثبت نداده است ما رابطه خود را با این کمیسیون به تعلیق در می آوریم. وی افزود: ما به تمام ناظران خود دستور دادیم که از همین لحظه دفاتر کمیسیون انتخابات را در سراسر افغانستان ترک کرده و به دفاتر تیم اصلاحات و همگرایی برگردند. وی از کمیسیون برگزاری انتخابات افغانستان انتقاد کرد که انتخابات را براساس قانون برگزار نکرد بطوری که تقلب گسترده در مناطق مختلف این کشور به ویژه مناطق نازارام صورت گرفته و صندوقهای آن با آراء تقلبی پر شده است. عبدالله از حامد کرزی رییس جمهوری افغانستان نیز به خاطر

جمهوری افغانستان گفت: روند شمارش آراء باید بی درنگ متوقف شود و در صورتی که ادامه یابد، هیچ مشروعیتی نخواهد داشت. عبدالله عبدالله، رقیب خود در دور دوم انتخابات ریاست جمهوری این کشور، اشرف غنی احمدزی را متهم کرده که با یک میلیون رای تقلبی از وی جلو افتاده است. عبدالله تأکید کرده که بیشتر این آراء مربوط به بخشهای نا امن افغانستان است، جایی که به گفته وی حضور مردم در روز انتخابات در آن مناطق بسیار کم رنگ بود. عبدالله همچنین میزان مشارکت مردم در دور دوم انتخابات را کمتر از دور اول اعلام کرده است. عبدالله عبدالله که در کنفرانس مطبوعاتی در کابل سخن می

با ادعای تقلب گسترده در انتخابات

## عبدالله عبدالله خواستار توقف شمارش آراء شد

عبدالله عبدالله نامزد انتخابات ریاست جمهوری افغانستان روز چهارشنبه با اعلام تعلیق همکاری اش با هیاتهای انتخابات ریاست جمهوری این کشور از آنها خواست تا شمارش آراء را به دلیل تقلب گسترده متوقف کنند. نامزد انتخابات ریاست



شکاف روزافزون جبهه النصره و داعش

# جدا افتاده از القاعده

ترجمه: سودابه رخش

از گوشه سلول کوچکی در زندان «موقر» واقع در صحرای جنوب پایتخت اردن، عمر محمود عثمان معروف به ابوقتاده، واعظ اردنی - فلسطینی که از سوی مقامات بریتانیایی به اردن تبعید شده در حال سازماندهی جنبش

می‌دهم. شما باید یک گروه نخبه از علمای دینی شایسته تشکیل دهید و به آنها اختیار کامل دهید که برای همه تصمیمات الزام آور بگیرند.

او در ادامه می‌گوید این گناه بزرگی در دین خدا است که امت اسلام به خاطر امیران یا سازمان‌های دست بشر یا کسانی که خردشان در سطح انسانی است، با یکدیگر بچنگند.

به نظر می‌رسد ابوقتاده با این نامه به‌طور غیرمستقیم از ابوبکر البغدادی، رهبر دولت اسلامی عراق و شام انتقاد می‌کند. این انتقاد پس از آن صورت گرفت که ابوبکر البغدادی از رهبر جبهه النصره خواست که با او به عنوان امیر بیعت کند. اوایل سال جاری میلادی البغدادی به انقلاب سوریه پیوست و الحاق سوریه به دولت اسلامی عراق را اعلام کرد. این حرکت بغدادی، جبهه النصره را بی‌ثبات کرد و بسیاری از اعضا و رهبران این گروه برای پیوستن به دولت اسلامی عراق و شام از النصره جدا شدند. رهبر القاعده الحاق سوریه به دولت اسلامی عراق و شام را ابطال کرد و اعلام کرد که جبهه النصره تنها



بازوی القاعده در سوریه است. اما البغدادی اظهارات ظواهری را قاطعانه رد کرد.

مساله وقتی بدتر شد که عمر مهدی زیدان، یکی از برجسته‌ترین رهبران جهادی «اربد» - دومین شهرستان اردن که نزدیک به سوریه است - با نوشتن نامه‌ای از ابوقتاده و مقدسی انتقاد کرد و عجیب‌تر آنکه از ظواهری خواست با بغدادی بیعت کند. مقدسی از این نامه ناراحت شد و در جواب آن نوشت: «چگونه می‌توان از یک رهبر درخواست کرد که با یکی از سربازانش بیعت کند؟»

کارشناسان جنبش‌های جهادی بر این باورند که زیدان می‌خواهد جای زرقاوی را در سوریه بگیرد. او از سوی بسیاری از طرفداران زرقاوی حمایت می‌شود، طرفدارانی که اکثر آنها جوان هستند و افکار تند دولت اسلامی عراق و شام (داعش) با افکار آنها همخوانی دارد. آن‌طور که یکی از رهبران سلفی به الحیاه می‌گوید اکثر جنگجویان سلفی که اردن را برای مبارزه در سوریه ترک کرده بودند در حال پیوستن به دولت اسلامی عراق و شام هستند.

محمد ابو رمان، محقق امور جنبش‌های اسلامی و جریان‌های جهادی بر این باور است که اختلافات درونی جنبش‌های جهادی اردنی میان دو جناح اصلی است: اولین جناح که توسط مقدسی و ابوقتاده اداره می‌شود، واقع بین‌تر است. این جناح دید مثبتی به جبهه النصره دارد و به دنبال اصلاح مسیر القاعده در عراق است. جناح دوم که توسط پیروان زرقاوی نمایندگی می‌شود تندروتر است و یکی از برجسته‌ترین رهبران آن نیز عمر مهدی زیدان است که صراحتاً از اعضای این جناح خواسته است با بغدادی عهد وفاداری ببندند.

در طول ماه‌های اخیر، اردن بسیاری از پیروان زرقاوی را قبل از رسیدن به سوریه دستگیر کرده است. مقامات اردنی می‌گویند که ارتش و نیروهای امنیتی این کشور تمام تلاش خود را برای کنترل مرز سوریه به‌کار گرفته‌اند. مهم‌ترین ترس اردن افزایش نفوذ رو به رشد مبارزان افراطی در نزدیکی شهرها و روستاهای اردن است.

منبع: CNN

ادامه از صفحه اول

خطر تجزیه خاورمیانه

به اعتقاد ناظران کاخ سفید مشابه همین رویکرد را در سوریه نیز دنبال می‌کند. مواضع دو گانه آمریکا که از یک سو بر تحریک گروه‌های مخالف بشار اسد ادامه می‌دهد و می‌گوید که باید از جریان‌های معتدل در برابر اسد حمایت شود اما از سوی دیگر از دادن هر گونه سلاح به مخالفان خودداری می‌کند، دلیلی بر این رویکرد آمریکا در سوریه است.

با گذشت ایام عملاً توانایی نیروهای معتدل هم در عراق و هم در سوریه کاهش یافته و عملاً زمینه برای رشد و نفوذ جریان‌های افراطی فراهم شده است تا آنها بتوانند موازنه‌های قدرت را در عراق و شامات آن طور که امروزه می‌بینیم تعریف کنند. اکنون این گروه‌های افراطی تندروی مشکوک هستند که خواهان تعریفی جدید از واقعیت‌های سیاسی و جغرافیایی در منطقه و بازبینی نقشه خاورمیانه جدید هستند.

لازم به یادآوری است که توافقنامه سایکس پیکو در سال ۱۹۱۶ میان فرانسه و بریتانیا به امضا رسید که به موجب آن این دو کشور منطقه موسوم به هلال الخصیب را به مناطق تحت نفوذ خود تقسیم کردند تا به این ترتیب جلوی نفوذ امپراطوری عثمانی را بگیرند.

سرانجام پس از تایید و تکذیب‌های مکرر و موضع‌گیری‌های متناقض اعلام شد که دیپلمات شماره ۲ وزارت امور خارجه آمریکا با همتایان ایرانی خود در خصوص بحران عراق گفت و گو کرده است. هرچند جان کری، وزیر خارجه آمریکا برای گفت و گو با ایران در مورد عراق اعلام آمادگی کرده بود اما عباس عراقچی، معاون وزیر خارجه ایران که هم‌اکنون برای مذاکرات هسته‌ای در وین به سر می‌برد، تاکید کرد حضور ویلیام برنز، معاون کری در مذاکرات هسته‌ای به معنی مذاکره در مورد عراق نیست. برنز دیپلمات کارکننده آمریکایی است که سابقه مذاکرات محرمانه موفق با ایران دارد که به توافق هسته‌ای مقدماتی ژنو منجر شد.

به گزارش لس آنجلس تایمز، برنز روز دوشنبه به مذاکرات هسته‌ای در وین ملحق شد اما انتظار می‌رفت که در حاشیه این مذاکرات، رایزنی‌هایی در مورد بحران پدید آمده در عراق به دنبال اقدامات گروه افراطی داعش، انجام شود. البته پیش از آن حسین امیر عبداللهیان، معاون عربی و آفریقای وزارت خارجه تصریح کرده بود که ایران و آمریکا به همکاری در عراق نیاز

ندارند.

به گزارش این روزنامه آمریکایی مقامات ایرانی و آمریکایی اواخر وقت دوشنبه در وین مساله عراق را مورد مذاکره قرار دادند و برای مذاکرات بیشتر در این زمینه نیز رغبت نشان دادند. یک مقام آمریکایی در این زمینه اعلام کرد که همکاری نظامی یا تصمیم‌گیری استراتژیک در مورد آینده عراق در جریان این مذاکرات مورد بحث قرار نگرفته است. به گفته او طرفین در مورد تاثیر افراطی‌گری بر منطقه و تهدیدهای ناشی از آن برای کشورهای منطقه از جمله ایران گفت و گو کردند و بر لزوم حمایت از تلاش‌های تهران برای مبارزه با افراطی‌گری تاکید کردند.

مساله همکاری ایران و آمریکا در مورد عراق در زمره حساس‌ترین موضوعات قرار دارد. چرا که باوجود حمایت واشینگتن و تهران از دولت نوری المالکی، هر یک از آنها با نقشی که طرف مقابل در عراق ایفا می‌کند، موافق نیستند.

از سوی دیگر متحدان آمریکا در منطقه یعنی عربستان سعودی و اسرائیل از همکاری احتمالی ایران و آمریکا در مورد عراق که می‌تواند به نزدیک تر شدن روابط تهران - واشینگتن و در نتیجه تقویت نقش منطقه‌ای ایران منجر شود، نگران هستند.

تحلیلگران بر این باورند که ایران و آمریکا احتمالاً در بهترین حالت با یک همکاری نظامی محدودی در مورد عراق موافقت می‌کنند. البته در صورتی که باراک اوباما فرمان حمله هوایی مستقیم به عراق را صادر کند. به این ترتیب تهران و واشینگتن نیاز خواهند داشت که اطلاعات خود را مبادله کنند.

این در حالی است که مقامات دولت اوباما که سعی در تعدیل نگرانی‌های متحدان شان دارند، می‌گویند همکاری احتمالی تهران و واشینگتن به اهم مضاعفی برای ایران در مذاکرات هسته‌ای تبدیل نخواهد شد. به گفته آنها پیش‌بینی می‌شود که بحران عراق بر مذاکرات هسته‌ای تاثیر نگذارد. آمریکا در سه سال گذشته به سختی تلاش کرد مذاکرات هسته‌ای را از پیامدهای بحران سوریه ایزوله کند و از سوی دیگر بحران اوکراین نیز نتوانست بر روند مذاکرات هسته‌ای تاثیر بگذارد. به این ترتیب احتمال می‌رود که طرفین مذاکرات هسته‌ای در تحقق هدف خود برای جلوگیری از تاثیرگذاری بحران عراق بر گفت و گو‌ها، موفق شوند.

## کنفرانس‌های دکتر فرهنگ هلاکوئی

### ۴ کنفرانس در ۲ روز

## لندن

### شنبه و یکشنبه ۱۲ و ۱۳ جولای



شنبه ۱۲ جولای ۲ تا ۵ بعد از ظهر

**رابطه سلامت روان و خوشبختی**

شنبه ۱۲ جولای ۶ تا ۹ بعد از ظهر

**آمادگی برای ازدواج و ملاکهای انتخاب همسر**

یکشنبه ۱۳ جولای ۲ تا ۵ بعد از ظهر

**چگونه میتوان به امنیت و آرامش رسید**

یکشنبه ۱۳ جولای ۶ تا ۹ بعد از ظهر

**چگونه میتوان مسائل و مشکلات زندگی زناشویی را حل و رفع کرد**

ULU - Upper Hall

دانشگاه لندن

Malet Street London WC1E 7HY

نزدیکترین ایستگاه اندرگراند: Goodge Street

ورودی به برای هر کنفرانس ۲۰ پوند

اطلاعات و رزرو کارت ورودی:

لندن: 07796 888 444

لس آنجلس: 001 310 273 7636

note2doctor@gmail.com

WWW.DRHOLAKOUEE.COM

در صورت موجود بودن جا

می‌توانید کارت ورودی را در محل

برنامه تهیه فرمائید

**Kodoom.com**  
Persian Search Engine

ر پشت پرده این اعداد و ارقام انقلاب‌های فرهنگی خوابیده‌اند. بریتانیایی‌ها تلگراف و راه‌آهن را در آمریکای لاتین گسترش دادند و بنگاه‌های اقتصادی آمریکا از طریق هالیوود و تبلیغات، رویای زندگی ایده‌آل را فروختند. کمپانی کلوگز (Kellogg's) خوراکی که جهان ثروتمند برای صبحانه می‌خورد را تغییر داد و کمپانی کداک (Kodak) نحوه یادآوری خاطرات تعطیلات را دگرگون ساخت. گزارش ویژه این هفته تحت عنوان «انقلاب بعدی شرکت‌ها در آسیا رخ می‌دهد» نیز به موضوع تغییر شیوه زندگی در دنیا می‌پردازد.

توسعه دریند

نظام سرمایه‌داری در آسیا بسیار قدرتمند است. از سال ۱۹۸۴ تاکنون سهم تولید ناخالص داخلی قاره آسیا از ۵ درصد به ۲۸ درصد افزایش یافته است. آسیا کارخانه جهان است. سرزمین متمایز رقابتی که با زنجیره‌های مواد اولیه خود به یکدیگر متصل شده‌اند. اما این قاره فاقد مغزهای متفکر و ادراک جهانی است. آسیا ۷۶ درصد آهن دنیا را مصرف می‌کند و مسوول ایجاد ۴۴ درصد از آلودگی جهانی است اما با این حال تنها میزبان ۱۰ درصد از برندهای باارزش و فعالیت‌های سرمایه‌گذاری ماجراجویانه است. شرکت‌های چندملیتی آسیایی عملکرد بسیار ضعیفی داشته و سهم آنها از بخش سرمایه‌گذاری خارجی در جهان تنها ۱۷ درصد است. کشور غنی ژاپن و کره جنوبی سوپرستاره‌هایی مانند تویوتا و سامسونگ را در سطح بین‌المللی دارند اما تعداد کمی شرکت آسیایی دیگر وجود دارند که در

عملکرد ضعیف دلیل اصلی بروز این وضعیت است: روند رشد کاهش یافته است و سهم شرکت‌های آسیایی از بازار جهانی در سه سال گذشته معادل ۴۰ درصد از سهم شرکت‌های مشابه آمریکایی عقب‌مانده است. علاوه بر این سه عامل مهم دیگر نیز در کار هستند. اول، هزینه‌های کارگران در حال افزایش و نیروی کار چین و شرق آسیا در حال پیر شدن است. دوم،

خود را دو برابر کرده‌اند تا از این بازار عقب نمانند. برای مثال شرکت سامسونگ در سال ۲۰۱۳ کار بر روی تحقیق و توسعه را ۲۴ درصد افزایش داده است. اگر بزرگ‌ترین کارگاه‌های آسیا یعنی هند و اندونزی با یکدیگر هماهنگ شوند قادر خواهند بود اکثر مشاغل کارخانه‌ای را به سمت خود جذب کنند. شرکت‌های برون‌سپاری فناوری اطلاعات در هند که

## جهانی برای تسخیر

ترجمه: جواد طهماسبی / اکونومیست

**تجارت آسیا در حال دگرگونی است و شرکت‌های چندملیتی در حال ظهور، روند زندگی همگی ما را تغییر خواهند داد. قدرت تجاری تابع قدرت اقتصادی است. در سال ۱۹۲۰ بنگاه‌های اقتصادی بریتانیا ۴۰ درصد از کل سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی جهان را در اختیار داشتند، در حالی که در سال ۱۹۶۷ ایالات متحده آمریکا با ۵۰ درصد سهم در صدر این جدول قرار گرفت.**



چند زمینه مختلف فعالیت می‌کنند می‌بایست تمرکز خود را بر روی بخش‌های محدودی قرار دهند تا بتوانند در آن بخش‌ها به مقیاس جهانی دست پیدا کنند. دولت‌ها نیز می‌توانند با واگذاری شرکت‌های دولتی و عدم دخالت بیجا و همچنین تضمین اینکه متصدیان در راس قدرت مانعی بر سر راه موسسان شرکت‌ها نمی‌شوند در این زمینه کمک کوچکی کرده باشند. کشورهای غربی می‌بایست به این نکته توجه داشته باشند که در بعضی از صنایع مانند صنایع هوایی هنوز هم موانع برای ورود بسیار زیاد هستند اما در سایر بخش‌ها برندها و تکنولوژی قادر نخواهند بود مدت زیادی در مقابل رقابتی که در آسیا در حال شکل‌گیری است، مقاومت کنند. تهدید شغل‌های کم‌درآمد غربی ممکن است منتهی شود. در سال ۲۰۰۰ کارگران چینی شرکت هایلر معادل پنج درصد درآمد یک کارگر آمریکایی آن شرکت را دریافت می‌کردند که در حال حاضر این رقم به ۲۵ درصد رسیده است. در مقابل ممکن است این دارندگان حق مالکیت معنوی، دانشمندان و طراحان باشند که رقابت از جانب شرق را احساس می‌کنند.

تاریخ نشان می‌دهد مصرف‌کنندگان به سرعت خود را با تغییرات وفق می‌دهند. در عرض ۲۰ سال آینده معجزه‌های درمان پیری از ژاپن خواهند رسید، بهترین اپلیکیشن‌های شبکه‌های مجازی متعلق به هند خواهد بود و جدیدترین و مد روزترین لباس‌ها از چین خواهند آمد و به جای کورن فلکس‌ها (غلات) غذاهایی مانند کنجی و دوساس (غذاهای آسیای شرقی) با یکدیگر رقابت می‌کنند و در جعبه‌هایی با برندهای جهانی به فروش می‌رسند. سرمایه‌داری آسیایی جهان را تغییر خواهد داد حتی در مورد اینکه دنیا چه چیزی را به عنوان صبحانه خود برای خوردن انتخاب کند.

زمانی با عنوان تحقیرآمیز فروشگاه انسان از آنها یاد می‌شد اکنون بزرگ‌ترین رهبران فناوری اطلاعات و داده‌های بزرگ محسوب می‌شوند.

افزایش جاه‌طلبی‌ها و خواسته‌های مشتریان به شرکت‌های اینترنتی این امکان را می‌دهد تا صنایع سنتی را مختل کنند. غول اینترنتی چینی به‌نام علی‌بابا (وب‌سایت چینی Alibaba) در حال گسترش به حوزه بانکداری، ارتباطات و تدارکات است. تحلیلگران معتقدند ارزش وب‌سایت مذکور ۱۵۰ بیلیون دلار است که این رقم از ارزش صنعت فولاد چین بیشتر است. حرکت چین به سمت تغییر فرم شرکت‌های دولتی نشان‌دهنده تلاش این کشور جهت مسوولیت‌پذیرتر کردن شرکت‌های

انتظارات جامعه متوسط آسیا بیشتر شده و متوقع‌تر شده‌اند، آنها دیگر با کیف‌های دستی تقلبی لوئیس ویتون قانع نمی‌شوند، هوای تمیز، غذای سالم و رفاه و آسودگی بیشتر می‌خواهند و به شدت به اینترنت علاقه‌مند هستند. سوم، رقابت از سوی شرکت‌های چندملیتی غربی که حدود دو تریلیون دلار در آسیا سرمایه‌گذاری کرده‌اند در حال تشدید است. آنها همچنان از نیروی کار ارزان‌قیمت بهره می‌گیرند و زنجیره‌های عرضه، برندها و آپارتمان‌های تحقیق و توسعه پیچیده‌تری دارند. شرکت‌های آسیایی قدرتمندتر شده‌اند و خود را با شرایط جدیدی که در آن دیگر بازار خانگی چندان امن به نظر نمی‌رسد وفق داده‌اند. در واکنش به افزایش دستمزدها، بنگاه‌های اقتصادی ژاپنی که از احتمال بروز جنگ با چین

**تاریخ نشان می‌دهد مصرف‌کنندگان به سرعت خود را با تغییرات وفق می‌دهند. در عرض ۲۰ سال آینده معجزه‌های درمان پیری از ژاپن خواهند رسید، بهترین اپلیکیشن‌های شبکه‌های مجازی متعلق به هند خواهد بود و جدیدترین و مد روزترین لباس‌ها از چین خواهند آمد**

چینی در قبال مشتریان است. شرکت زی گو هوا (Xi Guohua) بزرگ‌ترین شرکت تولیدکننده گوشی همراه در چین قصد دارد سهام خود را به کارمندان واگذار کند. تقاضای زیاد آسیا برای بهداشت و درمان باعث ایجاد نسل جدیدی از شرکت‌هایی شده است که در زمینه صنعت بهداشت و درمان فعالیت می‌کنند. این

نگران هستند تولید (به عنوان مثال تولید پوشاک) را از چین به آسیای جنوب شرقی و آفریقا منتقل کرده‌اند. شرکت چینی هایر (Haier) که تولیدکننده دستگاه‌های برودتی است نیز در نظر دارد کارخانه‌های خود را مکانیزه و اتوماتیک کند و محصولات هوشمندتری را عرضه کند. در حالی که چین بر بازار مشتریان لوکس و مجلل تمرکز دارد کره‌ای‌ها نیز تلاش

سطح جهانی خودنمایی می‌کنند. دلیل این موضوع این است که نظام سرمایه‌داری در آسیا بسیار امن و آرام است. در دوران توسعه و ترقی بین سال‌های ۲۰۰۲ تا ۲۰۱۰ به دلیل ارزان بودن نیروی انسانی، کارگر و اعتبارات روند رشد بسیار سریع بود و سودهای بی‌زحمتی در این بین کسب شد. دوسوم از بنگاه‌های بزرگ اقتصادی در آسیا یا تحت نظارت دولت هستند یا به‌صورت خانوادگی اداره می‌شوند. این مقامات ارتباطات صمیمانه‌ای با دولت برقرار کرده‌اند که همین موضوع باعث می‌شود اراضی و وام‌های ارزان‌قیمت دریافت کنند. نیمی از سرمایه تمامی سرمایه‌داران آسیایی از بخش‌هایی نظیر املاک حاصل شده‌اند که در اکثر آنها تمایل به سوی رانت‌خواری دیده می‌شود که این رقم در غرب معادل ۱۵درصد است.

نوآوری در خارج از ژاپن، تایوان و کره جنوبی به‌طور کلی نادیده گرفته می‌شود. شرکت‌های ماهیندرا و ماهیندرا (Mahindra & Mahindra) و گریت وال (Great Wall) دو شرکت چینی و هندی هستند که بودجه مشترک بخش تحقیق و توسعه آنها تنها معادل سه درصد بودجه مشابه کمپانی فولکس واگن است. کمبودهای آسیا آسایش خاطر بزرگی برای بنگاه‌های اقتصادی غرب فراهم می‌سازند. داستان تلفن همراه آیفون دلیل این موضوع را این‌گونه توضیح می‌دهد: با اینکه آیفون توسط دستان کارگرهای چینی ساخته می‌شود اما مغزهای متفکر پشت این تکنولوژی در کمپانی اپل و قطعه‌سازان با تکنولوژی بالا در دنیای ثروتمند هستند که تقریباً تمامی سود آن را دریافت می‌کنند. با این همه در حال حاضر قوانین حاکم بر نظام سرمایه‌داری آسیایی طی دو دهه گذشته در حال تغییر هستند. در حال حاضر بنگاه‌های اقتصادی آسیایی خوش‌فکرتر، زیرک‌تر و جهانی‌تر می‌شوند.



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

این بازارها حدود یک ماه می‌شود که ادامه دارد.

سرمایه‌گذاران نفت عراق در حالت آماده‌باش

روند دو هفته گذشته بازار نفت نشان می‌دهد وقایع عراق روی قیمت نفت اثرگذار بوده و در نتیجه ایران نیز به عنوان یکی از تولیدکنندگان عمده نفت با توجه به این وقایع باید سیاست‌های جدیدی را برای نفت خود پیش‌بینی کند. رئیس کمیته بازرگاری قراردادهای نفتی در این خصوص معتقد است: حمله داعش به عراق سرمایه‌گذاری در پروژه‌های نفتی این کشور را به شدت تحت تاثیر قرار داده و سبب شده است که سرمایه‌گذاران برای خروج از این کشور در حالت آماده‌باش باشند. مهدی حسینی که با شانا گفت‌وگو کرده، افزود: سرمایه و سرمایه‌گذار جایی که احساس عدم امنیت نکنند، نمی‌رود، البته خیلی از شرکت‌ها برای تامین نفت حاضر هستند ریسک‌های سرمایه‌گذاری را بپذیرند، همانند شرکت شل که با وجود گروگانگیری کارگزارانش در نیجریه همچنان حضور فعالی در این کشور دارد. وی با اشاره به اینکه بسیاری از سرمایه‌گذاران مجبور به ادامه فعالیت در عراق هستند، افزود: کشورهایی که از قبل سرمایه‌گذاری زیادی در پروژه‌های صنعت نفت این کشور انجام دادند، همچنان در عراق می‌مانند، اما سرمایه‌گذاری‌های جدید در این کشور به شدت دچار تزلزل می‌شود. کارشناس ارشد اقتصاد انرژی درباره اینکه در صورت حذف نفت عراق از بازار آیا ایران می‌تواند جایگزین آن شود یا باید منتظر ماند تا عربستان بار دیگر تولید خود را افزایش دهد، گفت: اگر تحریم‌ها برداشته شوند قطعا ایران می‌تواند جایگزین نفت عراق شود، چون ظرفیت اسمی تولید نفت ایران هم اکنون ۴ میلیون و ۱۰۰ هزار بشکه در روز است. حسینی استفاده از ذخایر استراتژیک را بهترین گزینه برای آرامش بازار دانست و گفت: در صورت افزایش تنش‌ها در عراق، ذخایر استراتژیک می‌تواند جایگزین مطمئن برای کمبود احتمالی نفت خام در بازار باشد.

چالش‌های نفت عراق ادامه دارد

مقام‌های امنیتی و کارکنان پالایشگاه باجی اعلام کردند که گروهک تروریستی داعش با اتومبیل‌های مسلح و خمپاره‌انداز دیروز به بزرگ‌ترین پالایشگاه نفت عراق، پالایشگاه بائجی حمله کردند. این منابع خبر دادند: این حمله ساعت چهار صبح به وقت محلی عراق از بیرون دو در ورودی از سه ورودی اصلی پالایشگاه به سمت تاسیسات رخ داده است. یک انبار نگهداری قطعات یدکی هدف حمله یک خمپاره قرار گرفت.

کره جنوبی پروژه گازی خود را در عراق متوقف کرد

وزارت انرژی کره جنوبی اعلام کرده است که توسعه میدان گازی عکاظ در عراق به دلیل بحران اخیر امنیتی در این کشور متوقف شده است. وزارت انرژی کره جنوبی و شرکت گاز این کشور (کوگاز) اعلام کرد از آنجا که کارگرنی که روی خطوط لوله نزدیک مناطق ناآرام در عراق کار می‌کردند منطقه را ترک کرده‌اند این پروژه به تاخیر افتاده است. یک منبع آگاه در کوگاز گفت: اگر جنگ داخلی در عراق تشدید شود و ارتش آمریکا وارد عمل شود این احتمال وجود دارد که توسعه این میدان به‌طور موقت متوقف شود و در بدترین حالت ممکن است ما از این پروژه منصرف شویم.

کردستان خواهان یک چهارم درآمد نفت عراق شد

سختگوی دولت منطقه کردستان اعلام کرده است که این دولت خواستار سهم ۲۵ درصد از مجموع فروش نفت خام عراق است. سختگوی دولت کردستان با توجه به رشد جمعیت در این منطقه و افزایش تولید نفت کشور عراق، خواستار افزایش سهم کردستان از درآمدهای نفتی شده است. وزیر انرژی ترکیه، تانر بیلدیز اخیرا اعلام کرده است که به دنبال درگیری دولت مرکزی عراق با گروهک تروریستی داعش، کردستان به افزایش محموله‌های ارسالی از طریق بندر سیهان ترکیه و استقلال بیشتر در صادرات نفتی اقدام خواهد کرد.

## تاثیر داعش بر بازار جهانی

بالاخره پس از یک هفته از حملات داعش، واکنش بازارهای جهانی شروع شد و بازارهای مهم آسیا تحت تاثیر حملات داعش قرار گرفت.



بازارهای آسیایی از روز سه شنبه با شروع ساعات معاملات خود با واکنش‌های منفی مواجه بودند و روند کاهشی را تجربه کردند، کاهش شاخص‌های آتی ایالات متحده و نوسان موجود در قیمت نفت در پی ناآرامی‌های عراق، بازار آسیا را با سقوط شاخص‌ها همراه کرد. براساس گزارش‌های منتشره شده، شاخص آسیا پاسیفیک با افت ۰/۲ درصدی همراه شد و تایپکس ژاپن کاهش ۰/۷ درصدی را از آن خود کرد. از سوی دیگر از هفته گذشته تاکنون بورس عربی روزهای بد و اسفناکی را برای سهامداران خود رقم زد، بازارهای عربی هفته قبل اکثرا در مدار منفی معاملات را خاتمه دادند و تنها شاخص ۳ بورس مثبت بود و ۷ بورس بازده منفی را به ثبت رساند. این در حالی است که شاخص بورس مصر با رشد ۲/۹ درصدی بهترین عملکرد را داشت و شاخص ۲ بورس لبنان و اردن به ترتیب ۱/۲ و ۰/۵ درصد رشد کردند.

در حالی که دو بورس کشور امارات یعنی دوی و ابوظبی به ترتیب با سقوط ۵/۲ و ۲/۵ درصدی بدترین عملکرد را داشتند و شاخص دو بورس قطر و کویت بیش از یک و بورس‌های عمان، عربستان و بحرین کمتر از یک درصد سقوط کردند. از ابتدای سال ۲۰۱۴ تاکنون شاخص بورس دوی با ۳۹/۳ درصد رشد بهترین عملکرد را داشت و رشد شاخص بورس مصر بیش از ۲۸ و قطر بیش از ۲۳ درصد گزارش شده است. در این بین طی این بازه منفی، رشد شاخص بورس‌های بحرین ۱۷، عربستان ۱۴ و ابوظبی ۱۳ درصد به ثبت رسیده است و رشد شاخص بورس‌های لبنان، اردن و عمان به ترتیب ۶ و ۴/۵ درصد و بازده بورس کویت هم با افت ۴ درصدی مواجه شده است.

بحران داعش در عراق به عنوان دومین تولیدکننده اوپک و کاهش تامین امنیت تامین نفت از سوی این کشور موجب افت شاخص بازار کشور چین به عنوان یکی از بزرگ‌ترین مصرف‌کنندگان و متقاضیان نفت خاورمیانه شد که البته از دیگر دلایل سقوط شاخص بازار چین را کاهش میزان سرمایه‌گذاران خارجی نیز می‌دانند.

افت قیمت سهام شرکت‌های خدمات مالی، شرکت‌های صنعتی و تجاری و بانک چین موجب افت دیگر بازارهای آسیایی شد. افت ۹/۲ درصدی میزان معاملات در بخش املاک و مستغلات طی ماه‌های دی تا اردیبهشت موجب ثبات رکود چین به عنوان دومین ابر اقتصادی دنیا شده است.

برآوردهای انجام شده از بازارهای خاورمیانه نشان می‌دهد که موج نوسان در

## کسب‌وکار میلیارد دلاری جام جهانی

مترجم: مریم رضایی

جام جهانی فوتبال برزیل بالاخره شروع شد. این مسابقات کسب‌وکاری است که هر چهار سال یک بار علاوه بر فدراسیون جهانی فوتبال (فیفا)، دیگر بنگاه‌های اقتصادی در سراسر دنیا را دربرمی‌گیرد؛ از افزایش فروش برندهای بزرگ ورزشی و غیرورزشی اسپانسر در مسابقات گرفته تا رونق تبلیغات تلویزیونی، تحرک بنگاه‌های محلی و حتی افزایش فروش و تجارت تلویزیون در سراسر دنیا.

با این حال، جام جهانی بیش از هر بنگاه دیگری برای خود فیفا یک کسب‌وکار میلیارد دلاری محسوب می‌شود.

درآمد کل فیفا از جام جهانی امسال ۴ میلیارد دلار است که ۶۶ درصد از جام جهانی ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی بیشتر شده است. بخش اعظم این درآمد از فروش تلویزیونی و حق بازاریابی به دست می‌آید. به غیر از مسابقات المپیک، جام جهانی پردرآمدترین تورنمنت ورزشی است که از حواشی خود درآمدزایی می‌کند. سود خالص فیفا از جام جهانی برزیل ۲ میلیارد دلار خواهد بود.

تقریباً کل سودی که فیفا به دست می‌آورد از حق پخش تلویزیونی (۱/۷ میلیارد دلار) و حق بازاریابی (۱/۳۵ میلیارد دلار) برای شرکت‌هایی مانند آدیداس، هواپیمایی امارات، سونی، ویزا، هیوندای و کواکولا به دست می‌آید.

شرکت‌های بزرگ به دلیل استقبال جهانی از مسابقات جام جهانی، همواره به دنبال این هستند که در این مسابقات هزینه‌های زیادی صرف بازاریابی کنند. در همین راستا، شرکت آدیداس بخش عمده‌ای از افزایش فروش هشت درصدی خود در سال ۲۰۱۴ را مدیون جام جهانی است. این شرکت اسپانسر اصلی این مسابقات است و توپ رسمی و لباس و تجهیزات تیم از ۳۲ تیم رقابت‌کننده را تامین می‌کند. هربرت هینر، رئیس شرکت آدیداس گفته امسال حدود ۱/۴ تا ۱/۶ میلیارد دلار به درآمد عملیاتی این شرکت افزوده می‌شود که مسابقات جام جهانی نقش مهمی در آن دارد.

مرکز تحقیقات فیفا، یک سال بعد از جام جهانی ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی اعلام کرد ۹۰۹ میلیون تماشاگر تلویزیون در سراسر جهان حداقل یک دقیقه از مسابقه فینال را در خانه‌های خود تماشا کرده‌اند. همچنین حدود ۶۱۹/۷ میلیون نفر حداقل ۲۰ دقیقه متوالی، وقت اضافه مسابقه اسپانیا و هلند در ژوهانسبورگ را تماشا کردند. بیش از ۳/۲ میلیون نفر پوشش زنده مسابقات ۲۰۱۰ را حداقل یک دقیقه دیده‌اند که می‌توان گفت هر مسابقه به‌طور میانگین ۱۸۸/۴ میلیون نفر بیننده داشته است.

جام جهانی ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی بیش از هر تورنمنت دیگری تماشاچیان آمریکایی را جذب کرده بود، به طوری که شبکه تلویزیونی ESPN اعلام کرده به‌طور میانگین ۲/۲۹ میلیون خانوار و ۳/۲۶ میلیون نفر در آمریکا تماشاگر مسابقات ۲۰۱۰ بوده‌اند که افزایش ۳۱ درصدی نسبت به جام جهانی ۲۰۰۶ داشته است. مسابقه فینال بین هلند و اسپانیا پربیننده‌ترین مسابقه جام جهانی با ۱۵/۶ میلیون تماشاگر بوده است.

با همه اینها، اداره کسب‌وکار جام جهانی چندان ارزان تمام نمی‌شود. فیفا برای انجمن‌های شرکت‌کننده، تیم‌ها و برنامه حفاظت از بازیکنان در جام جهانی برزیل ۵۷۶ میلیون دلار هزینه کرده است که ۳۷ درصد بیشتر از جام جهانی آفریقای جنوبی است.

بیشترین سهم از این هزینه‌ها به جوایز نقدی مسابقات اختصاص یافته که ۷۵ درصد نسبت به رقابت‌های جام جهانی ۲۰۱۰ افزایش یافته است. تیم‌های برنده جام جهانی امسال ۲۵ میلیون دلار و ۱۶ تیمی که در مرحله گروهی حذف می‌شوند، هر یک ۸ میلیون دلار دریافت می‌کنند. با در نظر گرفتن تعداد کل تیم‌ها، بازیکنان و مدت زمان جام جهانی، هزینه هر بازیکن به ازای هر روز ۲۸۰۰ دلار خواهد بود.

کسب‌وکار جام جهانی از اواخر دهه ۹۰ میلادی به دلیل جهش بزرگی که در حق پخش‌های تلویزیونی ایجاد شد، رشد قابل توجهی کرده است. حق پخش تلویزیونی خارج از آمریکا برای جام جهانی ۲۰۰۲ و ۲۰۰۶ به میزان ۲ میلیارد دلار فروخته شد که نسبت به دهه ۹۰ افزایش ۶ برابری داشته است. از سال ۱۹۹۸ تاکنون کل درآمد جام جهانی برای فیفا با افزایش ۱۱ برابری روبه‌رو بوده است.

موفقیت مالی جام جهانی اثر بسیار مثبتی در رشد ورزش دارد. بودجه فیفا برای سال‌های ۲۰۱۵ تا ۲۰۱۸ به میزان ۴/۹ میلیارد دلار تعیین شده که ۲/۱۵ میلیارد دلار آن به جام جهانی ۲۰۱۸ روسیه اختصاص دارد. به طور کلی، ۷۸ درصد (۳/۸ میلیارد دلار) از این ۴/۹ میلیارد به‌طور مستقیم در خود فوتبال سرمایه‌گذاری می‌شود (پروژه‌های توسعه‌ای، مسابقات، نظارت).

### مؤسسه حسابداری اویسی مدبّر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

### با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانبزسکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting  
7 Time House,  
56B Crewys Road,  
Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,  
Website: www.principalaccounting.co.uk

### سیاست پولی جدید اروپا

بانک مرکزی اروپا حدود دو هفته پیش، برای نخستین بار تصمیم گرفت نرخ بهره سپرده‌گذاری‌های کوتاه‌مدت را منفی کند. این بانک اعلام کرده است،



اصلی‌ترین نرخ بهره خود، یعنی سود سپرده‌گذاری‌ها را از ۱۰ تا ۱۵ صدم درصد دیگر کاهش خواهد داد. این نهاد بانکی از این طریق می‌خواهد زمینه را برای حمایت

از اقتصاد واقعی (اقتصاد غیربورسی) فراهم کند.

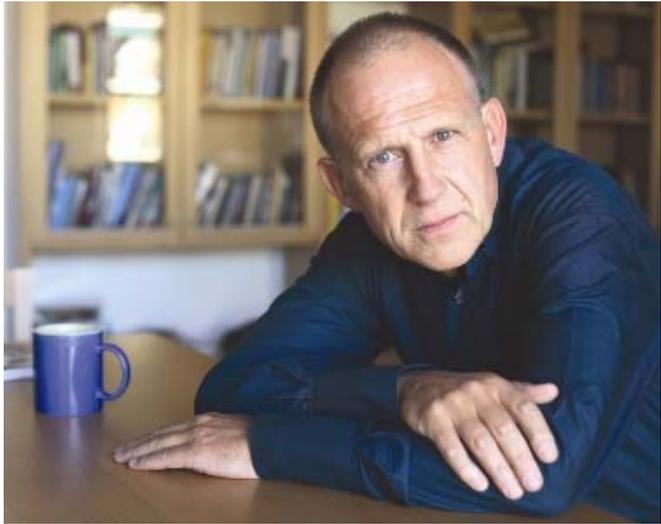
ماريو دراگی رئیس بانک مرکزی اروپا بعد از این تصمیم در یک کنفرانس خبری گفت: امروز یک رشته تدابیر پولی و مالی ترکیبی به اجرا گذاشتیم که به موجب آن سیاست پولی در منطقه یورو اندکی بیشتر تعدیل می‌شود و در پی آن، نقدینگی مورد نیاز بیشتری در اختیار اقتصاد واقعی قرار می‌گیرد.

از دسامبر سال ۲۰۰۱ تاکنون، بانک مرکزی اروپا تحت مدیریت ماریو دراگی چهار بار نرخ‌های اصلی بهره این بانک را کاهش داده است. به تریبی که نرخ بهره بانکی در بانک مرکزی اروپا در دسامبر سال ۲۰۱۱، یک درصد بود. بعد رقم این شاخص در ماه ژوئن سال ۲۰۱۲ به ۷۵ صدم درصد، در ماه مه سال ۲۰۱۳ به نیم درصد، در ماه نوامبر سال ۲۰۱۳ به ۲۵ صدم درصد و در ماه ژوئن امسال نیز به منفی ۱۵ صدم درصد کاهش یافت. آیا سیاست پولی جدید منجر به رشد اقتصاد اروپا خواهد شد؟ آیا اتحادیه اروپا را کارآمدتر خواهد کرد و از فربه‌تر شدن احزاب مخالف اروپای واحد ممانعت خواهد کرد؟

## ادبیات

## حال ادبیات وخیم است؟

تیم پارکس نویسنده انگلیسی اعتقاد دارد اینترنت و تکنولوژی و توجه بیش از حد به آن موجب تخریب فرهنگ و ادبیات به خصوص رمانها شده ولی نویسنده‌هایی مانند جان بنویل و فرانسسکا سیگال مخالف این عقیده هستند.



به نقل از گاردین، تیم پارکس نویسنده انگلیسی اعتقاد دارد تکنولوژی و توجه بیش از حد به آن موجب تخریب فرهنگ و ادبیات به خصوص رمانها شده است. «تیم پارکس» می‌گوید رمانهایی تقریباً طولانی مثل آنهایی که در آثار چارلز دیکنز یا فالکنر دیده می‌شود با رشد و توسعه اینترنت و تکنولوژی در حال فراموشی هستند و بیشتر خوانندگان کتاب در زمان حال، رمانهای کوتاه را ترجیح می‌دهند. پارکس بعد از اظهارات «ویل سلف» رمان نویس دیگر انگلیسی درباره ایجاد اختلال بر سر راه فرهنگ و ادبیات توسط تکنولوژی چنین ادعایی را بیان کرد. سلف در ماه می در یک سخنرانی گفت: رمان ادبی به عنوان یک کار هنری و فرهنگی در جلوی چشمان ما در حال مرگ است.

پارکس در مقاله ای از این گفته حمایت کرده و نوشته است: بسیاری از کارهای ادبی در زمان حاضر در حال فراموشی هستند و اینترنت مثل سمی در حال نفوذ به فرهنگ و ادب بسیاری از کشورها است. وی افزود: وقتی ما می‌خواهیم خواندن یک کتاب را شروع کنیم هزار و یک جور وقفه به خاطر وجود هزار و یک جور وسیله تکنولوژی ایجاد می‌شود و آخر سر هم زیاد توجهی به خواندن کتاب داستانی که در دست گرفته‌ایم نخواهیم داشت.

به گفته وی در حقیقت برای تمام کردن یک کتاب تقریباً طولانی خیلی انرژی لازم است ولی سالهای گذشته چنین انرژی لازم نبود. پارکس هرچند تایید می‌کند که در حال حاضر هم رمانهای بلند توسط نویسندگان نوشته می‌شوند ولی روی این مسئله اظهار تاسف می‌کند که خیلی از رمانها استانداردهای کافی مثل رمانهای قرون گذشته را ندارند.

وی به سخن فیلیپ راث نویسنده مشهور آمریکایی استناد می‌کند که کتاب نمی‌تواند با صفحات مانیتور رقابت کند. فیلیپ راث به این متهم شده بود که طولانی بودن رمانهایش بیشتر نوعی کپی کردن مطالب قبلی است.

پارکس مقاله خود را در نیویورک تایمز با این پیش بینی به اتمام می‌رساند که رمانهای قدیمی با نثر ظریف و طولانی منحصر به فردشان در حال تبدیل شدن به نوشته‌هایی کوتاه و بخش بخش است که در حقیقت به خاطر همین وقفه‌های خواننده که دلپیش تفریحات مختلف اینترنتی است نویسنده‌ها هم داستانهای خود را به بخش های کوتاه تقسیم کرده‌اند.

بعد از نوشتن این مطلب و اظهار درباره رمان ماجرابی شبیه ادعای «ویل سلف» نویسنده و روزنامه نگار انگلیسی در مرگ رمانها و واکنش روزنامه‌های آمریکایی مثل لس آنجلس تایمز به این ادعا، برای پارکس نیز اتفاق افتاده است.

بعد از اظهارات پارکس خیلی از نویسندگان مشهور مانند «دونا تارت» نویسنده سهره یا «هیلاری منتل» در شبکه اجتماعی توییتر به گونه ای با این ادعا مخالف کرده‌اند.

«جان بنویل» و «فرانسسکا سیگال» از جمله کسانی هستند که به شدت با ادعای پارکس مخالف کرده و در نوشته‌های مختلفی دلایل خود را برای مخالفت با این مسئله بیان کرده‌اند.

بنویل نویسنده و برنده جایزه‌های ادبی مختلف می‌گوید پارکس در گفتن این حرفها طیف وسیعی از آدمها را نادیده گرفته است. خیلی‌ها از تکنولوژی استفاده می‌کنند ولی هنوز هم رمانهای طولانی می‌خوانند. خیلی از نویسندگان نوشته‌های پیچیده و طولانی می‌نویسند و خواننده هم می‌شوند.

بنویل افزود من فکر نمی‌کنم نخواندن رمانهای دوران ویکتوریا خیلی هم فاجعه آمیز باشد. امروز رمانهای خوبی نوشته می‌شود. در حقیقت باید بگویم کتاب فالکنر هم نخوانید چیز زیادی از دست نداده‌اید. بنویل برنده جایزه «من بوکر» به خاطر نوشتن رمان «دریا» پیش بینی می‌کند چیزی که امروز من و دیگران به عنوان رمان می‌نویسیم در آینده نیز ادامه خواهد داشت چون اعتقاد دارم نوعی ورزش محسوب می‌شود.

پوستر بزرگ مائو در میدان تیان‌آن‌من اتفاق افتاد و بلافاصله با دخالت پلیس روبرو شد.

مردمی که با چادرهایشان به جلوی شهر ممنوعه آمده بودند به فقر و گرسنگی در کشور اعتراض داشتند. آنها فریاد می‌زدند یا مرگ یا دموکراسی.

هرچند اعتراضات این چینی به پنجم ژوئن این سال محدود شد ولی در گزارش‌ها و به خصوص کتابهای مختلفی که در خارج از این کشور چاپ می‌شوند به وجود اعتراضات مشابهی اشاره شده است که یکی از آنها کتابی است که در انتشارات دانشگاه آکسفورد منتشر شده است.

«پاول فرنچ» / Paul French نویسنده انگلیسی کتاب «سندروم چین» به نوشتن مقالات و کتابهای اقتصادی درباره چین معاصر مشهور است و سالها در روزنامه های معتبر انگلیسی مقالات مختلفی درباره اقتصاد چین منتشر کرده است.

وی با اشاره به کتابی که نوشته یک نویسنده زن چینی هرچند به قدرت اقتصادی چین در زمان معاصر اشاره می‌کند ولی بیشتر اعتقاد دارد اعتراضات سیاسی مردم چین، تاریخ معاصر این کشور را تشکیل می‌دهد. در ۲۵ سالگی اعتراض‌های مردمی کشور چین علیه نظام حاکم کمونیست، فرنچ یک سری شواهد و اسنادی ارائه می‌کند تا ادعایش برای ناراضی بودن مردم چین بر وضعیت موجود را اثبات کند.

یکی از این شواهد کتاب «لوئیزا لی» نویسنده و خبرنگار چینی درباره حوادث سالهای اعتراض مردم چین و واکنش دیگر مردم نسبت به اعزام نیروهای نظامی به پکن برای سرکوب تجمعات مردمی مطالبی نوشته است و تاکید می‌کند این واکنش‌ها نشان از ناراضی بودن اکثریت مردم نسبت به سیاست های دولت دارد.

فرنچ با استناد به این کتاب با عنوان «جمهوری خلق فراموشی: بازدید دوباره از تیان‌آن‌من» اعتقاد خود را درباره سرنوشت کنونی و آینده کشور چین درباره حوادث اینگونه بیان می‌کند که در اصل دو قرن و نیم گذشته کشور چین به اینگونه حوادث گذشته است که نتایجی برای آنها نداشته است.

وی اعتقاد دارد سرکوب اعتراضات مردمی در طول این سالها منجر به رویه‌ای در چین معاصر شده است که نام آن را می‌توان ماتریالیسم چین بعد از سال ۱۹۸۹ نامگذاری کرد و البته رشد اقتصادی نتیجه این ماتریالیسم باعث نشده اعتراضات خاموش شود.

منظور از فراموشی در کتاب لی، این است که دولت و نظام کمونیست به خوبی توانسته خشونت های خود را از ذهن هوشیار مردم و همچنین هزینه های سیاسی و اجتماعی این فراموشی را پاک کند.

لی می‌نویسد یکی از نتایج این اعتراضات اصلاحات مختصری در نظام حاکم است ولی کافی نیست. به نوشته لی البته مردم نسبت به سالهای دهه هشتاد احساس آزادی بیشتری دارند ولی هنوز هم ۴۴۰ میلیون نفر از مردم این کشور در فقر زندگی می‌کنند. یکی از اصلی‌ترین اعتراضات مردم فساد در رده های بالای کشور است.

گزارشی از کتاب تازه منتشر شده «سندروم چین»

## یا مرگ یا دموکراسی...

در سال ۱۹۸۹ اولین تجمعات مردمی علیه نظام کمونیست با چادرهای متعددی در شهر ممنوعه درست مقابل پوستر بزرگ مائو در میدان تیان‌آن‌من اتفاق افتاد و بلافاصله با دخالت پلیس روبرو شد.

به نقل از ایندیبندنت، شاید در رسانه های چینی کمتر از حرکت‌های



مردمی علیه نظام کمونیست خبر یا گزارشی منتشر شود ولی ظاهراً در پرجمعیت ترین کشور دنیا اتفاقاتی در حال شکل گیری است.

بسیاری از وبلاگ نویسان چینی خارج از این کشور جنبش‌هایی را گزارش کرده‌اند که حاکی از اعتراض اکثریت مردم این کشور به وضعیت حاکم بر تصمیم‌گیری‌های دولتی است. در سال ۱۹۸۹ اولین تجمعات مردمی علیه نظام کمونیست با چادرهای متعددی در شهر ممنوعه درست مقابل

انجمن خوشنویسان  
مجمع آموزشی ایران

شعبه لندن

با همکاری مرکز گسترش زبان و ادبیات فارسی

## کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی بر گزار می کند

علاقمندان جهت ثبت نام ، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند

با شماره تلفن های ۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ و ۰۷۸۶۹۸۸۳۰۰۰ و ۰۲۰۷۳۳۶۷۹۵۵ تماس حاصل نمایند

وب سایت انجمن www.aklondon.co.uk

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر

کانون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر

مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

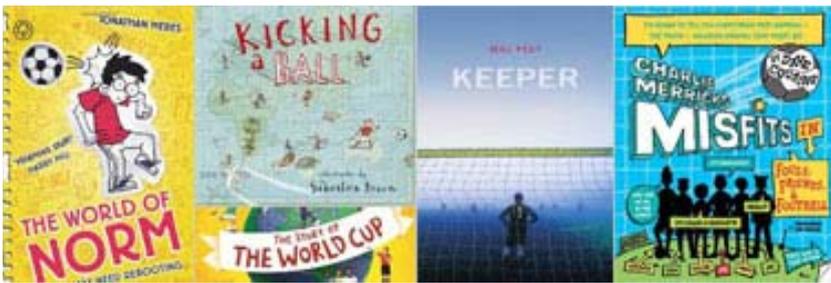


Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

عاشقان فوتبال در سنین کودکی و نوجوانی را به وجد می آورد.

دو کتاب بالای ۸ سال در بعد هدف دو اردوگاه مختلف را روبروی هم قرار می دهد: کسانی که با پسر آلبرگ همدردی می کنند و کسانی که به وی می خندند. (و من اعتراف می کنم که در حال سقوط به اردوگاه دوم هستم) چرا که کتاب جدید «امکان نیاز به راه اندازی مجدد» نوشته جانان مرس را نمی توان از دست داد.

این کتاب کمدی و خنده دار در مورد بیدار شدن شخصیتی بنام نورم (بچه خوش قلب) از خواب و دیدن خود در قرن ۱۸ فرانسه است. نورم عاشق دوچرخه سواری است و از فوتبال بدش می آید



اما از آنجایی که دوچرخه اش به سرقت رفته مجبور است با بچه ها فوتبال بازی کند! و پیام کتاب این است که اگر بچه خوبی باشید و نیمی از شانس خود را امتحان کنید همان چیزی می شوید که می خواهید

کتاب دیو کارینس نیز بنام «چارلی مریک؛ خطاها، دوستان و فوتبال» نیز در مورد شکست های فوتبالی پسر بچه ای بنام چارلی است که با آمدن جک به عنوان مربی جدید به وی نیرو و انرژی داده تا شکست های تحقیر آمیز را متوقف کرده و مانند دروازه بان بزرگ از خود و تیم اش دفاع کند.

اما علاقمندان به آمار و حقایق جالب و جذاب در مورد فوتبال می توانند به کتاب داستان جام جهانی نوشته ریچارد براسیس مراجعه کنند که در آن داستانهای مستند جالبی آمده است. مثلا اینکه آیا می دانستید اولین فینال جام جهانی با حضور فقط ۳۰۰ نفر بین رومانی و پرو در سال ۱۹۳۰ برگزار شد؟ و یا می دانستید در سال ۱۹۵۰ بیش از ۱۷۳۸۵۰ تماشاچی در استادیوم فوتبال و هنگام بازی برزیل و اروگوئه حضور داشتند؟

## کتابهای معروف برای علاقمندان به جام جهانی فوتبال ۲۰۱۴

تب جام جهانی فوتبال می تواند نوجوانان و جوانان را ترغیب به خواندن کتاب با موضوعات مرتبط کند. به نقل از تلگراف، حتی اگر فکر جام جهانی فوتبال در برزیل وجود شما را پر از استرس کرده و فکر شما را مشوش، به مردان جوان توصیه می کنیم که لحظات آزاد خود را به

کتاب بسپارند.

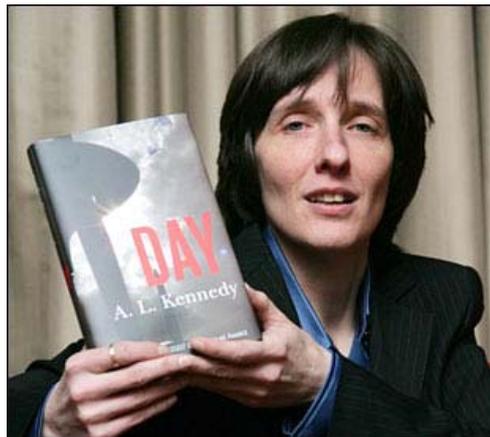
ناشران در بهره برداری از تابستان فوتبالی امسال خجالت زده نیستند و حتی کتاب «دروازه بان» - رمان مخصوص جام جهانی برای بالای ۱۲ سالهها نوشته مال پیت که در سر ۲۰۰۳ توسط انتشارات والکروکس بیرون آمد، هنوز خوش می درخشد و نوجوانان عاشق داستان این کتاب هستند.

گفتنی است این کتاب یکی از سه کتاب فوتبالی درباره عاشقان فوتبال در امریکای جنوبی است که بر اساس داستانهای روزنامه نگار معروف پائول فاستینو شکل گرفته است. «رمان دروازه بان» مصاحبه فاستینو با بهترین دروازه بان جهان ال گاتو (گرهبه) درباره زندگی فوتبالیاش است که مال پیت آن را نوشته و برنده جایزه BBA در بخش بهترین رمان نوجوانان شد.

کتاب «شوتی به توپ» نوشته آلن آلبرگ همراه با تصاویر گرافیکی زیبا از سیاستین براون را تقریبا همه می شناسند و یکی از محبوبترین کتابهای فوتبالی است که درباره لذت بردن از فوتبال است که با وسواس زیادی نوشته شده و

## اعتراض شدید به کاهش دسترسی به کتاب در انگلیس

در هیچ جامعه ای نمی توان حق خواندن کتاب از انسانها را گرفت چون این یک تهدید برای کل جامعه محسوب می شود. به نقل از بوک سلر، ای. ال کندی نویسنده انگلیسی با انتقاد شدید از سیاست های دولت این کشور در زمینه کاهش



کتابخانه های عمومی و قطع بودجه برای تامین کتاب مدارس هشدار می دهد نسل جدید انگلیس نسلی است که با کتاب بیگانه است.

این نویسنده و رمان نویس که در سال ۲۰۰۷ با کتاب فصل درو توانست جایزه کاستابوک را کسب کند در گفتگو با شبکه چهار رادیو بی بی سی از افزایش تعطیلی کتابخانه و عدم دسترسی مردم به کتاب خبر داد.

وی گفت: این روزها بسته شدن کتابخانه ها و کتابفروشی ها به یک داستان تکراری در جامعه انگلیسی تبدیل شده است. از سال ۱۹۹۷ که بودجه دولت برای کتابخانه های عمومی به خاطر بحران اقتصادی کاهش یافت تا زمان حاضر بهبودی در بودجه عمومی برای کتاب مشاهده نمی شود.

به گفته این نویسنده انگلیسی حدود ۳ درصد از کتابهایی که در انگلیس چاپ می شوند ترجمه از زبانهای دیگر است و همین کتابها نیز در سایت های اینترنتی عرضه می شوند. وی همچنین مجدداً به ممنوعیت کتابخوانی در زندانهای این کشور اعتراض کرد و گفت در هیچ جامعه ای نمی توان حق خواندن کتاب از انسانها را گرفت چون این یک تهدید برای کل جامعه محسوب می شود.

## سوزان ویکس برنده جایزه ترجمه آکسفورد

برنده ۲۰۱۴ جایزه معروف ترجمه آکسفورد-ویدنفلد به خانم سوزان ویکس رسید. به نقل از پایگاه اطلاع رسانی سنتانیزکالج آکسفورد، سوزان ویکس به خاطر ترجمه کتاب «والری رزی» با عنوان «صحبت با وروز»/ Talking Vrouz توانست جایزه ترجمه آکسفورد-ویدنفلد را کسب کند.



اصل کتاب شعر «صحبت با وروز» به زبان فرانسه است که در ترجمه آن سعی شده زبان اصلی محور قرار گیرد. ویکس در ترجمه این کتاب به زبان انگلیسی لحن شعرانه متن اصلی را حفظ کرده است که البته کم و کاستی هایی در آن دیده می شود. به گفته داوران ترجمه این کتاب کامل و خلاقانه و پر از سرزندگی است و در شعر انگلیسی چیزی جدید به مخاطب عرضه کرده است.

این مراسم روز ترجمه آکسفورد نوعی فستیوال بحث و گفتگو با کارگاهها و جلسات کتابخوانی نام دارد که با همکاری مرکز ترجمه و نقد مقایسه ای دانشگاه آکسفورد، انگلیش پن (PEN)، مرکز ترجمه شعر، شبکه آلمانی دانشگاه آکسفورد، مرکز کلاسیک های آکسفورد شرقی و مرکز تحقیقات انسان شناسی آکسفورد برگزار شود.

امسال داوران جایزه ترجمه آکسفورد- ویدنفلد نویسندگان و استادان دانشگاهی از جمله جان اتان کاتز، آدریان جاکوبس، پاتریک مک جینس و متیو رینولدز اعلام شده اند. این جایزه هر سال از سوی دانشگاه آکسفورد به بهترین کتاب ترجمه به زبان انگلیسی اعطاء می شود که امسال قرار است در آنا کالج به ویکس داده شود.

هدف از اعطای این جایزه که توسط لردی به همین نام تاسیس شده است، تقدیر از حرفه ترجمه و اهمیت آن در فرهنگ است.

پوند) کتاب خریدند.

استیو بوهم در کنفرانس مشاوره ادبی در لندن پیش بینی کرد رشد خودنشری (self publishing) به سوی انفجاری شدن پیش می رود و با توجه به افت فروش کتاب چاپی سنتی (printed books) این موضوع به وضوح مشاهده می شود.

آمار جدید در خصوص صنعت خودنشری نشان می دهد گرایش عمده موجود به سوی نوشتن رمان بوده اما بخش کودکان سریعترین رشد فروش را به خود اختصاص داده است. همچنین ۲۷ درصد از خریده ها توسط کاربران زن بالای ۴۵ سال انجام شده و ۲۲ درصد نیز زنان جوان را تشکیل می دهند. همچنین ۲۰ درصد مردان بالای ۴۵ سال و ۱۱ درصد مردان زیر ۴۵ سال نیز خریدار آثار خودنشری بوده اند.

استیو بوهم نیز با موسسه «پرایس واترهاوسکوپرز» هم عقیده است که تا سال ۲۰۱۸ کتابهای الکترونیکی از کتابهای چاپی سنتی پیشی می گیرد. این موسسه اخیراً پیش بینی کرده که کتب دیجیتال از رقم ۲۸۰ میلیون پوند به ۱ میلیارد پوند در ۴ سال آینده خواهد رسید. بوهم تأکید کرد ارزش بازار خودنشری در سال ۲۰۱۳ بیش از ۳۰۰ میلیون دلار بوده است.

## فروش ۱۸ میلیون عنوان کتاب خودنشری

صنعت خودنشری در انگلیس در سال ۲۰۱۳ با فروش ۱۸ میلیون عنوان کتاب رشد انفجاری ۷۹ درصدی را تجربه کرد. بر اساس آمار منتشره از سوی استیو بوهم مدیر تحقیقات موسسه نیلسن بوک، فروش کتابهای چاپی در سال گذشته ۱۰ درصد کاهش داشته و در مجموع مردم ۴ درصد کتاب کمتر خریدند و این در حالی است که کتب الکترونیکی (ebook) با ۲۰ درصد رشد (نسبت به سال ۲۰۱۲) همچنان روزهای خوبی را سپری می کند.

بر این اساس در سال ۲۰۱۳ حدود ۸۰ میلیون کتاب الکترونیکی (ebook) توسط انگلیسی ها خریداری شده که ارزش آن به ۳۰۰ میلیون پوند می رسد. البته از مجموع کل کتابهای خریداری شده در این کشور در سال ۲۰۱۳ فقط ۵ درصد مربوط به کتابهای خودنشری (self-published books) است. گفتنی است انگلیسی ها سال گذشته بیش از ۲۱۸۵ میلیون پوند (دو میلیارد و ۱۸۵ میلیون



# خانه ترجمه (لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه  
ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی  
(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)  
مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

**آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟**  
مدارک خود (صورت حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

**"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.**

دکتر مریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

(Translation All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)  
**Mob: 07828-889395 - Tel: 01895-470318**  
ایمیل: info@translation-house.com وب سایت: www.translation-house.com

## سینما و تئاتر

تلخ و ترسناک آن فیلم از این نکته بر می خاست که یک آدم مجبور بود روندهای عادی زندگی روزمره اش را طی یک روز دایماً و بارها تکرار و تجربه کند و تمامی جزئیات آن را از نو لمس و بررسی نماید. «لبه فردا» متفاوت است و بهرحال بسیار جدی است و نباید با کسی شوخی داشته باشد. مشکل اینجاست که در این فیلم بعد از مدتی خلق حوادث متوسط و کوچک و بزرگ و ناشناخته، اوضاع به سوی روزمره گی می رود و همه چیز کسالت بار و فاقد تازگی می شود و تماشاگران می پرسند لبه و به واقع تیزی موجود از عنوان فیلم کجاست.

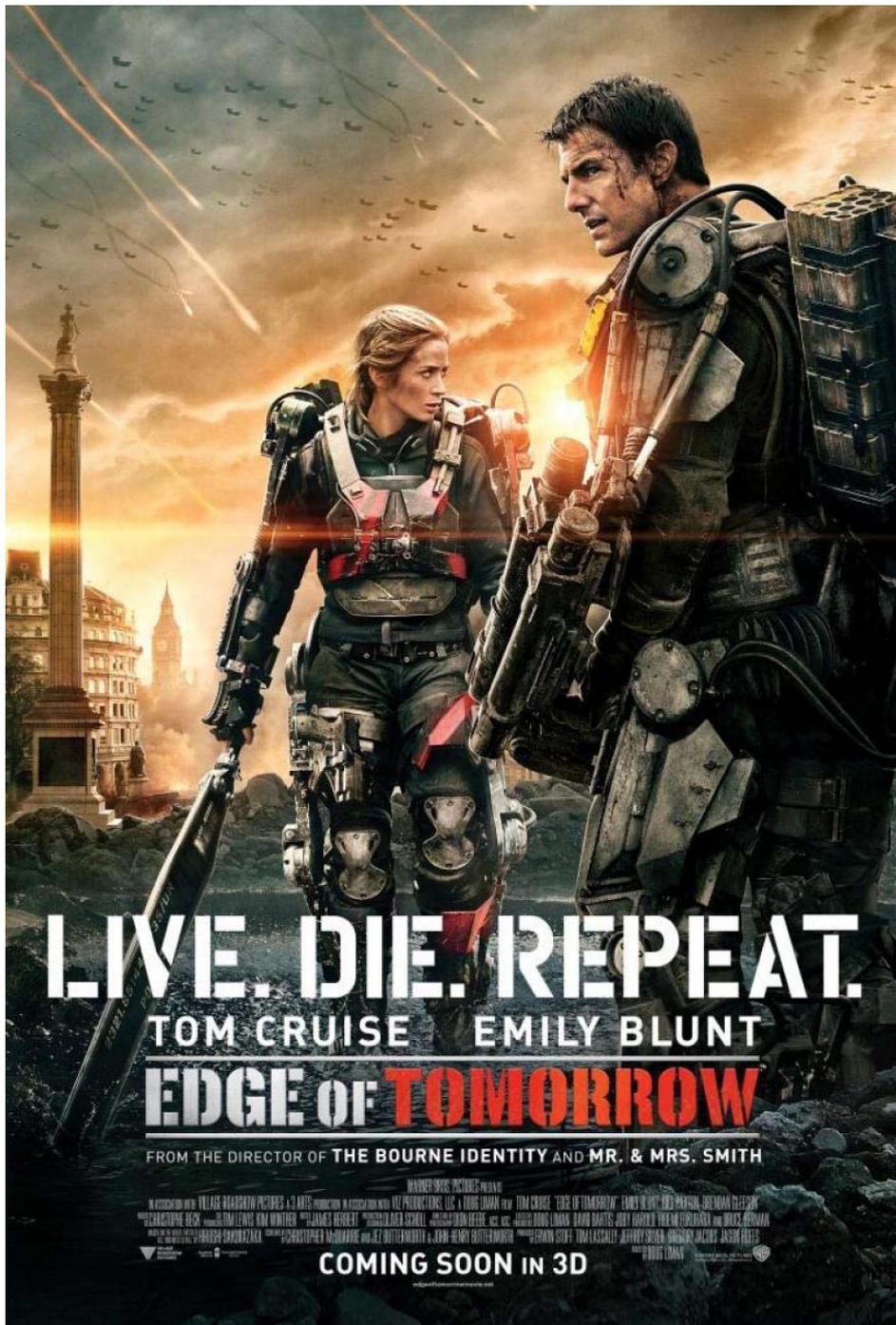
آن چه در موردش تردیدی وجود ندارد، سر بر آوردن مجدد تام کروز با این فیلم به صورت یک فوق ستاره و یا حداقل ستاره سینما و کششی است که برای دیدن این فیلم نزد تماشاگران ایجاد می کند. او که با انتخاب های غلط حرفه ای و برخی رفتارهای اشتباه اجتماعی اش در سالهای ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۸ از چشم ها افتاده بود و تصور می شد دیگر پولساز نباشد و با فیلم هایی چون «فراموشی»، «جک ریچر» و البته قسمت چهارم «ماموریت غیرممکن» خلاف این را ثابت کرد، حالا با این فیلم تازه که کمپانی

در این داستان، کره زمین در حال ستیز با تهاجم بیگانگان و سایر تمدن های فضایی است و در این هنگامه تام کروز رل ویلیام کیچ را بازی می کند. کیچ یک مامور ویژه است که به این جنگ فرا خوانده می شود اما ابتدا فقط از او می خواهند که استراتژی های جنگی و روش رویارویی با فضایی ها را برای رسانه ها توضیح بدهد. با این وجود ژنرال بریگهام (برندان گلیسون) که از سران ارتش زمینی هاست، از حاصل کار و از عملکرد کسانی که در جبهه حاضرند و با بیگانگان می جنگند راضی نیست و در نتیجه کیچ را هم به جبهه و به میدان نبرد مستقیم می فرستد و آن جا او ریتا (امیلی بلانت) را می بیند و مقرر می شود که کنار یکدیگر با فضایی ها بجنگند. درست در همین مرحله کیچ وارد یک خلاء فضایی و دام زمانی می شود و در ورطه یک تکرار اجباری می افتد، به طوری که مجبور است جنگ روز نخست اش با بیگانگان را پیوسته و هر روز تکرار و همان رویداد را دائماً تجربه کند. او با هر نبرد شجاع و شجاع تر و پیروزتر می شود و ریتا هم بیشتر به قابلیت های او پی می برد و این تکرار روندی است که در اوایل دهه ۱۹۹۰ در فیلم کمدی - اجتماعی کلاسیک شده

درباره «لبه فردا»، فیلم تازه علمی - تخیلی و حادثه ای تام کروز

## ده ها بار مرگ و زنده شدن در یک روز

فیلم جدید تام کروز که «لبه فردا» نام دارد، یک کار علمی - تخیلی - حادثه ای است که شاید زوج موفق را بین او و امیلی بلانت ایفاگر رل اول زن قصه نساخته باشد اما دوگ لیمن در مقام کارگردان و به عنوان کسی که داستان سال ۲۰۰۴ هیروشی ساکوراژاکا ژاپنی را به این فیلم برگردانده، به اهداف خود رسیده و به روایتی ماجرای فیلم کمدی - اجتماعی - خیالی Groundhog Day را تکرار کرده اما آن را به فضا و سایر دنیاها برده و به آن جدیت و سختکوشی و تلخی را هم بخشیده است. امید روحانی



برادران وارنر به روایتی ۱۷۸ میلیون دلار صرف ساخت آن کرده، یک بار دیگر و کم و بیش به همان بازیگری تبدیل می شود که هر فیلمش در اواسط و اواخر دهه ۱۹۸۰ و البته در طول دهه ۱۹۹۰ برای صف کشیدن تماشاگران مقابل سینماها کفایت می کرد و معمولاً هیچ یک کمتر از ۱۰۰ میلیون دلار نمی فروختند.

کروز مثل هر ستاره دیگر هالیوودی که بخشی از قراردادش با استودیوهای سازنده فیلم هایشان، شرکت در برنامه های تبلیغاتی و بازاریابی مرتبط با آنهاست، در هفته های اخیر در ارتباط با برنامه هایی از همین دست برای «Edge of Tomorrow» بسیار فعال بوده و از این شهر به آن شهر، از این ایالت به آن ایالت و حتی از این کشور به آن کشور رفته و پیرامون این فیلم تبلیغ کرده و مصاحبه انجام داده است. مسئله ای که کروز را مثل برادپیت و جورج کلونی از برخی ستاره های مشهور سینما متمایز می کند، رفتارهای مناسب و توأم با خوشرویی او در این گونه مراسم با آدم های عادی و مردم داری اوست و وی خوب بلد است چطور با آنها گفتگو کند و همه چیز را به سمت خود و به واقع به سوی فیلم تازه اش بکشاند. او اواخر هفته پیش در یک برنامه بازاریابی برای فیلم تازه اش که در شهر تورنتوی کانادا و در تالار اسکاتیا بنک در نظر گرفته شده بود، درست به موقع در محل ظاهر شد و با همان لبخندهای بزرگ همیشگی اش با مردم مواجه گشت و قبل از این که به سمت نمایندگان رسانه ها برود به طور مفصل با مردم سخن گفت و آنها را به چیزهایی

Groundhog Day دیده بودیم و آن جا هم کاراکتر بیل موری بر اثر تکرار اجباری و هر روزه در نواختن پیانو چنان مهارت کسب کرد که اطرافیان به حیرت در آمدند. شاید تصور شود که دوگ لیمن خواسته است با تکرار پایه های کمدی معروف هارولد رامیس به او ادای احترام کند اما در تکرار دائمی تجربه بیل موری و انجام همیشگی یک سری کار توسط این کاراکتر در فیلم مزبور معانی و اهدافی نهفته بود و شاید می خواستند نوع احساسات ویژه کاراکتر موری را برسانند و از آن طریق روز ویژه و دیوانه وار موری دائماً برای او تکرار و زندگی اش پیوسته به یک شکل اجرا می شد ولی این معنا و مفهوم با آن چه برای کاراکتر کروز در فیلم جدید دوگ لیمن روی می دهد، فرق می کند و اینجا کار برد قصه و اثر ماجراها چیز دیگری است.

اثرگذاری هر چه باشد، تام کروز در طول قصه و در مسیر رویدادها تغییر می یابد و در حالی که کارش را بد شروع کرده، به آرامی خوب می شود و چهره بهتری می یابد. آیا این یک استعاره و چیزی در حد یک Metaphor است؟ کسی بدرستی نمی داند اما چون جذابیت های بصری قصه ای از این دست بسیار مهم است، ما می بینیم که او دائماً می جنگد و در این کار، پر توان و فوق العاده هم می شود و چشم ما به وی خیره می ماند. هیجان در اوج خود است و نمی توان اثری از تمسخر و معانی پنهان در این فیلم ساینس فیکشن پر تحرک مشاهده کرد و وجه بزرگ تمایز آن با فیلم موفق هارولد رامیس در همین نکته است. کمدی

و همراهان او نمی کاهد. ورونیکا کوان واندن برگ مسئول بخش توزیع بین الملل شرکت برادران وارنر می گوید: ما فیلمی جذاب را رو کرده ایم و باور داریم فروش بین المللی عالی این هفته فیلم کمک خواهد کرد تا فیلم در هفته نخست اکرانش در آمریکای شمالی نیز خوب بفروشد و از آن، چنان تعریف شود که مردم به سوی فیلم کشیده شوند. در هر یک از دفعات تکرار اتفاقات روز برای کاراکتر کروز

رساند که حتی خودشان هم انتظار آن را نداشتند. جالب تر این که کروز پیش از این که برای حاضران صحبت کند، به حرف های مردم عادی گوش کرد و وقتی یکی از آنها درباره عشق اش به ماهیگیری سخن گفت، او با اشتیاق به حرف های آن مرد گوش سپرد و حتی عکسی را که آن مرد از محل ماهیگیری اش واقع در دریاچه وست لیک آمریکا گرفته بود و به سال ۱۹۹۸ مربوط می شد و آن را به کروز

در «لبه فردا» او به واقع طبق قصه می میرد ولی با هر زایش دوباره قوی تر می شود تا همان اتفاق را از نو و با نیرویی بیشتر تجربه و این بار پیروزی را برابر نیروهای بیگانه سایر سیارات کسب کند. این شاید چندان متفاوت با هر بار زایش مجدد کروز بعد از هر یک از فیلم های چند سال اخیرش نباشد. فیلم هایی که ثابت کرده اند مردم از لغزش های قبلی او گذشته اند و هر چند وی را به اندازه زمان عرضه فیلم هایی چون «اسلحه برتر» و «روزهای رعد» گرامی نمی دارند و همان قدر به پایش پول نمی ریزند اما حاصل کارش با زمان اکران «آخرین سامورایی» و «جنگ دنیاها» چندان فرقی ندارد.

منابع: guardian و CTV News



۴K سال گذشته در جشنواره کن و جشنواره فیلم لوکارنو نمایش یافت و طبق اعلام کمپانی «ریالتو پیکچرز» از ماه اکتبر این فیلم را دوباره اکران می کند. فیلم «هیروشیما عشق من» که تاثیر قابل ملاحظه ای در موج نوی سینمای فرانسه داشت، توسط کمپانی «آرگوس فیلم» با فرمت ۴K بازسازی شده و داستان آن پیرامون یک سری مکالمات درباره یک آشنایی چند روزه میان یک زن و مرد است.

پیکچرز پس از اکران مجدد فیلم های کلاسیک و مطرحی چون «از نفس افتاده» ساخته ژان لوک گدار و «سال گذشته در مارین باد» از آلن رنه قصد دارد فیلم «هیروشیما عشق من» دیگر ساخته آلن رنه فقید را دوباره به سینماها بیاورد. در فیلم «هیروشیما عشق من» بازیگرانی چون «امانوئل ریوا» (بازیگر نامزد اسکار با فیلم «عشق») و «ایچی اوکادا» نقش آفرینی می کنند که برای اولین بار در سال ۱۹۵۹ اکران شد. نسخه بازسازی شده فیلم «هیروشیما عشق من» با فرمت

## شاهکار سینمایی «آلن رنه» دوباره به سینماها می آید

فیلم «هیروشیما عشق من» ساخته معروف «آلن رنه» در ادامه روند اکران مجدد فیلم های کلاسیک دوباره میهمان سینماهای جهان می شود. کمپانی توزیع فیلم «ریالتو



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

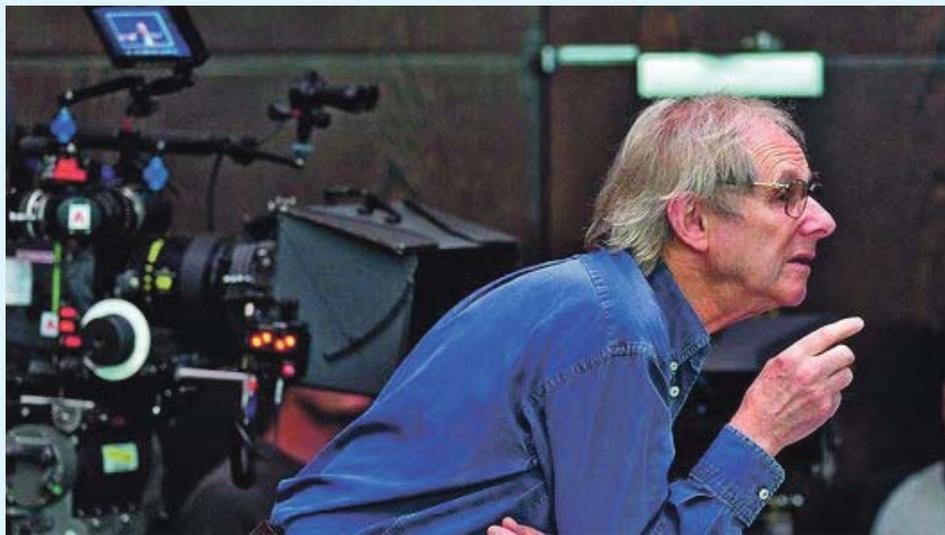
برای ۷۸ سالگی «کن لوچ»

## رقیب همیشگی نخل طلا

سه‌شنبه هفتادوهفتمین سالروز تولد «کن لوچ»، کارگردان بزرگ انگلیسی برنده‌ی نخل طلای کن است. «کن لوچ» متولد ۱۷ ژوئن ۱۹۲۶ در «وارویک شایر» انگلیس، از سرشناس‌ترین چهره‌های سینمایی اروپا محسوب می‌شود که در میان کارگردانان سینمای جهان، رکورددار حضور در بخش رقابتی جشنواره‌ی کن و نامزدی نخل طلا است.

وی در ابتدا برای تحصیل در رشته‌ی حقوق به دانشگاه آکسفورد رفت، اما شیفته‌ی بازیگری شد و به عضویت باشگاه تئاتر تجربی آنجا درآمد. وی بازیگری را در تئاتر آغاز کرد، اما بعدها با پیوستن به BBC، در سال ۱۹۶۱ اولین تجربه‌ی کارگردانی خود را به ثبت رساند و مجموعه مستندهای

شیرین» (۲۰۰۲) در جشنواره کن نامزد نخل طلا شد که به توفیقی دست نیافت. برگزارکنندگان جشنواره کن در ۲۰۰۴ به پاس یک عمر دستاورد سینمایی «کن لوچ»، جایزه‌ی سی‌امین سال راه‌اندازی جایزه‌ی کلیسای جهانی را به وی اعطا کردند. این کارگردان معروف بالاخره در سال ۲۰۰۶ با فیلم «تصاحب کرد» در سال‌های ۲۰۰۹ با فیلم «در جست‌وجوی اریک» و در سال ۲۰۱۰ با فیلم «مسیر ایرلندی» نامزد نخل طلا بود و در آخرین حضور خود در سال ۲۰۱۲ با فیلم «سهم فرشته» جایزه هیات داوران جشنواره کن را از آن خود کرد. از جمله دیگر افتخارات این کارگردان که بیش از ۷۲ جایزه سینمایی در کارنامه دارد می‌توان به جایزه گوی بلورین جشنواره کارلوی واری با فیلم «قوش» در سال ۱۹۶۹، دریافت شیر طلای افتخاری کن در سال ۱۹۹۴، جایزه بهترین فیلم خارجی جوایز سینمایی سزاز با فیلم «سرزمین و آزادی» در سال ۱۹۹۶ و جایزه یک عمر دستاورد هنری از جوایز فیلم اروپا در سال ۲۰۰۹ اشاره کرد. کن لوچ امسال قبل از حضور در بخش رقابتی جشنواره کن ۲۰۱۴ اعلام کرد فیلم «جیمی هال» آخرین ساخته بلند سینمایی او خواهد بود و قصد دارد تنها برای ساخت مستند تمرکز کند اما در میانه جشنواره از تصمیم خود منصرف شد و گفت قصد بازنشستگی ندارد. این کارگردان کهنه‌کار انگلیسی امسال با فیلم «سالن جیمی» برای دوازدهمین‌بار در بخش رقابتی جشنواره کن حضور داشت.



دراماتیک را برای «بی‌بی‌سی» تولید کرد. «کن لوچ» در سال ۱۹۶۸ اولین فیلم بلند خود را با نام «گاو بیچاره» مقابل دوربین برد و دومین فیلم موفق او با نام «قوش» در سال ۱۹۷۰ ساخته شد که یکی از بهترین آثار تاریخ سینمای انگلیس محسوب می‌شود. این فیلم داستان پسر جوانی است که تمایلی به مدرسه رفتن ندارد و از طرفی با خانواده‌اش مشکل دارد. اما پس از پیدا کردن یک شاهین کوچک و دست‌آموز کردن آن، زندگی‌اش متحول می‌شود. «لوچ» با ۱۱ بار حضور در بخش رقابتی جشنواره کن، رکورددار و قهرمان معتبرترین رویداد سینمایی جهان است. در میان تمام فیلمسازانی که تاکنون در بخش رقابتی نامزد نخل طلا بوده‌اند، این کارگردان صاحب‌نام انگلیسی پرچمدار بی‌رقیب است و تاکنون یازده‌بار تا آستانه‌ی کسب این جایزه رفته است.

بلافاصله ساعتش را روی بیست دقیقه معکوس تنظیم می‌کند و دنبال فرستنده پیام می‌شود. ژوم کوله سرا کارگردان جوانی است که اولین ساخته‌ی بلندش «خانه مومی» (۲۰۰۵) و «پتیم» (۲۰۰۹) نمونه‌های خوبی در ژانر وحشت بودند. فیلم بعدی او «ناشناخته» (۲۰۱۱) درباره مردی که از کما خارج می‌شود، ولی می‌بیند کس دیگری هویت او را ندیده، یک تریلر روانشناختی هالیوودی بود با بازی همین لیام نیسون. کوله سرا حالا با «بدون توقف» فشار روحی و استرس کاری بیل (نیسون) را در قالب استفاده از لوکیشن محدود و بسته هواپیما می‌ریزد. دید خیره‌خواهانه و گرایش به پشت سر گذاشتن تلخی‌های پی‌آمده حادثه ۱۱ سپتامبر در جاهایی از فیلم آ قدر گل درشت است که فیلم را از خط ژانر خارج می‌کند و آزاددهنده می‌شود. مثلا در سکانسی از فیلم، وقتی بیل بمبی را در هواپیما پیدا می‌کند، همه را جمع می‌کند و بمب را وسط می‌گذارد تا با مسافرانی که همان پلیس و معلم و دکتر مسلمان و سیاهپوست هستند، مشکل را حل کنند! اگر کسی روی تصویر فریاد می‌زد که با هم دوست باشید و مشکلات جامعه را با هم حل کنید، پیام فیلم کمتر واضح بود. بدون توقف، یک جور «یونایتد ۹۳» است که با «خاطرات شاهزاده» ی سرخوش ترکیب شده. همه خوش و خرم، در کنار هم با هواپیمایی روبه‌رو می‌شوند. اگرچه فیلم تم اجتماعی سیاسی دارد، ولی در کل، یک تریلر کارآگاهی است، با خط داستانی ای شبیه به «۱۰ سرخپوست کوچک» اثر آگاتا کریستی. همان داستانی که ۱۰ نفر به دعوت یک ناشناس در جزیره‌ای جمع می‌شوند و بعد یکی یکی به قتل می‌رسند. عامل اصلی پیشبرنده این سبک داستان‌های معمایی، تشویق بیننده به گمانه‌زنی در مورد هویت قاتل است و همین، اصلی‌ترین نقطه ضعف این دسته فیلم‌ها هم هست. چون مثلا اگر در شروع فیلم یک نفر در سینما فریاد بزند که قاتل فلانی است، دیگر دلیلی برای ادامه تماشای فیلم وجود ندارد.

ماجرای این نمایش در یک شهر معدنی در شمال برتانيا در سال‌های ۱۹۸۴ و ۱۹۸۵ و اعتصاب کارگران معدن رخ می‌دهد. بیلی الیوت پسری نوجوان است که با همه موانع مبارزه می‌کند تا به آرزوی خود برسد. سفر شگفت‌انگیز بیلی او را از رینگ مسابقات مشت‌زنی به کلاس‌های باله می‌رساند و همین، زندگی او، خانواده و اطرافیانش را تغییر می‌دهد.

این نمایش تحسین‌شده را تاکنون بیش از ۹ و نیم میلیون نفر در سراسر دنیا تماشا کرده‌اند و تقریبا همان گروهی آن را روی صحنه تئاتر برده که فیلم «بیلی الیوت» را ساخته است؛ لی هال (نویسنده کتاب و اشعار نمایش)، استیون دالدری (کارگردان فیلم و نمایش) و التون جان (آهنگساز

## نمایشی که روی پرده سینماهای دنیا پخش زنده می‌شود

مایش موزیکال «بیلی الیوت» بطور زنده در چند کشور دنیا در سالن‌های سینما قابل دیدن است. روز ۲۸ سپتامبر ۲۰۱۴، سینماها می‌توانند به یک تجربه جدید دست بزنند و اجرای نمایش «بیلی الیوت»



نمایش) چهره‌های اصلی پشت صحنه این نمایش هستند. نمایش «بیلی الیوت» ۱۲ ماهه ۹ ساله شد و مانتو زکا ۱۱ ساله در این شب برای اولین بار در نقش بیلی الیوت ظاهر شد. او سی و هفتمین بازیگری است که در این نمایش نقش الیوت را بازی کرده است.

این نمایش در شهرهای سیدنی، ملبورن، شیکاگو، تورنتو و ستول روی صحنه رفته است. نمایش در ساتوپانول هم روی صحنه رفته و قرار است امسال در هلند هم یک تور داشته باشد.

در وست‌اند را بطور زنده در سالن‌های سینمای بریتانیا و چندین کشور دیگر در سراسر دنیا تماشا کنند.

نمایش موزیکال «بیلی الیوت» براساس فیلمی نامزد اسکار ساخته شده و از سال ۲۰۰۵ تا کنون در سالن تئاتر ویکتوریا پالاس در لندن روی صحنه بوده است، این نمایش در سطح جهانی تحسین شده و بیش از ۸۰ جایزه به خانه برده که ۱۰ تایی آن جایزه تونی (در سال ۲۰۰۹) و پنج‌تای آن جایزه لیویر بوده است.

## «بدون توقف»

لیام نیسون از آن دست بازیگران کاریزماتیک و جذابی است که بازی در نقش ژئوس در «برخورد تایتان ها» (۲۰۱۰)، براننده اش بود. بازیگر ۶۲ ساله آمریکایی، با صدای گیرا و چهره‌ای به یادماندنی، از سال ۲۰۰۸ در سن و سالی که خیلی



ها به فکر بازنشسته شدن می‌افتند، با ربوده شده (Taken) در نقش‌های اکشن جا افتاد. نیسون در «بدون توقف» نقش یک گارد پرواز به اسم بیل مارکس را ایفا می‌کند که خودش را در کار و الکل غرق کرده تا مشکلات روحی و خانوادگی‌اش را فراموش کند. در میانه یک پرواز، او پیام‌های ناشناسی دریافت می‌کند مبنی بر اینکه هر ۲۰ دقیقه یکی از مسافران کشته خواهند شد مگر اینکه شرکت هواپیمایی ۱۵۰ میلیون دلار به یک حساب بانکی واریز کند. همان طوری که از شمال اکشن نیسون با یک سری مهارت‌های ویژه! انتظار می‌رود،

**UK Global Network**

Tel: +44 20 8359 1159  
+44 20 8457 4965  
Mobile: 078 3238 0235  
Email: info@ukglobalnetwork.co.uk  
www.ukglobalnetwork.co.uk

ادامه تحصیل در دانشگاه‌ها و کالج‌های معتبر انگلستان  
مشاوره تحصیلی در انتخاب رشته و اخذ پذیرش تحصیلی از دانشگاه‌ها، کالج‌ها و مدارس معتبر انگلستان

ارائه انواع خدمات دانشجویی اعم از: ویرایش مقالات و پایان‌نامه نوشته شده در هر مقطعی، کلاس‌های خصوصی زبان انگلیسی و تصحیح لهجه

ارایه خدمات و کمک جهت نوشتن PERSONAL STATEMENT, CV  
BRITISH COUNCIL UCAS

## تاریخ

## پیش قراولان مطبوعات مشروطه

هفته نامه صوراسرافیل در ۹ خرداد ۱۲۸۶ و در بحبوحه کشاکش های تبریز و تهران برسر متمم قانون اساسی به مدیریت میرزا جهانگیرخان شیرازی و با حمایت مالی میرزا قاسم خان تبریزی فعالیت خود را آغاز کرد. از شماره ۱۵ به بعد علی اکبر دهخدا به عنوان دبیر و نویسنده به آنها پیوست. صوراسرافیل رادیکال تر و خوش زبان تر از نشریات وقت بود و ظرف چند هفته پرتیرفدارترین نشریه شد. تیراژ آن را بین پنج هزار تا بیست وچهار هزار تخمین زده اند.

صوراسرافیل که در بالای آرم آن آیه «و نفع فی الصور فاذا هم من الاجداث الی ربهم ینسلون» درج می شد و با شعار «حریت، مساوات و اخوت» شروع به کار کرده بود تا سه روز قبل از به توپ بستن مجلس منتشر شد. پس از بمباران مجلس، میرزا جهانگیرخان به همراه ملک المتکلمین در باغ شاه به دست مخالفان مشروطه خفه شد، ولی دهخدا و میرزا قاسم خان جان سالم به دربردند. دهخدا به اروپا رفت و در آنجا با مساعدت معاضدالسلطنه پیرنیا و چند تن از آزادیخواهان توانست سه شماره از صوراسرافیل را به همان سبک منتشر سازد. صوراسرافیل برای نخستین بار توانست فاصله عظیم بین توده های شهری و روشنفکران رادیکال را کم تر کند. دهخدا قبل از آنکه به خاطر تدوین لغت نامه جاودانه شود هنگامی که سوسیالیستی جوان بود در این نشریه مطالب طنزآمیزی تحت عنوان «چرند و پرند» و با نام مستعار «دخو» می نوشت. دهخدا دریافته بود که سبک ادبی جدیدی برای انقلاب در افکار لازم است. از زبان محاوره ای روزمره استفاده می کرد و به مثل ها و حکایت های کهن فارسی معنای سیاسی جدیدی می داد و بسیاری از سنت های اجتماعی، سیاسی و فرهنگی ایران را به هجو و نقد می گرفت.

در واکنش به اقدامات مخالفان مشروطه و مواععی که آنان بر سر راه آزادی بیان و سایر آزادی های دموکراتیک ایجاد می کردند صوراسرافیل بر انتقاد خود از علمای ضدمشروطه و سنت های خرافی افزود و به شیوه تمثیلی خاص خود داستان ملاقات خیالی شیطان و جنود مخالف مشروطه را به رشته تحریر درآورد. داستان از این قرار بود که مخالفان مشروطه از وضعیت خود چنان مایوس بودند که دست به دامان شیطان شدند.

صوراسرافیل با بحث درباره این داستان خیالی که فعالیت های روحانیون ضدمشروطه را در ردیف دسیسه چینی با شیطان می دانست، به ذکر وقایع مستندی از سراسر کشور پرداخت که همین قشر در آن دخیل بودند و به دلیل حمله هایش به روحانیون مخالف مشروطه موقتا توسط حکومت تعطیل شد، اما در اولین شماره بعد از تعطیلی انتقاد بی سابقه ای از شیخ فضل الله نوری به قلم یک زن ناشناس را به چاپ رساند. این زن از خوانندگان خواسته بود که قدرت علمای مستبد را دست کم نگیرند و خیال نکنند که کل ملت بیدار شده است. سرمقاله همین شماره خواستار آزادی بیشتر اندیشه شده بود.

در این مقاله تنها مرز آزادی به خطر نیفتادن آزادی دیگران معرفی شده بود و به کهنه پرستان هشدار داده بود که خواسته های تازه مردم اراضی مقدسه آنها را فراگرفته و خرافات مندرس شان را از روی زمین خواهد شست.

سرمقاله مذکور علمای تهران را به خشم آورد و باز هم به طور موقت نشریه تعطیل شد. به گفته دهخدا گروهی متشکل از پنجاه طلبه به دفتر نشریه حمله کرده و نویسندگان صوراسرافیل را مهدورالدم دانستند. با وجود این مخالفت ها با پادرمیانی نمایندگان ترقی خواه مجلس و انجمن های مختلف انتشار صوراسرافیل در اواسط آبان ۱۲۸۶ از سر گرفته شد.

علاوه بر مباحث سیاسی یکی دیگر از موضوعات مورد علاقه صوراسرافیل مناسبات زن و مرد و ساختار فرهنگی جامعه بود. دهخدا از روابط خانوادگی سخن می گفت و ماهیت استثمار و شیوه های کنترل پدران، شوهران و روحانیون بر زنان را هجو می کرد و از

راهی که میرزا صالح شیرازی در صنعت چاپ پیمود

## کاغذ اخبار همه دوران‌ها

میرزا محمد صالح شیرازی از جمله شخصیت‌های اثرگذار ایران در سده گذشته است. او از نخستین دانش‌آموختگان ایرانی در اروپا و ناشر روزنامه کاغذ اخبار، نخستین روزنامه



در ایران بوده‌است. میرزا صالح در اردیبهشت ماه سال ۱۲۹۴ هجری شمسی به اتفاق چهار نفر دیگر، به فرمان عباس میرزا نایب‌السلطنه و وزیر او میرزا عیسی قائم‌مقام برای تحصیل از تبریز به انگلستان فرستاده شد. او پس از یادگیری زبان‌های انگلیسی و فرانسوی و تاریخ و طبیعیات و آموختن فن چاپ و حکاکی، اواخر مردادماه ۱۲۹۸ به ایران بازگشت. سفرنامه او در همین مدت اقامت او در اروپا نوشته شده است. میرزا صالح شیرازی در بازگشت به ایران، دستگاه چاپی را که با خود به ایران‌آورده بود، در تبریز به کار انداخت. روزنامه «کاغذ اخبار»، با تلاش او از طریق چاپ سنگی و به خط نستعلیق در ۱۱ اردیبهشت ماه سال ۱۲۹۶ هجری شمسی در تهران به چاپ رسید. در اینجا پاره‌هایی از سفرنامه او را می‌خوانید:

«در انگلند علی‌الخصوص در لندن، کاغذ اخبار را به تعجیل هر چه تمام‌تر به ولایت انگلند، مصحوب کوچ (همراه پست) می‌فرستند به علاوه اینکه اموراتی که در کل دنیا واقع

مهجوریت زنان، ازدواج های مصلحتی بدون عشق و علاقه، ازدواج کودکان و تعدد زوجات انتقاد می‌کرد.



در یکی از ستون های «چرند و پرند» ناامنی زنان در زندگی را با ناامنی کل ملت مقایسه کرد: «زنی بعد از مرگ پدر به مرد مسن تر وکالت ارث خود را داد، اما مرد از وکالت خود سوءاستفاده کرد تا زن را بدون موافقت به عقد خود درآورد. ملت هم با انتخاب وکلای غیرامین، اختیار خود بر امور را از دست می دهد. روزی می رسد که این نمایندگان مجلس و رهبران حکومت دست به یکی کنند و آخرین آثار حریت و منزلت را از عامه مردم بریابند.»

می‌شود مجمع مردم انگلند، بلکه اهالی انگریزی در هندوستان، اطلاع می‌یابند، وجوه عظیمه از بابت مخارج خراج کاغذ اخبار حاصل دولت انگلیس می‌شود.
اولا هرکاغذی را چهار پول سیاه خراج شاهی به دولت انگریز می‌دهند و ثانیا هر که را خانه و اسبابی است که بخواهند به فروش رسانند یا بخرند و هرکاری دارد بخواهد مردم را اطلاع دهد، در چاپخانه رفته موافق سطور اخبار اجرت به چاپخانه داده مطلب او را در کاغذ اخبار چاپ می‌کنند و کمترین وجهی که از برای مطالب مزبور به استادان چاپ زن دهند شش شیلینگ و نیم است و هر چه مطلب زیاده دارند زیاده وجه اجرت را به استادان داده و به علاوه اینکه از هر کاغذ اخبار چهار پول سیاه خراج دیوانی می‌گیرند.
هر یک از اخباراتی که مردم علاوه وجهی داده چاپ می‌زنند سه شیلینگ و نیم به دیوان می‌دهند…»

«بنده را یقین این شد که رفتن به ایران جزم است، با خود اندیشه نمودم که به جز تحصیل اگر توانم چیزی از این ولایت به ایران برم که به کار دولت علیه آید، شاید خوب باشد و مدت‌ها بود که خیال بردن چاپ و صنعت باسمه در سر من افتاده بود، چند روزی بعد از آن به لندن رفته عالیجاه قولولن خان را دیده کیفیت را به او حالی کردم، این مطلب را پسندید و از آن پس مستر داتس نامی که استاد چاپ‌ساز است، یعنی مختص آن است که انجیل را در زبان فارسی و هندی و سریانی و عربی و سایر زبان های غربیه چاپ می‌زند، دیده که روزی دو ساعت بنده در کارخانه او رفته من البدایه الی انتهایی چاپ را آزموده و از آن پس خانه‌ای در حوالی کارخانه دیده اطاق نشیمن و اطاق دیگر به جهت معلم فرانسه طی کرده مستر بالفور که در زبان فرانسه مهارت تامی داشته دیده که تا ورود ایلچی ما در منزل من شب و روز مانده و خوراک و منزل و خواب او در پیش من باشد. هر روز پنج ساعت قبل از ظهر از خواب برخاسته الی دو ساعت در نزد مستر بالفور زبان فرانسه خوانده، از آن پس ناهار کرده، و از آن پس لباس انگریزی در بر کرده به منزل استاد چاپ زن رفته الی چهار ساعت و نیم از ظهر گذشت در کارخانه چاپ‌سازی مانده از آن پس به یکی از مهمانخانه‌ها شام خورده و از آن پس به منزل برگشته بعضی از تواریخ روم و گریک (یونان) و روس و ترکی و داستان‌ها به زبان انگریزی خوانده و صفحه‌ای از فرانسه ترجمه به زبان انگریزی نوشته الی نصف شب…»

«… استماع افتاد که در دهم ماه جولای (۲۲ شوال ۱۲۳۴) عازم ایران هستیم، بنده به دیدن مستر داتس رفتم. چون در این مدت مستمرا یعنی هر روزه دو ساعت در کارخانه او رفته، الحق از ابتدا الی انتهایی کار از او آموخته، و مشارالیه از راه خیرخواهی و نیک ذاتی و صداقت و راستی و درستی کار خود را به من نموده و مرکب سازی را با وجود اینکه قاعده کسبه آن ولایت است که مرکب چاپ را مخفی داشته به هیچ کس نشان نمی‌دهند، معذبا به بنده نشان داده خود او و زن او نوع رفتاری با من کرده، مبالغه ایجناس چاپ‌سازی آن را با پرس (press) کوچکی از برای من خریده و هر چه ابتیاع نمود در نهایت ارزانی بود و قدری از وجه اسباب چاپ باقی بود از سرگور اوزلی قرض کرده و قدری دیگر نیز به مستر داتس قرض‌دار شده. «…

منبع: سفرنامه میرزا صالح شیرازی

## روزنامه نگاری پیش از مشروطه

علیرضا باقری ده آبادی

ویژگی اساسی مطبوعات دوره ناصری در دو بخش قابل بررسی است؛ بخش نخست از سال ۱۲۶۸ ق تا سال ۱۲۸۸ در برگیرنده مطبوعات دولتی

است و به نوعی منافع دولت و حکومت در آنها مسطور است.

در آثار منتشر شده پیرامون تاریخ مطبوعات ایران مطبوعات پیش از مشروطه همواره به دو دوره عصر ناصری و مظفری تقسیم شده است. نیم قرن سلطنت ناصرالدین شاه این فرصت را به وجود آورد که افرادی چون میرزاتقی خان امیرکبیر و به ویژه میرزاحسین خان سپهسالار به اندازه‌ای در زمینه مطبوعات نقش آفرینی کنند که نام آنها در تاریخ و در پیوند با موضوع مطبوعات در ایران جاودان شود.

ویژگی اساسی مطبوعات دوره ناصری در دو بخش قابل بررسی است؛ بخش نخست از سال ۱۲۶۸ ق تا سال ۱۲۸۸ در برگیرنده مطبوعات دولتی است و به نوعی منافع دولت و حکومت در آنها مسطور است. بخش دیگر که عمدتاً مطبوعات دولتی ونیز غیردولتی را شامل می شد از اهمیت زیادی برخوردار بود؛ چرا که حرکت به سوی سیاسی شدن و نوشتن مطالب آزاد و انتقادی اندک اندک به روزنامه ها راه یافت. با این حال در تمام این سال ها که روزنامه های دولتی منتشره می شدند به رغم اجبار فراوان حکومت جهت خرید آن به دلیل فقدان جذابیت و سانسور گسترده خبری مورد اقبال عمومی واقع نمی شد تا جایی که روزنامه های دولتی حتی در میان ماموران و نمایندگان دولتی نیز خریدار چندانی نداشت.

(محمدمحیط طباطبایی، تاریخ تحلیلی مطبوعات ایران)
در چنین فضایی که میرزاحسین خان سپهسالار به صدارت رسید، مطبوعات در ایران در یک چرخش اساسی دارای محتوا شدند. در مجموع بررسی روزنامه هایی که در دوران سپهسالار منتشر شدند دو جریان فکری را به خوبی نمایان می سازد. نخست به روند عقیدتی اصلاح طلبانه و آزادیخواهانه و تحرك پذیر روزنامه های این دوره بازمی گردد که به شدت متأثر از اندیشه های آزادیخواهانه صدراعظم ایران است و دوم چارچوب فکری ایستا، اختناق پذیر و ژورنالیسم منحرف و کم محتوای اداره انطباعات به ریاست محمدحسن خان اعتمادالسلطنه.

در این دوران برای نخستین بار روزنامه هایی پا به عرصه حیات گذاشتند که رسماً عدم وابستگی خود را به کانون های قدرت ابراز می کردند و در مطالب خود به اندازه ای متفاوت از جریان متعارف مطبوعات کشور عمل می کردند که یکی از این روزنامه ها به نام «وطن» آن قدر ستایش لرد کرزن نویسنده انگلیسی را برانگیخت که گفت: «روزنامه وطن از شگفتی های تاریخ روزنامه نگاری است.» (کوئل کوهن، تاریخ سانسور در مطبوعات ایران)
در تاریخ آمده است هنگامی که یکی از سرمقاله های این روزنامه برای ناصرالدین شاه خوانده شد بی درنگ دستور توقیف روزنامه را صادر کرد. به خاطر این اختناق روشنفکران ترجیح دادند خارج از کشور به فعالیت خود ادامه دهند. مطبوعات خارج از کشور در این دوره دارای چند خصوصیت بودند؛ «اول اینکه مندرجات آنها بیشتر جنبه اجتماعی و سیاسی و تفسیری داشت و بیشتر به اخبار دولتی و داخلی و خارجی می پرداختند. دوم اینکه نویسندگان همه آزادیخواه و مشروطه طلب و خواستار الغای حکومت استبدادی در ایران بودند. در مرحله سوم هم جراید این دوره و هم نویسندگان آن بر رقابت تحت تاثیر سیستم اجتماعی اروپا قرار داشتند و… مهم تر از همه مطبوعات این دوره با مطالب خود توانستند بین روحانیون و روشنفکران ایرانی در اروپا و تحصیل کردگان خارجی در ایران پلی ایجاد کنند.

اتفاق بسیار مهمی که در دوران ناصرالدین شاه روی داد تشکیل انجمن های مختلف بود. در این زمان دو نوع انجمن در کشور فعال بودند؛ نخست انجمن هایی که کارکرد آنها صرفاً محدود به مسائل فرهنگی بود و دیگری انجمن هایی بودند که به دلیل کارکرد سیاسی آنها نوعاً سری و مخفیانه اداره می شدند. انجمن معارف که از نوع اول است در سال ۱۳۱۶ ق تاسیس شد که روزنامه ای به نام «معارف» منتشر کرد. در واقع برای نخستین بار در دوران سلطنت ناصرالدین شاه رسماً یک روزنامه به عنوان یک انجمن به رسمیت شناخته می شود که تحول مهمی در کارکرد مطبوعات آن دوره محسوب می شود. دوران مظفری که انتهای آن به انقلاب مشروطه ختم می شود از این نظر واجد اهمیت است که برای نخستین بار و به طور رسمی روزنامه هایی با عنوان آزاد و غیردولتی به ظهور رسیدند که این مسئله نیز به دلیل صدارت يك ساله امین الدوله رخ داد. نکته جالبی که درخصوص مطبوعات پیش از مشروطه صادق است نقش حمایت و اعمال سیاست های انبساطی دولت در عملکرد و گسترش کمی و کیفی مطبوعات است.در این میان نقش صدراعظم ها یا همان روسای دولت در خلق این فضای مناسب حائز اهمیت است، به طوری که امیرکبیر، سپهسالار و امین الدوله به رغم آنکه صدارت حکومتی مستبد را بر عهده داشتند اما به دلیل روحیات شخصی و آشنایی با اوضاع جهانی موجب ارتقای سطح مطبوعات در دوران خود شدند.



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## موسیقی

در حاشیه دریافت نشان شوالیه توسط محمدرضا شجریان

# تشویق های جهانی، بی مهری های وطنی

شهرام ناظری

درک شایستگی هنرمندان برجسته ایرانی و توجه جهانیان به این موضوع مهم علی الخصوص در مورد استاد محمدرضا شجریان، مایه سعادت و خوشبختی من است. این نشان و جوایز معتبر جهانی از این دست برای ما هنرمندانی



که در وطن خود تشویق نمی شویم و سالها زحمت و تلاش مان قدر و ارجی نمی بیند غنیمتی است. شاید مهم ترین تاثیر چنین جوایزی برای هنرمندان ایرانی همین جنبه معنوی و تشویقی آن باشد. هنرمندانی در این سطح، در این سالها راه خود را به فستیوال های مهم و مخاطبان جهانی باز کرده اند. شخصا زمانی که نشان شوالیه فرانسه را دریافت کردم بیش از ۲۵ سال بود که به طور مداوم در این کشور برنامه اجرا می کردم. اوایل اکثریت مخاطبانم را ایرانیانی تشکیل می دادند که در اروپا زندگی می کردند، بعدها به جمعیت هنردوستان فرانسوی در اجراهایم اضافه شد و این اتفاق بعد از نشان شوالیه قوت بیشتری گرفت. زمانی که این جایزه را دریافت کردم از سوی دولت فرانسه بیش از هر چیز بر همین نکته تاکید شد که این اجراها حکم پلی میان فرهنگ دو ملت را داشت. دو کشور یکی در غرب و یکی در شرق با دو فرهنگ متفاوت از هم به واسطه هنرمندان و حضورشان در کشورهای یکدیگر به هم نزدیک می شوند. یکی با قلمش نقش این پل را بازی می کند، دیگری با صدایش، یکی با رنگ و بوم پلی به جهان می سازد و دیگری با سازش... و این تلاش از چشم کسانی که قدر فرهنگ و هنر را می دانند دور نمی ماند. باید دانست که در نهایت این جوایز به تنهایی پشتوانه استقبال از موسیقی ایرانی در خارج از کشور نیست. این هنر هنرمند است که گروه های تازه ای از مخاطبان را می سازد و برای خود نگه می دارد. نشان های هنری و فرهنگی بین المللی، تشویق نامه ها و تقدیرنامه های دانشگاه های معتبر جهان، حضور در فستیوال های مهم هنری و... سالهاست در جامعه هنری ما رواج دارد ولی هنرمندان ما کار خود را می کنند و هنوز هم نتوانسته اند مسوولان فرهنگی و هنری را مجاب کنند که هنرشان را ببینند و قدر نهند. امیدوارم با تکرار این اتفاق مدیران و متصدیان فرهنگی ایرانی هم به این نتیجه برسند که جامعه هنری ما استحقاق قدر و ارج دیدن را دارد. به عنوان نمونه آلبوم «ناگفته» حافظ ناظری در امریکا منتشر شد و کمپانی سونی کلاسیک، پخش جهانی این آلبوم را برعهده گرفت. این نخستین باری بود که کمپانی سونی کلاسیک یک اثر از خاورمیانه را در لیست آثار برتر کلاسیک جهان قرار داده است. ماهها از انتشار این آلبوم گذشته و هنوز هیچ تشویق و واکنشی را از سوی مسوولان فرهنگی ایرانی شاهد نبوده ایم. این یک نمونه از تلاش ما در ایران و واکنش مسوولان مان است. اکنون ایران جز در رشته های دیگر فرهنگی، در حوزه موسیقی صاحب دو نشان شوالیه است. این اعتبار جهانی دیگری است که به موسیقی ایرانی اضافه می شود و قطعا تاثیر خود را بر روی مجامع هنری جهانی خواهد گذاشت تا نگاه جدی تری به هنر این سرزمین داشته باشند. بار دیگر این اتفاق را به استاد محمدرضا شجریان تبریک می گویم و امیدوارم این نشان، گرد بی مهری ها را پاک کند.

## نظرات شما

هفته نامه پرشین می کوشد تا فراتر از حداقل وظیفه اش، که اطلاع رسانی است عمل کند. از این رو، شما شهروندان و هموطنان دور از ایران نیز می توانید با ارسال مطالب و نظرات خود به هفته نامه پرشین ارسال تا در بخش نظرات چاپ گردد. همچنین می توانید نظراتتان را به آدرس الکترونیکی: info@persianweekly.co.uk ارسال نمایید. (لطفا نام و نام شهر خود را در ابتدای پیام درج کنید). منتظر نظرات و تماسهای شما هستیم

# سلاطین واقعی

امیر بهاری

موسیقی راک در ایران

موسیقی پاپیولار ایران تا میانه های دهه چهل شمسی تا حدود زیادی محدود به جریان موسیقایی گلها می شد. تصنیف هایی که از رادیو و بعدتر از تلویزیون پخش می شدند مهم ترین جریان موسیقی مردمی در ایران را شکل داده بودند. در همین ایام صفحه های موسیقی غربی هم به ایران می آید. رادیو هم هر از گاهی موسیقی غیر ایرانی پخش می کند. متولدین دهه های دوم و سوم سده اخیر شمسی در کنار تصنیف ها و تک نوازی های ایرانی در رادیو چیزهایی هم از موسیقی غرب می شنیدند که مورد توجه شان قرار می گرفت.

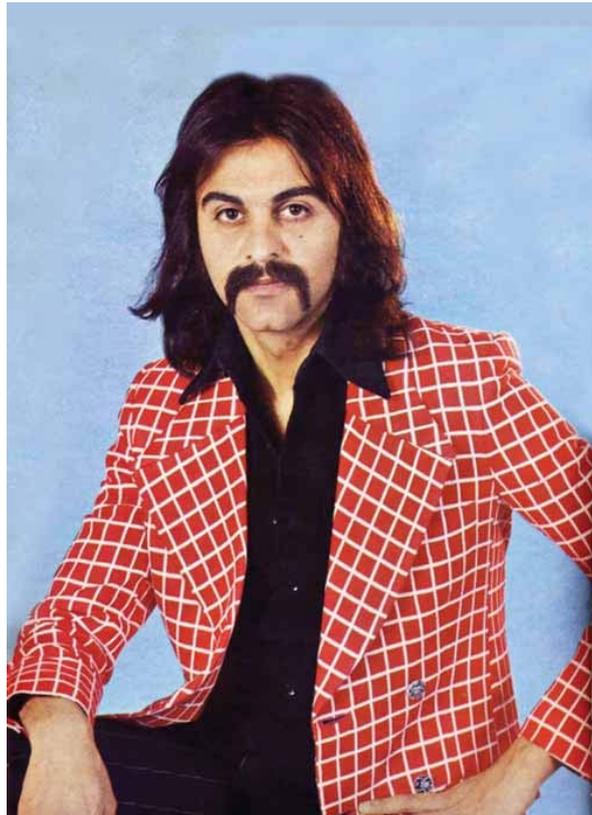
در دهه ۱۳۴۰ در کنار صفحه های راک، صفحه هایی از بلوز وارد ایران می شود. ری چارلز، جان لی هوکر و... بلوز برای نسل جوان نوازندگان پیش رو جذاب بود و بسیاری از آنها که هنوز هم مشغول به کار هستند و «شیش و هشت» خود را می نوازند، در آن روزگاران شروع به کاور (بازنوازی) ترانه های مشهور این هنرمندان کردند. الویس و بیتلز هم رامشان به ایران باز شده بود.

این را هم در نظر داشته باشید که انگلیسی ها و امریکایی ها در جنوب ایران رفت و آمد دارند و هنرمندان محبوب شان را به ایران می آورند. حتی دوک الینگتون فقید هم به ایران آمده است. در بندر پر از ریتم هم موسیقی غربی و به ویژه راک تاثیراتی می گذارد. (ابراهیم منصفی ملقب به رامی یکی از پدیده های این تاثیر است) در دهه ۴۰ که تصنیف های ایرانی با نواهای خالص سنتی حکمرانی می کنند، جریان از کافه ها و رستوران ها آغاز می شود و گروه هایی شروع به بازخوانی آثار راک و بلوز می کنند. همه ما صدای آواز فرهاد مهرا را شنیده ایم که در رستوران کوچینی بلوز و راک اند رول بازخوانی می کرده است حتی بعد از انقلاب هم تعدادی از ترانه های بازنوازی شده اش را منتشر کرد. راک در ایران جریان پیدا کرده بود و گروه هایی مثل «تکخال ها»، «عجوبه ها»، «اسکورپیور»، «پپه فلاوی»، «هیپیز»، «فرندز»، «ترک» و بسیاری دیگر کارشان را وقتی آغاز کردند که دهه ۱۳۴۰ تمام نشده بود. در حدود سال های ۱۳۴۶ تا ۱۳۴۸ کنسرت های بزرگ گروه های راک در آن دوره برگزار شد: کنسرت بزرگ امجدیه (ورزشگاه شیرودی فعلی) در فضای استادبوم با بیش از ۱۰ هزار نفر، کنسرت دیگری با هفت هزار نفر و کنسرت بزرگ منظریه که جمعیتی بیش از ۱۰ هزار نفر در آن شرکت کرده بودند. این اجراها به تبعیت از کنسرت های بزرگی همچون ووداستاک و مونتری پاپ در ایران اتفاق می افتاد. این رویدادها کاملا بر آمده از فرهنگ موسیقی راک بود.

نکته جالب اینکه در آغاز پیش از اینکه ایران موسیقی پاپ (با تعریفی که امروز از آن وجود دارد) به وجود بیاید، موسیقی راک در ایران شکل گرفت و بعد از آنجا که کلام فارسی گرایش جدی به ریتم های ۳ ضربی دارد و وزن غالب موسیقی راک چهار چهارم و دو چهارم است، با فارسی کردن کلام و تغییر ریتم به شیش هشتم، موسیقی پاپ ایرانی شکل گرفت البته هنرمندانی مثل کوروش یغمایی بودند که به طور جدی همزمان با گروه های مشابه در جهان، در ایران موسیقی راک کار می کردند و کلام فارسی را با حفظ فرهنگ موسیقی راک ادامه دادند. در هر صورت این تلقی که راک در ایران سبقه یی دوم خردادی دارد، عوامانه و غیر علمی است.

پس از دوم خرداد سال ۱۳۷۶ و تلطیف شدن فضای فرهنگی نوازندگان و گروه هایی سر و کله شان پیدا شد. تلویزیون شروع به پخش کردن موسیقی پاپ کرد و البته راک هم خیلی نامحسوس اعلام هویت کرد. سال ۱۳۸۰ سایت تهران اونیو طی فستیوال آزادی ۶۰ گروه موسیقی راک را معرفی کرد. در واقع فراخوانی داد و این گروه ها توانستند خودی نشان بدهند. ۱۲۷، سرخس، آوار و... عنوان گروه هایی بودند که در

این فستیوال اینترنتی شرکت کردند. گروه هایی مثل اوهام، پژواک، کت میان، میرا، سکوت شرق و... هم خود را رسمی تر از این جریان می دانستند و فعال بودند. اینکه آنها نتوانستند مخاطبان زیادی داشته باشند بحثی قابل بررسی است. آیا آنها به دلیل محدودیت ها نتوانستند یا این جریان موسیقایی قدرت جذب مخاطب عام را نداشت،



مساله این نوشتار نیست. واقعیت این است که آنها بودند و امروز هم هستند. خیلی از این گروه ها تمایلاتی به بحث تلفیق پیدا کردند و امروز دیگر چندان راک صدا نمی دهند.

نکته مهم این است که هنرمندان راک بسیاری هستند که به دلیل رویکردشان به موسیقی و صدای خاص مورد نظرشان نتوانستند به جریان رسمی موسیقی راه پیدا کنند ولی همچنان فعال هستند و بسیار جدی موسیقی مطلوب شان را دنبال می کنند. آنها مترصد روزنه یی هستند که موسیقی شان را با جدیت به مردم و علاقه مندان موسیقی ارائه کنند و ساده ترین نکته یی که درباره آنها می توان گفت این است: آنها به فرهنگ منتقد موسیقی راک وفادار بودند و هستند، حتی اگر سنوریته موسیقی آنها از راک انگلیسی و امریکایی فاصله گرفته باشد، آنها منتقد معضلات اجتماعی هستند و به همین خاطر مهاجر ماندند و گروه سلاطین واقعی آنها هستند. در پایان نوشته ام حالا که فرصت پیش آمده بهتر است به نام تعدادی از هنرمندان نسل ۱۰ سال اخیر اشاره کنم که راک ایرانی در قلب خود نام آنها را ثبت کرده و شاید امروز نه ولی فردا از آنها یاد خواهد شد؛ نوریک میساکیان، همایون مجدزاده، پیام اسلامی، کاوه یغمایی، فرشاد رضانی، سهراب محبی، بابک بروجردی، بابک آخوندی، فرزاد فخرالدینی، یحیی الخنسا، فرزام رحیمی، سیاوش امامی، شهریار مسرور، آگاه بهاری، اردوان انزابی پور و...

# Sornai House of Art and Music

# خانه هنر و موسیقی سرنای

## آموزش موسیقی

به شیوه هنرستان موسیقی ملی

### آموزش سازهای ایرانی، کلاسیک . پاپ

### تئوری موسیقی، سلفژ

### آموزش تار و سه تار

مکتب استاد حسین علیزاده

### مبانی موسیقی

### آواز و صدا سازی

## Tel: 02071833063

info@sornai.com - www.sornai.com

## گوناگون

جام جهانی هستند. در میان روسای جمهوری که حضورشان را تایید کرده‌اند، روسای جمهوری آرژانتین و شیلی، بوسنی و هرزگوین، کرواسی، غنا، هلند، سوئیس و پرنس‌های انگلیس قرار دارند. پیش از این دیپلما روسف، رئیس‌جمهوری برزیل تایید کرده بود که در سه مسابقه از بازی‌های جام جهانی شرکت می‌کند. گویی این مسابقات سوای اینکه برای وی جذابیت فوتبالی دارد، می‌تواند با حضور در آنها درخصوص ارتباطات دوجانبه نیز با روسای دیگر رایزنی کند. او در بازی افتتاحیه با روسای جمهوری که حضور داشتند دیدار و گفت‌وگو کرده بود. بر این اساس او روز دوشنبه نیز

## توجه سیاستمداران به مستطیل سبز

تب جام جهانی تنها به مردم عادی بازمی‌گردد. از هنرمندان گرفته تا افراد سیاستمدار همواره سعی کرده‌اند که در این آوردگاه جهانی حضور داشته باشند.



در کنار آنکلا مرکل به تماشای بازی آلمان با پرتغال نشست. در بازی اختتامیه نیز تعدادی از روسای جمهوری و دولت کشورهای خارجی حضور خواهند داشت. دیپلما روسف از فرصت جام جهانی استفاده کرده و برخی ملاقات‌های دوجانبه را نیز با سران کشورهای خارجی حاضر در جام جهانی انجام داده است. وزارت خارجه برزیل ضمن اعلام تایید تنها دو دیدار دوجانبه میان رئیس‌جمهور برزیل، با آنکلا مرکل صدر اعظم آلمان دیدار کرده است؛ اما مهم‌ترین دیدار وی با جو بایدن در حاشیه دیدار آمریکا با آلمان است که جو بایدن، معاون رئیس‌جمهوری آمریکا نیز در آن حضور خواهد داشت. باراک اوباما رئیس‌جمهوری آمریکا از طرفداران فوتبالی نیست، اما آوردگاه جهانی فوتبالی موضوعی نیست که حتی کاخ سفید به راحتی از آن بگذرد. از این‌رو معاون نخست خود را به این مسابقات می‌فرستد؛ هرچند که فوتبالی یا چیزی که خودشان به آن Soccer می‌گویند ورزش اولشان نیست. براساس اعلام منابع رسانه‌ای برزیل، پیش‌بینی می‌شود که کلیه روسای دولت‌های کشورهای آمریکای جنوبی نیز در بازی‌های جام جهانی حضور داشته باشند.

فوتبال ورزشی فراگیر است که به جرات می‌شود گفت که پرطرفدارترین ورزش دنیا است. روسای دولت‌ها نیز در این میان مستثنا از این قاعده نیستند و آنها نیز همواره سعی داشته‌اند در این آوردگاه جهانی نقش داشته باشند، یا با حضور مستقیم در این مسابقات جهانی یا اینکه همچون رئیس‌جمهوری ایران عکسی از خود در لباس تیم ملی ایران منتشر کنند که همپای مردم در حال تماشای فوتبال بوده‌اند. در این میان اما برخی روسای دولت‌ها ترجیح می‌دهند حضور مستقیم در جام جهانی داشته باشند و از نزدیک نظاره‌گر مسابقات تیم ملی‌شان باشند.

روز دوشنبه پیش از شروع بازی پرتغال و آلمان، از بلندگوی ورزشگاه اعلام شد که صدر اعظم آلمان برای تماشای این بازی به ورزشگاه آمده است. او سپس از جای خود برخاست و به احساسات هموطنان خود با دست تکان دادن پاسخ داد. آنکلا مرکل، همواره یکی از سیاستمدارانی است که سعی کرده است از نزدیک تیم ملی آلمان را مورد تشویق قرار دهد. او در آوردگاه‌های اروپایی نیز برای حمایت از تیم ملی آلمان حضوری پررنگ دارد. اما این‌بار این مسابقات سیاستمداران دیگری هم دارد که مشتاق حضور در

و نمی‌تواند فارسی صحبت کند. او در گفت‌وگو با خبرنگاران مدعی شده که سیاست را دنبال نمی‌کند و مهم‌ترین چیز برای او فوتبال است.

## نوشیدنی تیم ملی در جام جهانی، دوغ است؟

این رسانه‌های خارجی هم چه سوژه‌هایی در مورد جام جهانی پیدا می‌کنند. سایت انگلیسی زبان digg در گزارشی به نوشیدنی‌های ۳۲ تیم حاضر در جام جهانی اشاره کرده است و اینکه تشنگی بازیکنان این تیم‌ها با چه نوشیدنی‌ای از بین می‌رود. از آنجایی که نوشیدنی‌های سه حریف ایران، منشوری! است فقط به نوشیدنی تیم ملی اشاره می‌کنیم. از دید این سایت آمریکایی، از آنجایی که استفاده از نوشیدنی‌های الکلی در کشورهای اسلامی ممنوع است به نظر می‌رسد که بازیکنان تیم ملی ایران، دوغ بنوشند.

نوشیدنی‌ای که از ترکیب آب و ماست و نمک به دست می‌آید. این گزارش در حالی منتشر شده که بعید است پزشک و مسوول تغذیه تیم ملی، تنها از دوغ برای شاگردان کی‌روش استفاده کند و به احتمال زیاد این نوشیدنی جایی در برنامه غذایی تیم ملی ندارد.

## گزارش رویترز در مورد حاشیه‌های نخستین بازی تیم ملی

آلن بالدوین خبرنگار خبرگزاری رویترز در گزارشی به سراغ حاشیه‌های نخستین بازی تیم ملی در جام جهانی رفته. او با ایرانی‌هایی صحبت کرده که لهجه آمریکایی‌شان کاملاً مشخص بوده. افرادی که از آمریکا برای تشویق تیم ملی کشورشان به برزیل آمده‌اند. نیما یکی از این افراد است که از نیوجرسی به کوریتیا آمده. او می‌گوید: «من هیچ‌وقت به ایران نرفته‌ام و در آمریکا به دنیا آمده‌ام و در این کشور بزرگ شده‌ام. اما کاری به سیاست ندارم.»

این چیزها مربوط به سیاستمداران است و من به خاطر ایرانی بودنم، اینجا هستم تا از تیم ملی کشورم حمایت کنم. «نیما که تحصیلکرده حقوق است ادامه می‌دهد: «هر جای دنیا که باشی و نگرش سیاسی‌ات هر چیزی که باشد، در فوتبال باید این مسائل را کنار بگذاری و از تیم کشورت حمایت کنی.» نویسنده رویترز در ادامه سراغ یکسری مسائل سیاسی تکراری رفته که ارزش خواندن ندارد. او در پایان گزارش خود به تعدادی از بازیکنان تیم ملی اشاره کرده که از کشور دیگری به ایران رفته‌اند تا برای تیم ملی بازی کنند.

یکی از این بازیکنان، دنیل داوری است که در آلمان به دنیا آمده

**سرانی بابلی**  
با ۲۲ سال تجربه  
در امور مالی و ارزی  
با مجوز رسمی از FCA , HMRC

Email: info@baboli.com  
www.baboli.com  
Suite 13 Ground Floor  
West Africa House  
Ashbourne Road  
Hanger Lane, London, W5 3QP

Tel: +44(0)2088106959  
Fax: +44(0)2088105217  
Mob: +44(0)7802160871

**دارالترجمه رسمی آریا**  
با ۲۲ سال سابقه درخشان  
ترجمه رسمی کلیه مدارک  
تحصیلی، حقوقی، پزشکی، تجاری و پناهندگی،  
انجام مکاتبات اداری، تکمیل فرم‌ها و ترجمه شفاهی  
تخفیف ویژه برای دانشجویان

دفتر کار High Street Kensington, W8 4SP  
Tel: 020 7938 1088 Email: info@aria-uk.com

**T.F.C** شرکت

معاملات ارزی و حواله به ایران  
با مدیریت شاهرخ ایزدی  
کارشناس ارشد امور بانکی و بازرگانی

با مجوز رسمی از  
FCA , HMRC

Tel: 020 8998 5316  
Mob: 077 7068 6861  
West Africa House, Ashbourne Road  
Hanger Lane, London W5 3QP  
izadi@tfcltd.net



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

هدف ما  
پاسداری از اعتماد شما  
در سرتاسر دنیا

SEPARAYEN  
MONEY EXCHANGE

## خدمات ارزی سپر آیین

مهدی محسنی

MLR : 12613563

FCA: 582008



Mehdi Mohseni

Colton House  
Princes Avenue  
Finchley Central  
London N3 2DB

☎: 02083431875

Fax: 02083431875

Mob: 07988603026

@: info@separayen.com

تعمیرات انواع ساعت

www.separayen.com

جهانی کسب کنند. امیدوارم این نخستین امتیاز از چند امتیازی باشد که آنها در این مسابقات به دست خواهند آورد. این عکسها همگی جزئی از دیپلماسی فوتبالی ایران است. در وین که مذاکرات هسته‌یی در آن در حال برگزاری است، گفت‌وگوها دوشنبه‌شب متوقف شد تا وزیر خارجه ایران بتواند بازی فوتبال ایران و نیجریه را تماشا کند. تصاویر منتشره، محمدجواد ظریف را در کنار دیگر مذاکره‌کنندگان ارشد ایران که همگی به تلویزیون چشم دوخته‌اند نشان می‌دهد. محمود احمدی‌نژاد رییس‌جمهور سابق ایران هوادار پر و پا قرص فوتبال بود. با این حال عکس روحانی به نوبه خود بی‌سابقه است چرا که یک رییس‌جمهور را در خانه و در حالی که از کار فارغ شده نشان می‌دهد. یک تحلیلگر مسائل ایران می‌گوید که عکس روحانی یکی از موثرترین و موفق‌ترین اقدامات رییس‌جمهور ایران بوده است.



روحانی که نخستین سال ریاست‌جمهوری خود را تجربه می‌کند به یکی از منتقدان جدی تاجر تبدیل شده است. وی هفته گذشته گفت: برخی از افراد هنوز در عصر حجر زندگی می‌کنند. وی پس از آنکه گفت «نمی‌توانیم مردم را به زور شلاق به بهشت ببریم» با تندی‌های ایران گلایز شده است.

تلویزیون است.

روی میز مقابل روحانی یک فنجان چای و یک بشقاب میوه دیده می‌شود. او تویییتی در مورد بازی ایران و نیجریه منتشر کرد و نوشت: به بازیکنانمان افتخار می‌کنم که توانستند نخستین امتیاز را در جام

و جفت نمی‌دانند برزیل کجاست تا دعایشان را مستقیم به آن مقصد بفرستند. خیلی از آنها خیال می‌کنند روی نقشه جایی که کشور چین قرار دارد، برزیل واقع است. بر همین اساس طبیعی است که دعاها کارگر نباشد و انگلیس بازی‌های جام را با شکست آغاز کند. ندانستن موقعیت جغرافیایی تیم میزبان جام جهانی به یک طرف، انگلیسی‌ها گویا در مورد این کشور خیلی خیلی دچار سوءبرداشت هستند.

برای مثال بسیاری از آنها تصور می‌کنند زبان مردم برزیل مکزیکی است و الخ. اگر میزبان جام جهانی یک کشور ناشناخته مانند کاستاریکا بود، شاید این ناآگاهی‌ها اندکی منطقی به نظر می‌رسید، اما جایی که برزیل پرافتخارترین تیم همه دوران‌های این جام است و حتی ژول ریمه را هم به خانه برده و در هر حال تبلیغات و اطلاع‌رسانی در مورد این تیم همیشه گسترده بوده است، خدا می‌داند انگلیسی‌ها چه فکری می‌کنند که این همه در مورد این کشور نمی‌دانند.

اینکه تب برزیل و هول و ولای جام جهانی همه را گرفته به این معنی نیست که انگلیسی‌ها چیز زیادی در مورد کشور میزبان بازی‌ها بدانند. نتایج یک بررسی که زمان نزدیکی به آغاز مسابقات جام جهانی در میان انگلیسی‌ها انجام شده حاکی از آن است که ۳۰ درصد مردم این کشور نمی‌توانند برزیل و اساساً آمریکای جنوبی را روی نقشه جهان تشخیص بدهند. ناآگاهی تنها به موقعیت جغرافیایی این کشور ختم نمی‌شود، چنانچه ۴۵ درصد از انگلیسی‌ها نمی‌دانند برزیلی‌ها به زبان پرتغالی صحبت می‌کنند. ۲۸ درصد انگلیسی‌ها تصور می‌کنند زبان مردم برزیل، اسپانیایی است و ۱۵ درصد آنها زبان رسمی این کشور را برزیلی عنوان می‌کردند، زبانی که در واقع وجود خارجی ندارد.

این تحقیق روی جامعه‌ای با تعداد ۲ هزار نفر شرکت‌کننده از گروه‌های گوناگون جامعه انگلیس انجام شده است. نتیجه عجیب دیگری که به دست آمده آن است که یک درصد از انگلیسی‌های شرکت‌کننده در این تحقیق، چین و برزیل را روی نقشه جغرافیایی با هم اشتباه می‌کردند. این اشتباه در مورد دو کشور کاملاً بی‌ربط که یکی در شرق آسیا و دیگری در آمریکای جنوبی است؛ یعنی در واقع آن سوی کره زمین است، اندکی غریب است.

درست است که اشتباه گرفتن برزیل با چین در درصد کمی از انگلیسی‌ها دیده شده است؛ اما تعداد قابل‌توجهی از جامعه مورد بررسی برزیل را با همسایه جنوبی‌اش، آرژانتین اشتباه می‌گرفتند. به‌علاوه خیلی از آنها نمی‌دانستند برزیل مهد رقص سامبا است و در نتیجه تصور می‌کردند خاستگاه این رقص، پرو یا اوروگوئه است.

منبع: دیلی میل

## تحلیل «گاردین» از عکس فوتبالی روحانی

روزنامه «گاردین» چاپ لندن، به عکس منتشرشده در توییتر حسن روحانی که وی را در حال تماشای بازی فوتبال ایران و نیجریه نشان می‌دهد پرداخته و آن را مورد تحلیل قرار داده است. در این گزارش آمده است: ساعت ۱۱:۳۰ شب است و حسن روحانی در حال استراحت و تماشای بازی فوتبال ایران و نیجریه است. او لباس تیم ملی ایران را بر تن دارد و در حال تماشای بازی فوتبال تیم کشورش از طریق

انگلیسی‌ها نمی‌دانند کشور برزیل کجای نقشه جغرافیا واقع است

## طرفداران انگلستان: برزیل کجاست؟

در چند ماه منتهی به جام جهانی آن قدر حجم تصویر پرچم سبز و



زرد برزیل و مقاله‌ها و گزارش‌ها در مورد این کشور در مطبوعات و رسانه‌ها و اینترنت زیاد شده است که کمتر می‌توان تصور کرد کسی نداند برزیل کجای دنیا است یا چگونه کشوری است، چه فرهنگی دارد یا مردم این کشور چه می‌خورند و چگونه تفریح می‌کنند و به چه زبانی حرف می‌زنند. اینها البته یک تعداد گمانه است.

بررسی‌ها واقعیت‌های دیگری را نشان می‌دهند. بگذریم که تیم ملی انگلستان در مسابقات جاری جام جهانی برزیل نخستین بازی را مقابل ایتالیا وگذار کرده، اما واقعیت این است که این تیم به‌طورمعمول تیمی قوی و تاثیرگذار در این مسابقات بوده است. امسال هم دعای خیر انگلیسی‌های دو آتشه پشت و پناه تیم شان است، اما یک مشکل دیگر وجود دارد. خیلی از این طرفداران تاق

MSB visual communication

### تابلو سازی

طراحی و ساخت انواع تابلوها  
طراحی وب سایت  
تابلوهای برجسته  
ساخت و نصب انواع سایبان  
چاپ بنر، بوستر و کاغذ دیواری با بالاترین کیفیت  
طراحی روی و ن و انواع ماشین

Brand Identity Development  
All Types of High Impact Signage  
Sales and Marketing Print Collateral  
Website Design and Development / Interactive Media  
Advertising (Print and Online)  
Canopies and Awnings  
Vehicle Wraps and Stickers  
Experiential and Exhibition Graphics  
Business Cards / Leaflets

MSB visual communication  
MSBCOMS.COM // INFO@MSBCOMS.COM  
164 BALLARDS LANE, LONDON, N3 2PA  
0208 34 94 411

# تکنولوژی و فناوری

تکنولوژی به تدریج به تمام بخش‌های زندگی روزمره و شخصی افراد نفوذ پیدا می‌کند. در سال‌های اخیر، شاید تکنولوژی‌های پوشیدنی و به دنبال آن ابزارهای پوشیدنی هوشمند بزرگ‌ترین قدم تکنولوژی به سمت زندگی شخصی افراد باشد. درحقیقت این ابزارهای پوشیدنی هوشمند که ابتدا با دستبندهای دیجیتال و سپس هوشمند وارد بازار شدند، بیشتر با هدف بررسی و ثبت فعالیت‌های جسمی افراد طراحی شده‌اند تا به این ترتیب افراد بتوانند به صورت دقیقی فعالیت‌های جسمی و شرایط سلامتی خود را در اختیار داشته و بررسی کنند. با استقبال از این دستبندهای هوشمند، شرکت‌های تولیدکننده با اضافه کردن امکانات ارتباطی و قابلیت‌های دیگر به طراحی و تولید ساعت‌های هوشمند روی آوردند. حالا این محصولات به عنوان پدیده‌های نوظهور

به دنبال گسترش بازار ابزارهای پوشیدنی اتفاق افتاد

## ورود گوگل به دنیای سلامت

بازار دیجیتال حسابی مورد توجه قرار گرفته‌اند، تا جایی که جدیدترین و آخرین گزارش منتشر شده از سوی موسسه تحقیقاتی IDC در این زمینه نشان می‌دهد صادرات جهانی ابزارهای پوشیدنی در سال ۲۰۱۴ به ۱۹ میلیون دستگاه برسد و این میزان در مقایسه با صادرات جهانی این محصولات در سال ۲۰۱۳ رشد سه برابری را تجربه خواهد کرد. با چنین روندی کارشناسان و تحلیلگران این بازار پیش‌بینی کرده‌اند که بازار جهانی ابزارهای پوشیدنی در سال ۲۰۱۸ به صادرات جهانی ۱۱۱/۹ میلیون دستگاهی برسد که این رقم به دنبال متوسط نرخ رشد سالانه ۷۸/۴ درصدی به دست می‌آید.

با این اوصاف است که شرکت‌های بزرگی مانند اپل و گوگل حالا با توجه به رونق چشمگیر بازار این محصولات به فکر طراحی و ارائه یک پلت‌فرم سلامتی هستند تا بتوانند در این حوزه رو به رشد حضور پررنگی داشته باشند. به این ترتیب شرکت گوگل به تازگی اعلام کرده است که به زودی پلت‌فرم سلامتی خود را با نام Google Fit معرفی می‌کند.

### پلت‌فرمی برای جمع‌آوری اطلاعات سلامتی

درواقع، گوگل برای آنکه از شرکت بزرگ اپل در این فضای رقابتی عقب نیفتد، درست چند هفته بعد از اعلام خبر معرفی پلت‌فرم سلامتی ویژه اپل، از ارائه پلت‌فرم سلامتی Google Fit خبر داده است. این سرویس جدید اطلاعات را از ابزارهای پوشیدنی متناسب‌اندام اپلیکیشن‌های ویژه آنها جمع‌آوری کرده و آنها را در یک اپلیکیشن اصلی ترکیب می‌کند. هر چند هنوز مشخص نیست که این پلت‌فرم به صورت یک اپلیکیشن مستقل ارائه می‌شود یا در داخلی نسخه‌های آینده سیستم‌عامل اندروید گنجانده می‌شود.

با این حال انتظار می‌رود که این پلت‌فرم به عنوان نسخه گوگل

طریق گجت‌های مجهز به این سیستم‌عامل گردآوری شوند. گوگل هم مانند اپل در نظر دارد از این سرویس جدید خود که متمرکز بر سلامتی است در کنفرانس توسعه‌دهندگان Google I/O که در اواخر ماه جاری میلادی برگزار می‌شود، پرده برداری کند. هر چند گوگل هنوز اطلاعات زیادی درباره این پلت‌فرم سلامتی جدیدش را اعلام نکرده است اما گویا بعضی از توسعه‌دهندگان در حال بررسی شرایط و امکانات برای تولید اپلیکیشن‌هایی ویژه این پلت‌فرم هستند. منابع آگاه معتقدند که طراحی و ساخت پلت‌فرم‌های سلامتی برای هر دو شرکت‌های گوگل و اپل فرآیندهای مشکل و پرحزمتی بوده است. در این میان اما نگرانی‌هایی برای حفظ



حريم خصوصی افراد و چگونگی پردازش بهتر اطلاعاتی با حساسیت اطلاعات سلامتی و همچنین چگونگی ارائه اطلاعات و بررسی‌های دقیق بر اساس استانداردهای پزشکی و دارویی وجود دارند.

البته گوگل پیش از این هم در زمینه پلت‌فرم سلامتی فعالیت کرده بود که نتوانست موفق باشد. این پلت‌فرم که با نام Google Health معرفی شده بود، در واقع به عنوان یک پرتال سلامتی کار می‌کرد و در نهایت نتوانست آنقدر که انتظار می‌رود در بازار و در میان کاربران به موفقیت برسد تا در نهایت در سال ۲۰۱۲ متوقف شد. «درک نیول» مدیرعامل استارت آپ تولیدکننده پلت‌فرم سلامتی دیجیتال Jiff که یکی از رقبای گوگل در این زمینه به حساب می‌آید، در این مورد می‌گوید: «پلت‌فرم سلامتی جدید گوگل هرگز موفق نخواهد شد، چون کاربران واقعا نمی‌خواهند همه اطلاعات سلامتی آنها جمع‌آوری شود. چیزی که آنها می‌خواهند اطلاعات است نه اینکه اطلاعاتشان جمع‌آوری شود. آنها می‌خواهند شرایط سلامتی و تناسب اندامشان بررسی شده و در نهایت

از سرویس HealthKit اپل یا سرویس سلامتی SAMI شرکت سامسونگ عمل می‌کند؛ سرویس‌هایی که به شرکت‌هایی مانند Nike اجازه می‌دهند اطلاعات مربوط به سلامتی و تناسب اندام کاربران را جمع‌آوری کنند. این در حالی است که یک پلت‌فرم متن باز هم قرار است در آینده روی پلت‌فرم پوشیدنی اندروید اجرا شود که به ساعت‌های هوشمند و دستبندهای دیجیتال متناسب اندام این امکان را می‌دهد که اطلاعات را جمع‌آوری کرده و روی رابط‌های نرم‌افزاری (APIs) با ساختار باز پلت‌فرم Google Fit قرار بدهند.

این در حالی است که گوگل مدتی پیش از سیستم‌عامل اختصاصی Android Wear برای ساعت‌های هوشمند و گجت‌های پوشیدنی پرده برداری کرده بود و اولین محصولات مجهز به این سیستم‌عامل دو ساعت هوشمند Moto ۳۶۰ و G Watch از شرکت LG بودند. با این اوصاف احتمالاً پلت‌فرم Health Google Fit به خوبی با سیستم‌عامل Android Wear یکپارچه خواهد شد تا اطلاعات ورزشی کاربر از

از وضعیت سلامت جسمی خودشان آگاه شوند.» با این همه اما شرکت‌های بزرگ تکنولوژی مانند اپل، گوگل و سامسونگ این روزها به دنبال آن هستند که اطلاعات مربوط به سلامت و تناسب اندام افراد را جمع‌آوری کرده و در مرحله بعدی اکوسیستم سلامت خود را گسترش بدهند و به مرکزی برای ذخیره اطلاعات سلامتی افراد تبدیل شوند و از هزاران حسگر در ابزارهای پوشیدنی یا حتی لباس‌های آینده ما استفاده کنند تا بتوانند اطلاعات دقیقی‌تری به دست بیاورند و در نهایت به علم پزشکی هم کمک کنند.

### تلاش رقبا برای حضور در دنیای پلت‌فرم‌های سلامتی

شرکت بزرگ مایکروسافت هم مدتی قبل در سال میلادی جاری با ساعت هوشمند اختصاصی خود وارد این عرصه شد. این ساعت هوشمند امکان اندازه‌گیری مداوم ضربان قلب را دارد و گویا از قابلیت بررسی شرایط سلامت کاربران هم بهره می‌برد. هنوز مشخص نیست که مایکروسافت هم به دنبال معرفی پلت‌فرم سلامتی خود هست یا خیر. با این حال این شرکت در حال حاضر یک پلت‌فرم سلامتی مبتنی بر وب را با نام HealthValut دارد که در سال ۲۰۱۰ معرفی شد و امکان ذخیره اطلاعات مربوط به سلامتی و تناسب اندام افراد را دارد.

مدتی پیش هم شرکت اپل در کنفرانس توسعه‌دهندگان پلت‌فرم سلامتی خود را با نام HealthKit معرفی کرد. این شرکت قابلیت‌های مختلفی را در نسخه جدید سیستم‌عاملش معرفی کرد. یکی از این امکانات پلت‌فرم Health Kit است که دستگاه‌های دیجیتال شخصی هوشمند اپل را به یک دستگاه کنترل‌کننده سلامت جسمانی تبدیل می‌کند.

سرویس جدید Health Kit، فعالیت‌های جسمی کاربران را بر اساس فعالیت‌های مهم بدن مانند خواب، استراحت و حرکات ورزشی دنبال کرده و آنها را ذخیره و بررسی می‌کند. قابلیت‌های این سرویس از طریق اپلیکیشنی به نام Health در دسترس کاربران قرار می‌گیرند. به این ترتیب قابلیت‌های اپلیکیشن‌های سلامتی و اطلاعات آنها مانند اپلیکیشن NIKE به صورتی یکپارچه در iOS ۸ قرار خواهند گرفت تا کاربران بتوانند تمام اطلاعات مربوط به سلامت خود را در یک جا مشاهده کنند. گوگل با سیستم‌عامل اندروید خود در حال حاضر سهم ۸۰ درصدی از بازار جهانی موبایل‌های هوشمند را در اختیار دارد و این سهم برای اپل برابر ۱۴/۸ درصد است. با این حال اما انتظار می‌رود گوگل در عرصه پلت‌فرم‌های سلامتی رقابتی نزدیک با اپل داشته باشد و حتی چالش‌هایی جدی در پیش روی خود داشته باشد. این در حالی است که اپل در آینده‌ای نزدیک ساعت هوشمند iWatch خود را هم به بازار معرفی می‌کند و بسیاری از کارشناسان و فعالان بازار انتظار دارند این محصول امکانات و قابلیت‌های متنوعی در زمینه‌های مختلف از جمله سلامت و تناسب اندام داشته باشد.

## کفش هوشمند ویژه بیماران دیابتی

محققان موفق به تولید کفش هوشمندی شده‌اند که نه تنها پا را از صدمات و ضربه‌ها محافظت می‌کند، بلکه ناچی بیماران دیابتی در نگهداری از پاهایشان نیز محسوب می‌شود. در واقع یکی از اهداف بزرگ ساخت این کفش کمک به بیماران دیابتی است زیرا به دلیل آثار سمی قند بالا بر بافت‌های خونی، بیماران مبتلا به دیابت در معرض ابتلا به عوارض حاد و مزمنی مانند زخم شدن پاها یا حتی قطع عضو هستند.

دکتر «دانیل گریون»، یکی از محققان پروژه ساخت این کفش هوشمند می‌گوید: «تاکنون چنین کفشی به بازار عرضه نشده و باید گفت، ساخت چنین کفش هوشمندی می‌تواند تحول عظیمی به پا کند. اخیراً شرکت انگلیسی، وسیله‌ای را معرفی کرده بود که سازندگان کفش با کمک این دستگاه می‌توانستند توزیع فشار در کف پا، حرکات و همین‌طور وضعیت بدنی فرد را اندازه گیری و ثبت کرده تا در نتیجه با کمک اطلاعات و تحلیل دستگاه از شکل کف پای شخص، کفشی مناسب با خصوصیات وی طراحی و انتخاب شود.» دکتر زولتان پتاک، یکی دیگر از محققان این پروژه می‌گوید: «سالانه بیش از ۲۵۰ هزار نفر از بیماران دیابتی در اروپا به دلایلی مانند درگیری اعصاب محیطی، ضربه‌های خفیف و تکراری، زخم‌های پوستی و ... محکوم به از دست دادن پاها یا قطع عضو هستند. اما این کفش‌ها به دلیل هوشمند بودن و همین‌طور قابلیت درمانی می‌توانند زخم پا یا مشکلات ناشی از بیماری دیابت را در بیش از ۸۵ درصد از بیماران کاهش دهد. سنسورهای داخل کفش قادر به تشخیص مناطقی هستند که فشار بیشتری بر آنها وارد می‌شود سپس به طور خودکار فشار بر کف پا کاهش می‌یابد تا از هر ضایعه‌ای در قسمت‌های مختلف پا جلوگیری شود.»



**10% off any shipments to IRAN via DHL**

**سرویس اختصاصی DHL برای ارسال مرسولات شما به ایران با 10% تخفیف ویژه**

خدمات ما شامل:

- نماینده رسمی شرکت های پستی معتبر دنیا (Royal Mail, UPS, FedEx, DHL) بدون نیاز به داشتن شماره حساب
- سرویس صندوق های پستی دائمی (کمتر از 60 پنس در روز)
- تحویل و نگهداری بسته های پستی شما
- فروش انواع پاکت و جعبه جهت بسته بندی با سایزهای مختلف
- ارائه بیمه مرسولات پستی تا سقف 25000 پوند
- ارائه انواع خدمات چاپی (چاپ آگهی، کارت ویزیت، بروشور و ...)
- خدمات فتوکپی و پرینت
- تحویل رایگان مرسولات پستی از محل شما










**MAIL BOXES ETC.**

78 Golders Green Road, London NW11 8LN  
020 8455 4848 | info@mbegoldersgreen.co.uk



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

زیر نظر بانک مرکزی

**صرافی شرفی**

WESTERN UNION  
MONEY TRANSFER

FSA: 585070

Under License Number  
12502332

شما می توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی در ایران، انگلستان استرالیا، فرانسه و یا کانادا پول خود را هم زمان دریافت و پرداخت نمایید

**Tell: 02082028466**  
**Fax: 02082026155**

**Sharafi Exchange**  
Vivian Avenue, Hendon Central 35  
London, NW4 3UX  
**Sharafiuk@gmail.com**

آدرس دفتر تهران  
چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پلاک ۱۴، پاساژ پرمهر، واحد ۳۱

**SAMYANI EXCHANGE**

**صرافی سمیانی**

صراف قدیمی و مجاز لندن

FSA Registered no: 540695

نقل و انتقال ارز به ایران  
و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

**020 8332 9030**  
**020 8286 1226**  
**078 2886 0459**

**219 Lower Mortlake Road,**  
**Richmond, Surrey TW9 2LN**  
www.samyanexchange.com

خود ارسال می کنیم پیام های بودار ارسال کنیم. oPhone یک دستگاه بلوتوثی است که می تواند رایحه های مختلف را پخش کند و به کاربران اجازه می دهد آنها را برای هم ارسال کنند. oPhone از طریق بلوتوث به گوشی تلفن همراه متصل می شود و اجازه می دهد عطرهای مختلف را از طریق ایمیل، توییت یا پیامک برای یکدیگر ارسال کنید. این استاد دانشگاه هاروارد به دنبال ارسال اولین پیغام متنی بودار از طریق دستگاه جدید خود موسوم به «oPhone» است. دیوید ادوارد این رایحه را از طریق برنامه ای روی گوشی آی فون خود به همکاری در پاریس ارسال خواهد کرد. دستگاه oPhone سپس پیام ارسالی را رمزگشایی کرده و رایحه مورد نظر را با استفاده از عطرهای مختلفی که درون آن ساخته شده است، می سازد. ادوارد در صورت موفق بودن آزمایش هایش قصد دارد تصاویر را با برچسب بوی خاص از طریق کانون های مجهز به oPhone در جهان که می توانند بوهای مختلف تولید کنند، در رسانه های اجتماعی در دسترس قرار دهد. پروفیسور ادوارد از برنامه oSnap آی فون برای ساخت رایحه مورد نظر خود استفاده خواهد کرد که از ۳۲ بوی خاص با قابلیت ترکیب در ۳۰۰ هزار شکل ممکن برخوردار است. این دستگاه از اوایل سال ۲۰۱۵ با قیمت ۱۴۹ دلار در دسترس قرار خواهد گرفت.

## تلفن همراهی که پیام بودار ارسال می کند



پروفیسور «دیوید ادوارد» از دانشکده مهندسی هاروارد و مبتکر دستگاه بلوتوثی oPhone معتقد است که روزی می توان به اندازه پیام ها و تصاویری که امروز از تلفن همراه

سوژه عکاسی جدا می شود، برای کاربرانش فراهم می کند. این لنز قابلیت زوم اپتیکال تا ۱۶ برابر را در ۵ مرحله دارد و به این ترتیب امکان بزرگنمایی آرام و پیوسته در فیلمبرداری فراهم می شود. به این ترتیب این دوربین قابلیت های خوبی برای فیلمبرداری دارد. این دوربین امکان فیلمبرداری با وضوح ۴K را با سرعت ۳۰ فریم در هر ثانیه دارد. در صورت فیلمبرداری full HD هم این دوربین امکان فیلمبرداری با سرعت ۶۰ فریم در هر ثانیه را برای کاربرانش فراهم می کند. در این حالت کاربر می تواند از سیستم لرزشگیر پنج محوری این دوربین هم بهره ببرد. شرکت

Panasonic همچنین امکانات نرم افزاری جالبی را به دوربین جدید خود اضافه کرده است تا امکان اعمال افکت های مختلف ویدیویی برای کاربرانش میسر شود. با این دوربین می توان با سرعت ۱۲۰ فریم در ثانیه و وضوح ۷۲۰ پیکسلی هم فیلمبرداری کرد. امکان اضافه کردن افکت های شبیه به آنچه در اپلیکیشن موبایل اینستاگرام وجود دارد، در دوربین FZ۱۰۰۰ هم وجود دارد و به همین دلیل می تواند توجه بسیاری از خریداران را به خودش جلب کند. از دیگر امکانات دوربین FX۱۰۰۰ می توان به صفحه نمایش ۳ اینچی LCD با قابلیت چرخش ۱۸۰ درجه به طرفین و ۲۸۰ درجه به صورت عمودی اشاره کرد. این دوربین همچنین دارای امکانات ارتباطی NFC و WiFi است و کاربرانش می توانند از طریق اپلیکیشن اختصاصی خود Panasonic به سادگی تصاویر گرفته شده را به ابزارهای موبایل منتقل کنند.

علاوه بر اینها، این دوربین قابلیت عکاسی پشت سر هم با سرعت ۱۲ عکس با حداکثر وضوح تصویر در تنها یک ثانیه را هم دارد. شرکت Panasonic اعلام کرده است که دوربین FZ۱۰۰۰ را از ماه آینده میلادی و با قیمت ۹۰۰ دلار به بازار عرضه کند و به فروش عمومی برساند. به این ترتیب کارشناسان و فعالان بازار معتقدند که این دوربین جدید در مقایسه با رقیبش یعنی دوربین مدل RX۱۰ شرکت Sony در جایگاه قیمتی بهتری در بازار قرار می گیرد و می تواند فروش خوبی هم داشته باشد.

## دوربین DSLR باریک با امکان فیلمبرداری ۴K

شرکت Panasonic به تازگی یک دوربین عکاسی جدید به بازار معرفی کرده است. این دوربین که با مدل FZ۱۰۰۰ رونمایی شده است، به عنوان اولین دوربین دیجیتال کامپکت دنیا با قابلیت فیلمبرداری ۴K معرفی شده است.



این محصول جدید در واقع یک دوربین DSLR باریک است که رقیب محصولات سری RX۱۰ شرکت Sony در بازار محسوب می شود. دوربین FZ۱۰۰۰ مانند دوربین RX۱۰ از یک سنسور یک اینچی برخوردار است و Panasonic مدعی است که این سنسور در محیط های کم نور، بازده خوبی دارد. این دوربین همچنین به موتور پردازش تصویر Venus مجهز است تا عکاسی در محیط های داخلی و زیر نور مصنوعی را بهبود بدهد. دوربین FZ۱۰۰۰ دارای یک لنز ۲۵-۴۰ میلیمتری بوده و امکان خلق تصاویر عمیق را که در آنها پس زمینه به خوبی از

## مشاوره حقوقی آریا

مشاوره در امور حقوقی انگلستان یا ایران

مشکلات خانوادگی، بنفیت دولتی، خرید و فروش بیزنس، انجام مکاتبات اداری و تکمیل فرم ها

به مدیریت سعید کاشف پور

عضو رسمی انجمن مشاورین حقوقی انگلستان و نیویورک (Registered Paralegal)

لیسانس حقوق قضائی از دانشگاه تهران، با سابقه قضایی در ایران

دارای گواهینامه مهارت های حقوقی درجه ۱ از دانشگاه آکلند

اولین مشاوره حضوری رایگان با وقت قبلی، از دادن مشاوره تلفنی معذوریم.

دفتر کار High Street Kensington, W8 4SP

Tel: 020 7938 1088 Email: info@aria-uk.com

## مشاغل

مهارت های خدمات مشتری که اهمیت دارند:

هنگامی که نشریات کسب وکار راجع به مهارت های خدمات مشتری صحبت می کنند، به نظر می رسد که «مردمی بودن» مهم ترین مورد است. با اینکه این مورد کاملا اشتباه نیست، اما برای افرادی که می خواهند وارد موقعیت های پشتیبانی یک شرکت شوند بسیار کلی و مبهم است و مسلما به کارآفرینان/بنیانگذاران نیز هنگام استخدام اشخاص مهمی که با مشتریانشان سروکار خواهند داشت، هیچ کمکی نمی کند. پس اجازه دهید به موارد تخصصی تری که هر کارمند

کسب وکار نیز حائز اهمیت است. با این حال نباید با ارائه خدمات کند به مشتری از این مورد سوءاستفاده کرد.

اگر شما روزانه با مشتری در ارتباط هستید از این مساله اطمینان حاصل کنید هنگامی که مشتری دست پاچه و سراسیمه پیش شما می آید، آرامشتان را حفظ خواهید کرد و زمان را از دست نخواهید داد و دقیقا متوجه منظور او خواهید شد.

آنگاه ترجیح می دهید که خدمت شایسته ای به ایشان ارائه دهید تا اینکه با عجله کمکشان کنید و از در بیرونشان کنید.

## مهارت هایی که بدون آنها مشتری را از دست می دهید!

برای هر کارمندی که رو در رو با مشتریان سروکار دارد، واجب است که در زمینه «مهارت های ویژه خدمات مشتری» چیره باشد. بدون داشتن این مهارت ها ریسک ناامید کردن مشتریانانتان و همچنین از دست دادن آنها را افزایش می دهید. خوشبختانه چند مهارت جهانی وجود دارند که هر عضو پشتیبانی می تواند در آنها استاد شود که به شدت فعل و انفعالات کارکنان را با مشتریان بهبود می بخشد.

مترجم: مینا افروزی - منبع: helpscout.net

توجه

توانایی گوش دادن واقعی به مشتری برای فراهم کردن خدمات عالی به دلایل متعدد بسیار سخت است. نه تنها باید به فرد مشتری اهمیت داد (توجه به زبان و الفظی که او برای بیان مشکلاتش به کار می برد) بلکه باید مواظب و متوجه بازخورد کلی نیز بود. برای مثال ممکن است که مشتریان با شما کاملا شفاف نباشند، ولی شاید یک حس فراگیری وجود

پشتیبانی می تواند در آنها مهارت یابد و مشتریانی را که به صورت روزانه با آنها ارتباط برقرار می کند متعجب و خشنود سازد، ببردازیم.

صبر

نه تنها صبر هنگامی که مشتری آشفته و سراسیمه است و به قسمت پشتیبانی مراجعه می کند مهم است، بلکه در کل برای

دارد که ویتترین نرم افزاری شما (نرم افزاری جهت نمایش اطلاعات عملکردی در سازمان ها، برای اشخاصی که به این اطلاعات نیاز دارند) به درستی ظاهرسازی نشده است.

این نوع برنامه ریزی ها برای مشتریان این گونه نیست که بگویند «لطفا طراحی مبتنی بر تجربه کاربر خود را بهبود بخشید.» چیزهایی که آنها می گویند از این قبیل است «من هیچ وقت نمی توانم محل جست و جو را پیدا کنم.» یا «قابلیت فلان چیز کجا است؟» توجه کنید مشتریان شما قصد دارند چه چیزی را بدون اینکه بیان کنند، به شما بگویند؟

مهارت های ارتباطی واضح

اینکه با مشتریانانتان بیشتر آشنا شوید موردی ندارد، ولی از به موقع انجام دادن کارتان و رسیدگی به مشکلاتشان هم غافل نشوید. مشتریان هیچ اهمیتی به داستان زندگی شما و روند کارتان نمی دهند. از همه مهم تر بهتر است که مواظب عادت های ارتباط برقرار کردن خود با مشتری باشید که چگونه برای آنها مفهوم پیدا می کند و بهترین راه این است که جانب احتیاط را در صورت زیر سوال بردن یک وضعیت رعایت کنید. بنابراین وقتی نوبت مسائل مهم می شود به صورت ساده و واضح آن را بیان کنید و جای شکی باقی نگذارید.

دانش و محصول

بهترین کارمندی که رو در رو با مشتریان مرتبطند افرادی هستند که شناخت عمیقی نسبت به کارکرد محصول شرکت دارند. نمی گوئیم که تک تک افراد تیم باید محصول را از ابتدای ساخت بشناسند؛ فقط در همین حد که با زیروم آن آشنایی داشته باشند، است کافی درست همانند مشتری که هر روز از آن استفاده می کند، زیرا بدون شناخت دقیق محصول، نمی توانید هنگامی که مشتری به مشکلی برمی خورد به او کمکی کنید.

## چگونه ایده خود را به پول تبدیل کنیم؟

اوایل کارم، برای فروش تلفن می کردم، قرار کاری تعیین می کردم و به مکان هایی مسافرت می کردم که می خواستم دیگران را در آنجا تحت تاثیر قرار دهم. در نهایت دریافتم که در بیشتر مواقع این رفت و آمد ها باعث اتلاف پول و زمانم می شوند.

تصمیم گیرنده های نهایی سازمان، هیچ گاه در این ملاقات ها حضور نداشتند و هنگامی که حرف هایم برای متقاعد کردن آنها به پایان می رسید، باید سریع محل را ترک می کردم، بدون توجه به اینکه چقدر سخنرانی من خوب بود. در مراجعه حضوری مدیریت زمان دست شما نیست و نمی توانید افراد را درحالی که بیشتر می خواهند درباره کار شما بدانند رها کنید، مخصوصا اگر تنها گزینه باشید.

اما استراتژی بهتری وجود دارد. اگر شما خودتان نمی توانید عملیات فروش را انجام دهید، ترسی نداشته باشید: برگه تبلیغاتی، کار را برایتان انجام می دهد. دیگر نگران این نخواهید بود که همیشه در دسترس باشید چون یک برگه تبلیغاتی خوب هر بار یک پیام بی نقص به مشتریان شما می فرستد. به این ترتیب دیگر بدون اینکه نیازی به حضورتان باشد، ایده هایتان را می فروشد.

شاید اینجا شما از خودتان بپرسید که برگه تبلیغاتی چیست؟

برگه تبلیغاتی اساسا یک تبلیغ برای ایده شماست. کوتاه، خواندنی و رک و راست است. چیزی مثل یک بیلپورد تبلیغاتی است. وقتی شما با سرعت ۹۰ کیلومتر بر ساعت در بزرگراهی در حرکت هستید و نوشته ای را روی بیلپوردی می بینید زمان کافی برای پردازش اطلاعات ندارید، برگه های تبلیغاتی نیز منظور شما را به همین راحتی و سرعت منتقل می کنند. آنها در یک برگه تهیه می شوند و با برجسته کردن کالا و شعار شما نظر مخاطبان را جلب می کنند. این نوع از تبلیغات عمدتا به خاطر خصوصیتی که دارند فراگیر شده و مورد اقبال عمومی قرار گرفته اند. آنها ساده هستند، تک تصویره هستند، دارای شعار جذاب یک یا دو کلمه ای هستند.

البته به رغم اینکه آنها ساده هستند، طراحی یک برگه تبلیغاتی خوب زمان می برد. در بیشتر موارد، سادگی بهتر است. بیانیته یک خطی به نفع شما عبارت کوتاهی که علت اهمیت محصول شما را برای مشتریان توضیح می دهد باید در اولویت باشد. به یاد داشته باشید که بیانیته یک خطی شما

احساسی و نیرومند باشد: چگونه محصول و ایده شما به دیگران سود می رساند؟ چگونه زندگی ها را بهبود می بخشد؟ در دنیای امروز مردم اطلاعات بیشتر و بهتری راجع به محصولی که استفاده می کنند می خواهند، اما این اطلاعات باید در یک پیام ساده و کوتاه سریع به آنها منتقل شود.

سپس یک پیام که ویژگی محصول شما را القا می کند، تهیه کنید. باید نیازی که محصول شما آن را برآورده می کند، عنوان کند و راه حل را نشان دهد. پیام می تواند یک قبل و بعد ساده را عنوان کند. می توانید از تصویر کسی که از ایده شما بهره می برد استفاده کنید. شاید بخواهید ابعاد دیگری هم بیفزایید برای مثال:

«ایده من سرگرم کننده و تعاملی است و به راحتی مورد استفاده قرار می گیرد.»

اطلاعات تماس خود را اضافه کنید. اینجا همچنین مکان خوبی برای نصب لوگوی شرکتتان یا نام محصولتان است. ولی زیاد بزرگش نکنید. چون یک برگه تبلیغاتی خوب بسیار با ارزش است، پیشنهاد می کنم که یک طراح گرافیک حرفه ای استخدام کنید تا کمکتان کند که این برگه تبلیغاتی را به بهترین شکل طراحی کنید.

برای گرفتن عکس های باکیفیت از محصولتان از عکاس حرفه ای کمک بگیرید و یک طراح صنعتی که مدل سه بعدی آن را در کامپیوتر ترسیم کند، در نظر داشته باشید. در آخر مثل همیشه قرارداد عدم افشا ایده خود را در اختیار کسانی که با آنها کار می کنید قرار دهید تا آن را امضا کنند. درست کردن یک ویدئوی آنلاین کوتاه برای تبلیغ محصولتان نیز می تواند دستاوردی بزرگ باشد. دوباره تاکید می شود، سعی کنید کوتاه باشد کمتر از یک دقیقه و همچنین ساده. یعنی موسیقی نداشته باشد.

اگر یک عکس ارزش هزاران کلمه را دارد پس یک ویدئو ارزش میلیون ها کلمه را در بر دارد. می توانید ویدئوی خود را مستقیما به برگه تبلیغاتی خود منتقل کنید.

یک نکته نهایی: برگه های تبلیغاتی خود را قبل از ارسال حتما امتحان کنید. سعی کنید آن را به برخی از آشنایان نشان دهید و بررسی کنید که آیا آنها متوجه محصول شما می شوند؟ چقدر طول می کشد تا آن را درک کنند؟ اگر زیادی سوال کردند، به آغاز کار توجه کنید. فراموش نکنید، برگه تبلیغاتی شما باید کاملا واضح باشد.

همین که تلاش خود را برای ایجاد یک برگه تبلیغاتی موفق بکنید، نتایج سودمند آن را برای مدتی طولانی دریافت خواهید کرد. برگه تبلیغاتی شما کار برانگیختن بقیه را برایتان انجام خواهد داد.



# دارالترجمه فریس

تأسیس: 1985

زیر نظر و با مسئولیت

## دکتر ناصر رحیمی استاد دانشگاه

### ترجمه رسمی شناسنامه، قباله ازدواج و طلاق، مدارک حقوقی، تجاری، طبی، تحصیلی، و مدارک مربوط به تقاضای پناهندگی

Tel: 020 - 8735 6500  
020 - 8222 8884  
020 - 8222 8831  
Fax: 020 - 7760 7160

www.assot.co.uk  
email: assot@aol.com

Suite 611, Britannia House  
11 Glenthorne Road, Hammersmith  
London W6 0LH

دوشنبه تا جمعه - ۱۱ صبح تا ۴ بعد از ظهر



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

تری رضایت مشتری خود را جلب کنید.

توانایی کنترل اتفاقات غیرمنتظره شاید مشکلی که به آن برخورد می کنید جوابی در رهنمودهای شرکت نداشته باشد یا شاید مشتری آنچنان که انتظار داشتید، واکنش نشان نمی دهد. بهتر است در این موارد خودتان فکری بکنید یا حتی دستورالعمل مخصوص خودتان را برای این گونه وضعیت ها ایجاد کنید.

سرسختی اخلاق درست کاری و تمایل به انجام کاری که باید انجام شود کلید مهارت فراهم کردن خدمتی است که مشتریان از آن حرف می زنند. به یاد آوردن این مساله که مشتریان شما نیز انسان هستند و دانستن اینکه با تلاش کردن بیشتر اثرات آن ۱۰ برابر به شما بازمی گردد، باید ترغیب کننده شما در جهت خیانت نکردن به مشتری با خدمات ضعیف باشد.

تمایل به یادگیری شاید این عمومی ترین مهارت موجود در لیست باشد، ولی با این وجود بازم بسیار ضروری است. کسانی که برای بهبود کاری که انجام می دهند، تلاش نمی کنند از افرادی که مشتاقانه در مهارت های جدیدشان سرمایه گذاری می کنند، عقب خواهند افتاد.

**انجام تایپ فارسی  
در کوتاه ترین  
زمان پذیرفته می شود**

تماس ۹ صبح تا ۹ شب

**۰۷۸۶۴۳۱۰۴۸۵**

توانایی استفاده از الفاظ مثبت

زبان بخش مهمی از ترغیب است. مردم (به خصوص مشتریان) بر اساس زبانی که به کار می برید درباره شما و شرکتتان قضاوت می کنند. مثال: مشتری با شما تماس می گیرد و می گوید که علاقه مند به خرید محصولی از شما است و از قضا شرکت هم محصول را سفارش داده ولی ارسالش به تعویق افتاده است. بدون استفاده از الفاظ مثبت: «نمی توانیم محصول را تا ماه دیگر برایتان بفرستیم. ما دوباره سفارش داده ایم ولی در ارسالش تاخیر رخ داده است و در حال حاضر در دسترس نیست.» با استفاده از الفاظ مثبت: «محصول تا یک ماه دیگر حتما خواهد رسید؛ می توانم سفارش شما را یادداشت کنم و به محض اینکه به انبار رسید برایتان بفرستم.»

مهارت های مدیریت زمان

برخلاف گفته های قبلی که باید با مشتری زمان بیشتری بگذرانید، اما در نهایت محدودیتی وجود دارد و بهتر است که نگران این قضیه هم باشید، اما رویکرد شما باید این گونه باشد که هرچه مشتری اراده کند به شیوه ای کارآمد در اختیار او بگذارید. ترفند کار این است به محض اینکه متوجه شدید از دست شما کاری بر نمی آید؛ قبول کنید. اگر راه حل مشکلی را نمی دانید، بهترین کار این است که مشتری را پیش کسی که راه حل را می داند بفرستید.

توانایی فهم حال مشتریان

شما قادر به ملاقات رو در روی مشتری نخواهید بود و حتی صدای او را هم نخواهید شنید. ولی این قضیه شما را از درک برخی اصول اولیه روانشناسی رفتاری و توانایی «خواندن» وضعیت کنونی احساسی مشتری معاف نمی کند. این بخش مهمی از فرآیند شخصی سازی است، چون شناخت مشتری باعث ایجاد تجربه شخصی برای آنها می شود. از همه مهم تر، این توانایی از این سو بسیار ضروری است که اگر در فهم حال مشتری دچار اشتباه شوید، به علت غفلت در برقراری ارتباط مناسب او را از دست خواهید داد. به دنبال سرنخ های ظریفی که شرایط، سطح تحمل و شخصیت مشتریان را توصیف می کنند، باشید. این گونه می توانید مدت طولانی

**اگر در فهم حال مشتری دچار اشتباه شوید، به علت غفلت در برقراری ارتباط مناسب او را از دست خواهید داد. به دنبال سرنخ های ظریفی که شرایط، سطح تحمل و شخصیت مشتریان را توصیف می کنند، باشید. این گونه می توانید مدت طولانی تری رضایت مشتری خود را جلب کنید.**



**موسسه حسابداری و مالیاتی**

**KNIGHT CHADWICK**

CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS & BUSINESS ADVISORS

**با مدیریت منصور شاهرخ**

**عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان**



**تمامی امور حسابداری و مالیاتی مشاغل خود را با اطمینان کامل و خیالی آسوده بدست حسابداران با تجربه و رسمی ما بسپارید**

Unit 1A Woodstock Studios Telephone: 020 7096 1822

36 Woodstock Grove

Fax: 020 7993 6258

Holland Park Roundabout

Mobile: 07956 444 000

London W12 8LE

info@knightchadwick.co.uk



Mansour Shahrokh, BA (Hons) ACCA

Member of The Association of Chartered Certified Accountants

[www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk)

## بهداشت و سلامت



«فردی زخم کوچکی برداشته و با دست دودی بر روی آن مالیده و پس از آنکه زخم بهبود یافته دوده در زیرپوست به صورت نقش برجای مانده است.» این می‌تواند یک سناریو برای پیدایش خالکوبی یا تاتو باشد. اما واقعیت این است که خالکوبی با انگیزه‌های مذهبی، درمانی، آرایشی و... مورد استفاده قرار می‌گرفته است. از دیرباز خالکوبی در بین ایرانیان و در بین زنان، پهلوانان و گاه اوباش مرسوم بوده است. اما این به معنای آن نیست که این عمل تنها توسط ایرانیان انجام شود چرا که آینه‌ها، قبیله‌ای از مردم بومی ژاپن، به‌طور سنتی بر روی صورت خود خالکوبی می‌کنند. خالکوبی بر روی صورت در میان آمازیغ‌ها در شمال آفریقا، مائوری‌های نیوزیلند و آتایال‌های تایوان نیز شایع است. خالکوبی به‌ویژه در اقوام پولینزی، و برخی گروه‌های قومی در تایوان، فیلیپین، برننو، جزایر منتاوی، آفریقا، آمریکای شمالی، آمریکای جنوبی، آمریکای مرکزی، اروپا، ژاپن، کامبوج، نیوزیلند و میکرونزی شایع است. تاریخچه پیدایش خالکوبی به‌طور دقیق مشخص نیست اما بر اساس بررسی‌های صورت‌گرفته بر روی اجساد مومیایی‌شده به نظر می‌رسد قدمت استفاده از خالکوبی به ۵ تا ۱۰ هزار سال قبل برگردد. همچنین بررسی‌ها بیانگر آن است که خالکوبی از کشور مصر به کشورهای نظیر ایران، چین، ژاپن، یونان و عربستان رسیده است.

خالکوبی در ایران چگونه به وجود آمد؟

## به خال هندویش بخشم سمرقند و بخارا را؟

در قرن ۱۶ میلادی کاپیتان کوک انگلیسی پس از ورود به آب‌های استرالیای جنوبی و جزایر تاهیتی مشاهده کرد که بومیان عمل خالکوبی را که با ضربات ظریف و سریع سوزن برای انتقال جوهر به زیرپوست انجام می‌دادند «تاتاوا» می‌گفتند، بعدها کلمه تاتاوا در صداشناسی انگلیسی به تاتو تغییر کرد و برای نخستین بار در سال ۱۷۷۷ میلادی این واژه به معنای حک تصاویر رنگی بر روی پوست در مدارک ثبت شد.

برای خوشبختی یا دوری از چشم شور مولوی در متنی معنوی، به عمل خالکوبی با عنوان کبودی زدن اشاره می‌کند. البته تندیس‌هایی در پازیریک و لرستان کشف شده که به دوره هخامنشیان مربوط است. در عمده کشفیات مربوط به خالکوبی این عمل بر روی بدن و بیشتر نزد گروه‌های خاص اجتماعی برای جلب توجه بیشتر صورت گرفته است. نکته جالب این است که برخلاف روزگار امروز خالکوبی برای آرایش و پیرایش صورت نمی‌گرفته است و دلایل خرافی برای آن وجود داشته است به نحوی که حتی زنان در صورت خالکوبی با این اعتقاد این کار را انجام می‌دادند که مهر همسرشان به آنها بیشتر شود یا اینکه خالکوبی را عاملی موثر در خوشبختی می‌دانستند. یکی دیگر از دلایل خالکوبی دور کردن چشم بد بوده است چراکه برخی معتقد بودند اگر خالکوبی کنند چشم و نظر بد از آنها دور می‌شود و انجام این عمل می‌تواند آنها را به کامیابی برساند. البته برخی گروه‌های اجتماعی در ایران قدیم معتقد بودند خالکوبی اثرات درمانی هم دارد هرچند که امروز نیز این اعتقاد پابرجاست.

نمادی از قدرت یا داروی درد

برخلاف آنکه امروز خالکوبی بی‌دلیل و تنها برای آرایش و پیرایش استفاده می‌شود در گذشته برای انجام خالکوبی دلیل و منطق خاصی وجود داشت. در واقع دلیل خالکوبی نشان‌دهنده محل یا نوع نقش و نگار خالکوبی بود. به نحوی که برای جلب محبت همسر بر زبان خالکوبی می‌شده یا برای رفع چشم شور یا بدنظری خال بر شکم نقش می‌بسته است. همچنین آورده شده است که برای رفع گلودرد بر روی گلو خال می‌زدند یا برای رفع ترس و درمان برخی بیماری‌ها نیز از خالکوبی استفاده می‌شده است. یکی از شباهت‌های خالکوبی در ایران قدیم و این روزها در این است که در گذشته پهلوانان نقش شیر و اژدها بر بازو و سینه می‌زدند و امروز نیز برخی ورزشکاران دقیقاً همین کار را انجام می‌دهند. در گذشته نقش اژدها برای پهلوانان سمبلی از قدرت بوده است اما امروز این نقش نه‌تنها برای قدرت بلکه بیشتر برای جلب توجه استفاده می‌شود. در برخی مواقع خالکوبی نشان‌دهنده شهامت و به رخ کشیدن آن بین اقوام مختلف بوده است یا در بین برخی اقوام از خالکوبی به‌عنوان نمادی از عزاداری و سوگواری استفاده می‌شده است.

خالکوبی نشان‌دهنده  
شهامت و به رخ کشیدن  
آن بین اقوام مختلف بوده  
است یا در بین برخی  
اقوام از خالکوبی به‌عنوان  
نمادی از عزاداری  
و سوگواری استفاده  
می‌شده است.



## صرافی کارا

نقل و انتقال ارز در اسرع وقت به ایران  
و سایر نقاط جهان در کمترین زمان

پرداخت با کردیت کارت و کارت بانکی  
بهترین نرخهای بازار، با کمترین هزینه  
با سرعت و مطمئن



020 8371 8683 - 07851122772

Kara Exchange, Winston House, 2 Dollis Park, London, N3 1HF  
www.karaexchange.co.uk - info@karaexchange.co.uk

## رهایی از دردهای روحی - روانی

دردهای روحی - روانی از دردهای جسمانی دردناک‌ترند. مشکلات روحی - روانی باعث کاهش کارایی، عدم لذت بردن از زندگی و باعث تخریب تدریجی روح و روان و جسم انسانها می‌شوند. نکته مهمتر اینست که این مشکلات اگر درمان نشوند به خاطر تاثیرات مخرب خود بر روی فرزندان، به نسلهای بعدی هم منتقل می‌شوند.

امروزه در روانشناسی درمانهای مدرنی ابداع شده اند که می‌توانند به افراد کمک کنند بر انواع مشکلات روحی و روانی غلبه کرده و شادابی و کارایی خود را دوباره بدست آورند.

با درمان مشکلات روحی - روانی نه تنها خود، بلکه نسلهای آینده خود را نیز از این درد جانکاه رهایی بخشید و زندگی در صلح و آرامش درونی را برای خود و آیندگان خود به ارمغان بیاورید.



دکتر نصرت اله نوروزی  
متخصص روانشناسی بالینی

با بیش از 15 سال تجربه در مشاوره و رواندرمانی

دارای مجوز از شورای حرفه‌های بهداشتی و مراقبتی انگلستان (HCPC)



Tel: 01923675732  
Mobile: 077 6310 4309  
www.drnowruzi.co.uk  
Email: info@drnowruzi.co.uk



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## مدرسه اندیشه



### کلاس های آموزشی بزرگسالان

#### آموزش کامپیوتر

نحوه استفاده از اینترنت، ایمیل، فیس بوک، تایپ فارسی، آید، موزیک و فیلم.....

شنبه ها از ساعت 12:00 تا 13:30

#### آموزش زبان انگلیسی

کلاس گروهی در محیطی آرام توسط معلم با تجربه ی تدریس در کالج های لندن

شنبه ها از ساعت 10:00 تا 11:30

کلاس های شناخت شاهنامه ، حافظ خوانی .....

دوشنبه ها از ساعت 19:30 تا 21:30 جهت اطلاعات بیشتر و محل برگزاری کلاس ها با شماره 07846 508 534 تماس بگیرید.

### کلاس های آموزشی کودکان و نوجوانان

#### آموزش زبان فارسی

کلاس های فارسی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط دبیران با تجربه

شنبه ها از ساعت 14:00 تا 17:00

#### آموزش ریاضی

کلاس های ریاضی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط معلم با تجربه ی تدریس در دبیرستان های لندن

شنبه ها از ساعت 14:00 تا 15:30

#### آموزش موسیقی

کلاس های گروهی دف و تنبک با استادان مجرب

شنبه ها از ساعت 17:00 تا 18:00

جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن 07846 508 534 تماس بگیرید.

Trinity Church Golders, 90 Hodford Road  
Golders Green  
London NW11 8EG

Tel 07846 508 534

WWW.ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK  
EMAIL: INFO@ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK



### هدف از خالکوبی؛ عشقی، مذهبی، درمانی

خالکوبی با اهداف مختلف مورد استفاده قرار می‌گرفته است. یکی از مهم‌ترین دلایل خالکوبی درمان بوده است. خالکوبی به عنوان یکی از زیرشاخه‌های طب سوزنی برای درمان برخی بیماری‌ها استفاده می‌شده و حتی امروز در برخی کشورهای عربی نیز هنوز مورد استفاده دارد. خالکوبی لب در بین افرادی که به‌طور مادرزادی خط لب ندارند مورد استفاده قرار می‌گیرد. همچنین افرادی که به دلایل بیماری یا مادرزادی ابرو نداشته‌اند نیز از خالکوبی ابرو یا تاتوی ابرو استفاده می‌کنند یا برای درمان افتادگی پلک گاه دیده شده است که از خالکوبی پلک استفاده می‌شود. یکی دیگر از موارد استفاده خالکوبی موارد آرایشی و پیرایشی بوده است به نحوی که زنان در چهره خود از خال‌هایی استفاده می‌کرده‌اند که عمدتاً برای زیبایی بیشتر بوده است. در آسیای جنوب شرقی از خالکوبی برای دور کردن شیطان بهره برده می‌شود و برای انجام این عمل دلایل مذهبی دارند. همچنین گروه‌های خاصی که بر اساس اعتقادات خود دست به اموری می‌زنند نیز از خالکوبی برای نشان دادن عقیده خودشان بهره می‌برند. یکی دیگر از موارد خالکوبی مربوط به نشانه‌گذاری است. یعنی برای برخی علامت‌گذاری‌های خاص از خالکوبی استفاده می‌کنند تا مشخص شود افراد جزو کدام گروه یا فرقه هستند که این عمل در ایران باستان نیز انجام می‌شده است. حتی در برخی موارد به عنوان یک فن نظامی مورد بهره قرار می‌گرفت تا در جنگ‌ها بتوانند جاسوسی کنند. حتی در برخی از اردوگاه‌های زندانیان نیز از خالکوبی برای نشانه‌گذاری استفاده می‌کرده‌اند. اما جذاب‌ترین نوع خالکوبی مربوط به موارد عشقی است. در ایران قدیم و حتی در برخی کشورهای دیگر نیز برای آنکه بر عهد عشقی یا خانوادگی خود پایبند باشند نشانه‌هایی را بر روی بدن خالکوبی می‌کردند. حتی دیده شده است که نام معشوقه، همسر یا فرزندان نیز بر روی پوست خالکوبی می‌شده است که این رسم هنوز هم به اشکال مختلف وجود دارد هر چند که عهدهای قدیم با عهدهای امروزی تفاوت‌ها دارد.

### واژه «تاتو» از کجا آمد؟

در قرن ۱۶ میلادی کاپیتان کوک انگلیسی پس از ورود به آب‌های استرالیای جنوبی و جزایر تاهیتی مشاهده کرد که بومیان عمل خالکوبی را که با ضربات ظریف و سریع سوزن برای انتقال جوهر به زیرپوست انجام می‌دادند «تاتاو» می‌گفتند، بعدها کلمه تاتاو در صداشناسی انگلیسی به تاتو تغییر کرد و برای نخستین بار در سال ۱۷۷۷ میلادی این واژه به معنای حک تصاویر رنگی بر روی پوست در مدارک ثبت شد. اما دلیل اینکه خالکوبی که بیشتر رنگ کبود داشت به رنگ‌های مختلف درآمد مربوط به رنگین‌پوستان است چرا که افراد با رنگ پوست تیره نمی‌توانستند از رنگ‌های تیره برای خالکوبی استفاده کنند این بود که رنگ‌های مختلف گیاهی نیز مورد استفاده قرار گرفت. امروزه از تاتو بیشتر برای آرایش و پیرایش استفاده می‌شود. گفته می‌شود در حدود ۲۵ درصد افراد ۱۸ تا ۳۰ سال تاتو دارند و از این تعداد ۶۵ تا ۷۰ درصد مربوط به زنان است. پیش‌بینی می‌شود ۴۰ درصد افراد بین ۱۸ تا ۳۰ سال تا سال‌های نه‌چندان دور به سمت استفاده از تاتو بروند. از جمله تفاوت‌هایی که بین خالکوبی و تاتو وجود دارد مربوط به ابزار کار است. در گذشته از رنگ‌های طبیعی برای خالکوبی استفاده می‌شد اما امروز تنها از رنگ‌های مصنوعی و شیمیایی استفاده می‌شود. در نحوه عمل نیز در گذشته از سوزن‌های مخصوصی برای خالکوبی بهره برده می‌شد اما امروز ماشین و دستگاه‌های خاصی بدین منظور وجود دارد که مخزن رنگ و سوزن مکانیسم اصلی آن را تشکیل می‌دهد. باید توجه داشت در کنار استفاده از تاتو ممکن است برخی بیماری‌های پوستی یا خونی نیز به دلیل عدم رعایت مسائل بهداشتی به وجود آید که در این زمینه گزارش‌های متعددی منتشر شده است.

دهند برای افزایش حجم موهایتان کافی است در حمام به کمک تخم مرغ و ماساژ ۱ دقیقه ای آن با پوست سر و سپس شست و شو با آب



سرد از فواید آن بهره مند شوید و در هفته تنها مجاز به ۱ بار استفاده از تخم مرغ طبیعی در حمام هستند زیرا مصرف زیادی آن باعث خشک و شکننده شدن موها می‌شود.

### یک رژیم غذایی برای داشتن موهای پر پشت

همه داشتن موهایی پر پشت و درخشان به عنوان عنصری در زیبایی اهمیت می‌دهند و اگر چه افراد اغلب نکات بهداشتی را رعایت می‌کنند همچنان موهایی شکننده و کم پشت دارند. با مصرف برخی از مواد غذایی سرشار از ویتامین b,c می‌توان علاوه بر پر پشت کردن درخشان شدن موها شفاف و صاف داشته باشیم کمبود ویتامین B یکی از عمده ترین وسایلی است که موجب نازک شدن تارهای مو و کم پشتی موها می‌شود و مصرف سویا، موز، حبوبات، تخم مرغ منبع خوبی برای این ویتامین هستند و حتی ماساژ مو با این خوراکی‌ها سبب افزایش حجم موها می‌شود.

بررسی‌ها نشان می‌دهند مصرف اندازه این ویتامین از شکسته شدن و خورد شدن موها جلوگیری می‌کند و یه موجود در این مواد غذایی باعث رشد و درخشان شدن موها می‌شود. نتایج مطالعات نشان می‌دهد



## کلینیک مدرن دندانپزشکی

دکتر الهام وزیر  
دکتر آزاده وزیر  
و همکاران دندانپزشک

NHS / خصوصی

- زیبایی دندانها، Orthodontics (ارتودنسی)، Implant (کاشت دندان)
- عصب کشی (Root Canal) و پرکردن دندان برنگ طبیعی
- انواع روکش های سفید، طلا، لمینیت چینی، پل و Denture
- درمان بیماری های لثه و خونریزی
- جرم گیری و سفید کردن دندانها در یک ساعت
- حل مشکل خرناس

دوشنبه تا جمعه: 9 صبح تا 5 عصر  
دیرتر با تعیین وقت قبلی

11 Porchester Gardens  
Bayswater, London, W2 4DB

020 7727 3650

www.porchesterdentist.co.uk



## خانواده

## این رازها را به همسران می گوید؟

پنهان کردن یک راز آزارتان می دهد و به خواب های هر شب تان وارد می شود؟ دوست دارید هر چه در زندگی تان می گذرد را با همسرتان در میان بگذارید اما می ترسید آشکار شدن این واقعیت ها به زیان رابطه تان تمام شود و میان تان فاصله بیندازد؟ روانشناسان می گویند اگر پنهان کردن این واقعیت ها به دغدغه ای آزاردهنده برای تان تبدیل شده، بهتر است با گفتنش باری از دوش خود بردارید و به آرامش برسید اما یادتان نرود که فاش کردن رازها، همیشه به سود زندگی مشترک تان تمام نمی شود. گاهی می توانید گفتن



حرف هایی که در دل تان انباشته شده را به تعویق بیندازید و در برخی موارد هم می توانید از مطرح کردن شان صرفنظر کنید. اگر با این جملات متناقض کمی ذهن تان را آشفته کرده ایم و نمی دانید کدام راز را بهتر است با همسرتان درمیان بگذارید و در چه موردی می توانید واقعیت را از او پنهان کنید، ادامه این مطلب را بخوانید.
هرایر دانلیان، روانشناس و زوج درمانگر به شما برای درک بهتر این موضوع کمک می کند.

رد پای کسی پیدااست؟

باید به همسرم بگویم که پیش از او فرد دیگری در زندگی ام بوده؟
سابقه یک ازدواج یا نامزدی شکست خورده در را کارنامه دارید؟
شکی نیست که باید این موضوع را با همسر آینده تان در میان بگذارید. در یک رابطه صادقانه، همسرتان حق دارد از گذشته عاطفی شما باخبر باشد و از رابطه ای تا مرز عشق، نامزدی و ازدواج پیش رفته آگاه شود اما اگر پیش از آشنایی با او، تنها به خواستگاری چند نفر رفته اید و به نتیجه مطلوب نرسیده اید، انتخاب با خودتان است. می توانید در صورت تمایل چنین موضوعی را با همسر آینده تان در میان بگذارید و اگر فکر می کنید دلیلی برای گفتن تاریخچه رابطه ای که چندان عمیق نبوده وجود ندارد، می توانید از گفتنش صرفنظر کنید.

جیب تان خالی شده؟

بار ورزشکستگی یا بیکاری را باید یک تنه به دوش بکشم؟

مطرح کردن مشکلات مالی درخانه، به ظرفیت همسرتان بستگی دارد. اگر شریک زندگی تان از ورزشکستگی، بیکاری یا بدهکاری تان باخبر شود با شما همدلی و همفکری می کند، یا اینکه دچار اضطراب، افسردگی و آشفتگی می شود؟ در صورتی که به توانایی همسرتان در پذیرفتن و درک این موضوعات شک دارید و فکر می کنید با گفتن چنین خبرهایی مشکلی بر مشکلات تان اضافه می شود، می توانید این رازها را تا مدتی پیش خود نگه دارید.درست است که او حق دارد از اتفاقاتی که در زندگی اش تاثیر می گذارد باخبر باشد، اما در این مورد، می توانید در صورت نیاز تا مدتی سکوت کنید و آرام آرام او را برای روبه رو شدن با حقیقت آماده کنید.

پای تان لغزیده؟

واقعیت های تاریخ گذشته را باید برایش آشکار کنم؟

خیانت تنها به رابطه خارج از چارچوب با جنس مخالف محدود نمی شود. خط قرمزهایی که عبور از آنها خیانت تلقی می شود، از فردی به فرد دیگر متفاوت است. درحالی که فکر کردن برای یک زن گذشتن خیال فرد دیگری از ذهن همسرش خیانت تلقی می شود، برای زن دیگری پنهان کردن موضوعی مثل اخراج شدن از اداره می تواند مصداق خیانت باشد. اگر در سال های قبل رفتاری را بدون اطلاع همسرتان انجام داده اید و این روزها عذاب وجدان رهای تان نمی کند، مراقب باشید. شاید اولین راه خلاص شدن از عذاب وجدان در ذهن شما گفتن موضوع باشد اما بیان واقعیت با چنین دلیلی، نشانه

ضعف شما خواهد بود و می تواند زندگی زناشویی تان را به هم بریزد. اگر تصور می کنید حق همسرتان است که واقعیت را بدانند، اول بر احساس ضعف و عذاب وجدان خود غلبه کنید. قدم بعدی برای روشن کردن موضوع، سنجیدن توانایی خود شما و همسرتان است. آیا قدرت پذیرش عواقب آن را دارید؟ آیا همسرتان قدرت شنیدنش را دارد؟ اگر پاسخ شما به این دو سؤال مثبت است و تصور می کنید توان مدیریت این ماجرا را دارید، می توانید موضوع را همین امروز با او در میان بگذارید.

با مادرش نمی سازید؟

باید اختلافم با خانواده اش را از او پنهان کنم؟

رابطه زن و شوهری، از آغاز شکل گیری مستعد درگیری است. جرقه های درگیری از همان روز اول این رابطه زده می شود اما گاهی آنقدر خفیف و پنهانی است که متوجه شان نمی شوید. این جرقه ها می

## ۱۰ ویژگی مشترک مردان خیانت کار

بعضی از نشانه های خیانت کاملاً واضح و آشکار هستند: بوی ادکلن، جلسات کاری در روزهای تعطیل و ... ولی آقایان خیانتکار نشانه های دیگری نیز دارند که چندان واضح نیستند. البته اگر همسرتان فقط یکی دو نشانه از نشانه های زیر را دارد لزوماً خائن نیست، ولی اگر می بینید اکثر موارد زیر در همسرتان دیده می شود، باید کم کم نگران شوید.



دارد، وقت آن است که از او بپرسید قضیه چیست و چرا او دیگر مثل قبل نیست.

به کارهای خلاف رو آورده است.

اگر همسرتان مست می کند، مواد مخدر مصرف می کند یا قمار می کند، به گفته دکتر تینا تسینا، "انضباط شخصی را درک نمی کند و فکر می کند هر کار خلافی انجام دهد می تواند از زیر آن شانه خالی کند. بنابراین دست به هر کاری می زند و به راحتی به شما خیانت می کند. بنابراین باید از خودتان مراقبت عاطفی زیادی کنید و این باور که او هنوز شاهزاده شما با یک اسب سفید است را کنار بگذارید.

زیادی جذاب و زبان باز است.

اگر هر کس او را می بیند فکر می کند که "این مرد خیلی زبان باز است" شاید واقعاً همینطور باشد و او دقیقاً در حال انجام همین کار باشد. همه ما وقتی بچه بودیم شیطنتی می کردیم و راهی پیدا می کردیم تا با شیرین زبانی مادران عصبانی مان را آرام کنیم. ولی خیلی آقایان این ویژگی را تا بزرگسالی حفظ می کنند. دکتر تسینا می گوید، این آقایان کارهای عجیب و غریبی می کنند که ممکن است شغلشان را به خطر بیندازد، ولی با شیرین زبانی خودشان را از این وضعیت نجات می دهند.

قدرتمند است.

به افرادی همچون الیوت اسپیتزر، بیل کلینتون، تایلگر وودز و آرنولد شوارتزنگر فکر کنید. تحقیقات نشان می دهند که آقایانی که خود را قدرتمند می دانند بیشتر مستعد خیانت به همسرانشان هستند. به گفته دکتر اندی هریس، "به نظر می رسد که قدرت به آقایان نیروی شهوت افزایی می دهد و باعث می شود که فکر کنند شکست ناپذیرند."

ایرادگیر است.

دکتر فران والفیش می گوید: «خصلت خیانتکاران این است که کاری می کنند شما به باورهای خود شک کنید و در مورد حقوق خود تردید داشته باشید.» کاری از این بهتر برای پرت کردن حواس شما در مورد رفتارهای مشکوک او وجود ندارد و او دائم از شما ایراد می گیرد و باعث می شود که شما بجای او به خودتان شک کنید. همچنین اگر او قبلاً مرکز به وزن و هیگل شما، عادات خانه داری تان یا شغلتان ایراد نمی گرفت، ولی حالا در مورد همه این چیزها گله دارد، نشانه آن است که او به شما خیانت می کند. دکتر والفیش می گوید: «به او واضح بگویید که این ایرادگیری و انتقادهای او از شما بدین نحو چقدر شما را ناراحت می کند و دلالت را می شکند.»

پنهانکار است.

به خصوص در مورد تلفن همراهش بسیار حساس است و همیشه روی آن قفل می گذارد. بعضی از تماس ها را جواب نمی دهد و سعی می کند تلفنش را از چشم شما دور نگه دارد. بیشتر خانم هایی که همسرشان به آنها خیانت می کند، اعتراف می کنند که این مورد را دیده اند و وقتی در مورد آن از شوهرشان سوال کرده اند، شوهر جوابی نداشته یا به نحوی کارش را توجیه کرده است.

با مادرش رابطه خوبی ندارد.

دکتر کارول لیبرمن هشدار می دهد: «مواظب مردی که از دست مادرش عصبانی است باشید.» اگر او به مادرش دروغ می گوید یا با او بد حرف می زند، احتمالاً رابطه این دو خراب شده است. آقایانی که به مادر خود احترام نمی گذارند، به همسرشان نیز بی احترامی می کنند. حواستان باشد که این آقایان به راحتی به شما هم دروغ می گویند.

از خودش مطمئن نیست.

نداشتن اعتماد به نفس چه بخاطر ظاهر فرد باشد (مانند ریختن موها) چه بخاطر شغل فرد، احساس تهدید کردن می تواند دلیلی برای شروع یک رابطه و بلا بردن اعتماد به نفس از این طریق باشد. خیانت می تواند دلیلی برای شوهر باشد تا دوباره احساس مرد بودن کند. اگر همسر شما نیز از خودش مطمئن نیست و اعتماد به نفس پائینی دارد، سعی نکنید زیبایی و جذابیت خودتان را به رخ او بکشید و جلوی او به موفقیت های کاری تان بنازید. در عوض سعی کنید او را تشویق کنید تا به اهدافش برسد.

فراموشکار است.

آیا شوهرتان قبلاً بی حواس و فراموشکار نبوده است؟ دکتر کوپر می گوید: «آقایان خیانتکار معمولاً تظاهر می کنند که فراموشکارند در حالی که کاملاً همه چیز را به یاد دارند.» بجای اینکه او درگیر جزئیات و توضیح دادن آنها برای شما کند، برایش راحت تر است که وانمود کند خیلی چیزها را یادش نمی آید و حتی روز تولد شما را فراموش کند.

خودشیفته است.

به گفته دکتر رامانی دورواسولا، روانشناس بالینی و استاد روانشناسی دانشگاه کالیفرنیا، آقایانی که فقط به خودشان فکر می کنند و به بلوغ فکری نرسیده اند، درست مانند بچه های لوس هستند و بطور سریالی خیانت می کنند. این افراد خودشیفته حس دلسوزی و همدردی ندارند و به زنان به عنوان شیء و بازیچه نگاه می کنند. به علاوه آنها معتقدند که حق دارند هر کاری



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

به اوج لذت، حتماً ۲ تا ۳ ساعت معاشقه پیش از رابطه داشته باشند و به همین خاطر هر وقت که زمان زیادی ندارند، به‌رغم تمایلشان از خیر برقراری رابطه با همسر خود می‌گذرند. اما پژوهشگران دانشگاه پنسیلوانیا می‌گویند که تنها ۷ تا ۱۲ دقیقه معاشقه پیش از رابطه جنسی برای برانگیختن تمایل جنسی خود فرد و همسرش کافی است و شما نباید با فکر طولانی و خسته‌کننده بودن رابطه، به طور کلی آن را کنار بگذارید!

#### ۵ - عصبانیت

هرگز با عصبانیت یا ناراحتی به رختخواب نروید! عصبانیت یا ناراحتی می‌تواند باعث به هم خوردن خلق و خوی همسر شما هم بشود و به این ترتیب ممکن است شما نتوانید رابطه جنسی خوبی را برقرار کنید یا حداقل اینکه هیچ کدامتان از رابطه‌ای که دارید، لذت نبرید. بنابراین بهتر است که قبل از خوابیدن در مورد موضوعی که باعث عصبانیت یا ناراحتی شما شده با همسرتان صحبت کنید تا زندگی زناشویی‌تان تحت تاثیر آن قرار نگیرد.

#### ۶ - شناخت

یکی از مهم‌ترین مسائلی که ممکن است باعث کاهش تمایل جنسی شما یا همسرتان بشود، نداشتن شناخت کافی در مورد تمایلات جنسی طرف مقابل است. بنابراین بد نیست که شما هر چند وقت یکبار در مورد تمایلات جنسی خود با همسرتان صحبت کنید و اگر مشکلی در رابطه جنسی‌تان وجود دارد، حتماً همسرتان را از آن مطلع کنید تا این مشکلات کوچک، روز به روز بزرگ‌تر نشوند و شما را نسبت به هم سرد و دلزده نکنند.

#### ۷ - بوهای مختلف

شاید برایتان جالب باشد اگر بشنویید که رایحه‌های مختلف هم می‌توانند در کاهش یا افزایش میل جنسی شما یا همسرتان تاثیرگذار باشند! مثلاً تحقیقات جدید نشان داده‌اند که بوی خیار، شیرین‌بیان و پودر بچه می‌تواند تا ۱۳ درصد و بوی اسطوخدوس و پای کدو حلوايي تا ۱۱ درصد سطح خون و آژینال را در خانمها بالا ببرد و باعث افزایش تمایل جنسی آنها بشود. بنابراین شما می‌توانید مقداری پای کدو حلوايي را به‌عنوان دسر بعد از شام میل کنید یا مقداری خیار حلقه‌شده را کنار تخت‌تان قرار بدهید.

و از چاقی یا لاغری مفرط رنج نمی‌برند».

شاید بعضی‌ها فکر کنند که ورزش کردن قبل از ساعت خواب می‌تواند باعث به هم خوردن نظم و زمان خواب آنها شود. در



می‌توانند با ماساژ دادن شانه و گردن همسر خود، هم خستگی کار و استرس روزانه را از او دور کنند و هم با تماس پوستی که از این طریق ایجاد می‌کنند، او را برای برقراری یک رابطه زناشویی خوب، آماده سازند. راستی! یادتان باشد که تنها ۱۰

دقیقه ماساژ دادن برای آمادگی پیش از رابطه جنسی، کافی است.

#### ۳ - ورزش

تحقیقات نشان داده‌اند که هرچقدر خانمها اندام متناسب‌تری داشته باشند، تمایلشان به داشتن رابطه زناشویی و رضایت پس از برقراری رابطه‌شان هم بیشتر می‌شود. دکتر جودیس گریب، استاد روانشناسی دانشکده پزشکی ورمونت تحقیقی را در این زمینه انجام داده و می‌گوید: «بیشتر خانمهای ۲۵ تا ۵۵ ساله‌ای که از رابطه جنسی خود رضایت دارند، اندامشان متناسب است».

#### ۲ - ماساژ

بیشتر افراد شاغل پس از برگشتن از محل کار خود، آن قدر از کار و ترافیک راه و استرس ناشی از آنها خسته هستند که ترجیح می‌دهند به جای داشتن یک رابطه جنسی لذت‌بخش، بدون خوردن شام بخوابند تا این‌طوری از دست خستگی روزانه‌شان خلاص شوند. اما نظر روان‌شناسان و متخصصان سلامت جنسی چیز دیگری است. آنها معتقدند که خانم یا آقا

## عوامل موثر بر میل جنسی شما و همسرتان

اگر دوست دارید فاکتورهای تاثیرگذار درگیر در ارتباط با زندگی زناشویی‌تان را بدانید، به شما توصیه می‌کنیم که مروری به این بخش و ۷ توصیه‌اش بیندازید.

#### ۱ - تغذیه

حتماً پای یک مساله تغذیه‌ای در میان است. تعجب نکنید چون دکتر مارتا موریس، پژوهشگر دانشگاه تافت می‌گوید که غذاهای مختلف هم می‌توانند روی احساسات جنسی ما تاثیر بگذارند. اگر سطح فولات خون شما پایین باشد به طور حتم انرژی و تمایل شما هم به برقراری رابطه جنسی کمتر خواهد بود. تحقیقات جهانی نشان می‌دهند که خانمها به طور معمول به اندازه کافی ویتامین‌های گروه B را دریافت نمی‌کنند و این مساله می‌تواند در کاهش میل جنسی آنها موثر باشد.

به علاوه، کمبود آهن هم می‌تواند باعث بدخلق شدن خانمها و پایین آمدن میل جنسی‌شان بشود. بنابراین شما می‌توانید با مصرف به اندازه غذاهای حاوی آهن و فولات مانند اسفناج، عدس، انواع گوشت‌ها و حبوبات، همیشه میل جنسی خود را زنده نگه دارید. با این حساب، می‌بینید که گاهی اوقات یک مساله ساده و پیش پا افتاده می‌تواند در کاهش یا افزایش میل جنسی شما بسیار موثر باشد و زندگی زناشویی‌تان را به شدت تحت تاثیر خود قرار بدهد.

# LEMOGE CLINIC

Dr Abbas Shirafkan & Dr Atena

## کلینیک زیبایی لמוژ (۶ شعبه)

Lemoge Clinic  
341 Kilburn Hi Rd  
London NW6 7QB  
020 7625 6060  
020 7625 5500

Lemoge Clinic  
57 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7624 3040  
020 7624 7585

Lemoge Swi Cot  
122 Finchley Rd  
London NW3 5HT  
020 7794 7070  
020 7794 7080

Lemoge Clinic  
49 Kilburn Hi Rd  
London NW6 4HS  
020 7624 6644  
020 7624 5533

Queens Park  
47 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7912 0920  
020 7604 3124

[www.lemogeclinic.co.uk](http://www.lemogeclinic.co.uk)

Beauty-Hair-Tanning- Slimming- Botox- Fillers  
All Prices in this advert, strat from

SPECIAL OFFER Under arm LASER	£20	normally £50
Upper lip LASER	£20	Full leg wax
Face LASER	£50	Slimming
Full Legs IPL	£ 69	Pigment removal , TATTOO
Bikini Laser	£ 49	Microdermabration
		£30

14 LASER Machines : NDYAG, IPL, Ecolite,  
Alexandeite laser, Any Area, Man/Woman, Any Skin  
Botox: £130 Fillers:£200 Lips Enlargement: £200  
Chemical Peels, Cheek enhancement

**Lemoge**(main) drshirafkan@hotmail.com

191 Kilburn Hi Rd, London NW6 7HY

**0207372 0044-020 7372 4433**

### مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن

همه روزه از ساعت 7-4 بعدازظهر و شنبه ها تمام روز

در کلینیک Lemoge در 191 Kilburn



### بزرگ کردن لب

از بین بردن خط خنده

از بین بردن جوش صورت و رگهای قرمز- خال های پوستی  
چروک صورت - لکه های پوستی و سایر موارد زیبایی

لیزر و IPL برای از بین بردن موهای زائد صورت و بدن  
برداشتن لکه های صورت، جوان کردن صورت

### تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان

لیزر کامل پا ۹۹ پوند، لیزر زیر بغل ۲۲ پوند

لیزر بیکی نی ۵۰ پوند، لیزر چانه ۲۰ پوند

بوتاکس ۱۳۰ پوند، لایه برداری و جوان سازی پوست ۶۰ پوند

از بین بردن رگهای قرمز و خالهای پوستی از ۳۵ پوند

# سلامت روان

۱ ایده های بزرگ داشته باشید اما آهسته شروع کنید اولین مسئله این است: باید هدفی را در آینده مشخص کنید و برای رسیدن به آن تلاش کنید اما فراموش نکنید که سنگ بزرگ علامت نژدن است. شاید در ابتدا برای تغییرات هیجان زیادی داشته باشید اما کمی دست ننگه دارید و ترمز بکشید. وقتی صحبت از تغییرات به میان می آید، بیشتر ما فکر می کنیم که باید گام های بزرگی برداریم و یک تغییر اساسی در زندگی مان ایجاد کنیم در صورتی که این طرز فکراشضتیه است. با این نوع طرز فکر خیلی زود انگیزه تان را از دست می دهید. به این فکر نباشید که همین حالا به نتیجه دلخواه تان برسید.

## فرار از روزمرگی با ۱۱ راه ساده

احساس می کنید همه چیز یکنواخت شده و دیگر مثل سابق خوشحال نیستید؟ شاید این بهترین زمان است تا در زندگی تان تغییراتی ایجاد کنید... اگر از روزمرگی خسته شده اید، خوشحال نیستید، انگیزه کافی برای زندگی ندارید و غم و اندوه شما را فرا گرفته و قش رسیده که برای ایجاد تغییراتی در زندگی تان تلاش کنید. گاهی اوقات این حالت ها افسردگی های موقتی هستند که با تغییرات کوچکی در زندگی برطرف می شوند. بعضی وقت ها نداشتن هدف، زندگی شما را بیهوده می کند.

بهترین کار این است که اهداف بزرگتان را به بخش های کوچکی تقسیم کنید که قابل دستیابی باشند. بدین ترتیب لقمه بزرگتر از دهان تان برنمی دارید و به رانندگی در جاده زندگی ادامه می دهید.

۲ یک دوست همراه پیدا کنید

به طور حتم به شرایط فعلی تان عادت کرده اید و بیرون آمدن از این وضعیت دشوار به نظر می رسد. می دانید که قرار است به جای بهتری برسید اما گاهی اوقات شاید مردد شوید و این تردیدها شما را از ادامه مسیر باز دارد. در چنین شرایطی یکنوست خوب نعمت بزرگی است. فردی که به شما کمک کند مایوس نشوید و به مسیرتان همچنان ادامه دهید.

برای ایجاد تغییرات مثبت حفظ انگیزه مهمترین کار است، پس شخصی را لازم دارید که سرشار از انرژی مثبت باشد و با حرف های امیدوارکننده و مثبت دلسردی را از زندگی تان بیرون کند. صحبت با افراد موفق و با تجربه هم کار دیگری است که می توانید دنبال کنید. خواندن کتاب و زندگینامه های افراد موفق هم می تواند دوست خوبی برایتان باشد.

۳ آینده را مجسم کنید

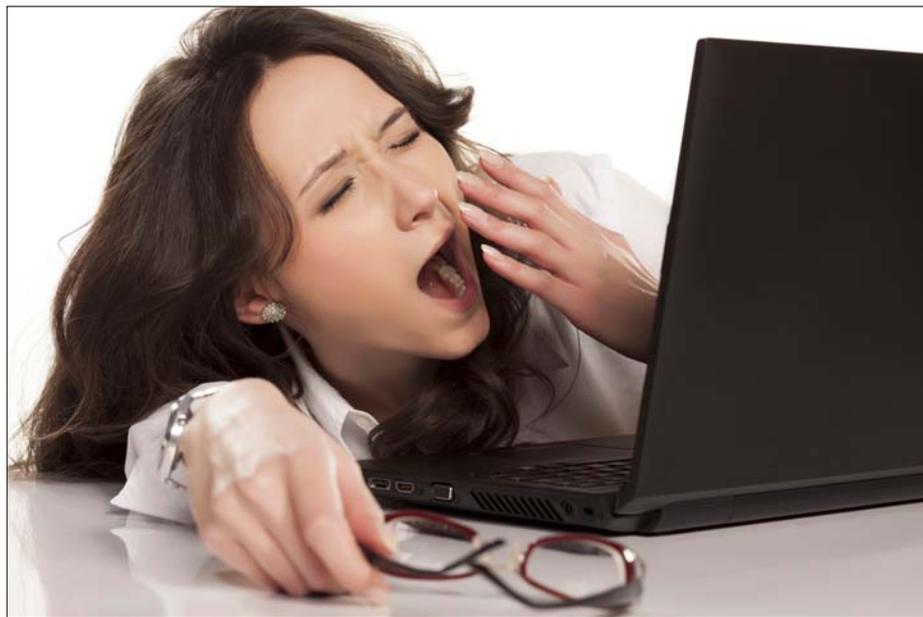
در همین زمان که اهداف اصلی تان را مشخص می کنید، چشم اندازتان را فقط به آینده محدود نکنید. زمان حال را از دست

ندهید و خوشی های لحظه های فعلی را فدای رویاهای آینده نکنید. بهترین کار این است که اهداف تان را روی کاغذ بنویسید. به طور دقیق مشخص کنید که در زندگی چه می خواهید، چه احساسی دارید و بعد از اینکه به اهداف تان رسیدید، زندگی تان چه تغییری می کند. هر نکته ای را که به ذهن تان می رسد روی برچسب های کوچکی بنویسید و جایی جلوی چشمتان قرار دهید. حتی می توانید تصویری از آینده دلخواه تان ترسیم کنید. در اینصورت هر روز به یاد می آورید که از زندگی چه می خواهید و قرار است به چه جایی برسید. وقتی تصویر خوبی از

شود. اگر این نشانه ها در شما هم دیده می شود و در رژیم غذایی تان منابع ویتامین D کافی وجود ندارد و در معرض نور خورشید هم نیستید، به مکمل ها فکر کنید؛ در فصل زمستان که هوا ابری و بارانی است باید این مکمل ها را بیشتر مصرف کنید. با این وجود، قبل از مصرف مکمل ها توصیه می شود نظر پزشک را هم جویا شوید.

۶ دفتر خاطرات داشته باشید

برای اینکه مراحل تغییرات تان را به خوبی دنبال کنید، یک



زندگی آینده تان داشته باشید و این تصویر را مدام مجسم کنید، به احتمال زیاد راحت تر به آن هدف می رسید.

۴ موسیقی گوش کنید

صبح که از خواب بیدار می شوید موسیقی انرژی بخش گوش دهید. موسیقی فواید شگفت انگیزی برای زندگی شما به همراه دارد. به کمک موسیقی تمرکز ذهن شما افزایش می یابد و روحیه تان بهتر می شود. در نتیجه راه حل های مفید و تازه زودتر به ذهن تان می رسد. موسیقی می تواند دنیای یکنواخت و کسل کننده شما را رنگی کند و شما را به حرکت وادارد. حتی هنگام پیاده روی هم موسیقی را از دست ندهید. وقتی در خانه مشغول انجام کارهای معمول هستید یک موسیقی آرامش بخش بگذارید.

۵ مکمل های ویتامین D بخورید

این روزها درصد زیادی از مردم با کمبود ویتامین D روبرو هستند. کمبود این ویتامین با علائمی مانند افسردگی، خستگی، ضعف سیستم ایمنی، چاقی، کمردرد یا ریزش موها همراه می

بعد اهداف اصلی تان را روی کاغذ بیاورید. بعد به این فکر کنید که می خواهید در این هفته نمره زندگی شما چقدر افزایش داشته باشد. این عدد را هم گوشه کاغذ یادداشت کنید. یادتان باشد هدف خوبی است که بتوانید نمره ۸ یا بالاتری را برایش درنظر بگیرید. در صورتی که این عدد خیلی پایین است، شاید عزت نفس پایینی دارید. بنابراین از همین امروز خودتان را همانطور که هستید، ببذیرید و وجودتان را دوست داشته باشید تا نمره زندگی تان بیشتر شود. کاستی هایتان را بشناسید و برای رفع شان تلاش کنید اما بدانید که با شما همراه هستند و باید در کنار آنها به رشد زندگی تان فکر کنید.

۸ ویتامین C بیشتری مصرف کنید

شاید فکر کنید این موضوع به تغییرات اساسی زندگی چه ربطی دارد؟ تغذیه خوب در تقویت وضعیت روحی و جسمی تاثیر زیادی دارد. ویتامین C یک منبع عالی برای بهبود وضعیت سلامت است. وقتی به تغذیه تان اهمیت می دهید، نسبت به خودتان احساس بهتری پیدا می کنید و برای مقابله با مشکلات آماده تر می شوید. ویتامین C بدن شما را مقابل عوامل بیماری زا مقاوم می کند، در نتیجه از بیماری ها دور می مانید.

۹ از افراد منفی باف دوری کنید

نام افرادی را که انرژی منفی شان را به شما تزریق می کنند، یادداشت کنید؛ این افراد با افکار منفی شان شما را از اهداف تان دور می کنند. به طور حتم در خانه، محل کار، جمع دوستان و... افرادی را می بینید که از در و دیوار طلبکارند و نسبت به آینده دیدگاه روشنی ندارند. فهرستی از آنها تهیه کرده و ارتباط تان را با این افراد به حداقل برسانید. در مقابل باید به دنبال کسانی باشید که از حرف ها و رفتارشان انرژی مثبت می گیرید.

۱۰ خودتان منبع انرژی خودتان باشید

به طور حتم در اطراف تان افرادی هستند که به شما انرژی مثبت می دهند. حتی ممکن است بعضی از فعالیت های روزانه هم برای شما انرژی بخش باشند. بنابراین باید تصمیم بگیرید که این فعالیت ها را افزایش دهید. فهرستی از این کارها را داشته باشید و برای ایجاد تغییرات مثبت در زندگی آنها را هر روز دنبال کنید:

داشتن رژیم غذایی سالم / ورزش روزانه / سلامت عمومی اهداف شخصی

۱۱ با خودتان قرار بگذارید

هدف گذاری به تنهایی کافی نیست. باید به قول و قراری که با خودتان می گذارید پایبند باشید. گاهی اوقات بعد از پنج تا شش روز اهدافی که با جدیت آنها را روی کاغذ نوشته بودید به سرعت فراموش می شوند، بنابراین برای خودتان جایزه های کوچکی تعریف کنید. وقتی اهداف بزرگ به اهداف کوچکتری تقسیم شوند، دستیابی به آنها ساده تر می شود. می توانید آنها را زودتر به دست بیاورید و برای رسیدن به اهداف بعدی آماده تر شوید. این جایزه می تواند یک ولخرچی کوچک برای خودتان باشد تا به این بهانه خوشحال و با انگیزه به حرکت تان ادامه دهید.

## سرعتترین روش روانکاوای از طریق هیپنوتراپی - روانکاو و هیپنوتراپیست



### هیپنوتیزم درمانی توسط خانم دکتر روحی شاهین

#### درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز، حل مشکلات خانوادگی، اضطراب - افسردگی، ترک عاداتهای ناخواسته، ترس ها - نگرانی ها، کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت، ترک سیگار در یک ساعت، ترمیم غم از دست رفته ها و اتفاقات

فارغ التحصیل در رشته روانکاوای و مشاوره هیپنوتراپی تأیید شده از (London University) توسط وزارت بهداری انگلستان قاضی دادگاههای فرجامی در بیمارستانهای اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاوای انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاوای

[www.advancehypnotherapy.com](http://www.advancehypnotherapy.com)

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116

10 Harley Street W1



سازمان گردهمانی شاهین

برای بزرگسالان و بانزستانگان

هر پنجشنبه

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتمادبه نفس، سازمان شاهین برنامه های تفریحی که شامل موسیقی شادورقص، آموزشی، بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان ورزشی و گردشهای برنامه ریزی شده را برگزار می کند.

پنجشنبه ها از ساعت: ۱۲:۰۰-۱۶:۰۰

تلفن: ۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶-۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳

(Resident Club Room Henry Dichens Court)

Saint Ann's Road W11 4DH

Tel: 020 7221 5763 - Mobile: 07961 447116  
Email: [persiancarecentre@hotmail.co.uk](mailto:persiancarecentre@hotmail.co.uk)

نزدیک ترین اندرگراند . تیتیم رود

Nearest Underground Station is Latimer Road

(Hammersmith & City Line and Circle Line)

اتوبوس: ۲۹۵ و ۳۱۶

Bus Stop: Willsham Street

ایستگاه اتوبوس: بویل شیم استریت



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## سلامت روان

ندیده شان میزان EEG بسیار مشابهی دارد به شکلی که فقط بین خواهر و برادرها، بستگان یا دوستان نزدیک انتظار می رود.

وقتی افراد باور داشتند که بناست شریکشان را بعد از بازی ببینند یا وقتی که باور داشتند خیلی شبیه به شریکشان هستند، دستکاری تقلیل نفس روی مقدار پولی که آنها مایل به پرداختش بودند، تاثیری نداشت. در مورد افراد خیلی روان نژند، این تاثیر وقتی که فکر نمی کردند شریکشان را خواهند دید یا شبیه به

سطوح بالای روان نژندی وقتی بعد از تلاش برای پرهیز از نگاه به کلمات روی ویدیو بازی می کردند، نسبت به وقتی این کار را نکرده بودند، پول بسیار کمتری به شریک خود می دادند.

ایده اینجا این است که افراد دارای سطوح بالای روان نژندی به طور خاص، جنبه ای از روان نژندی که روی قدرت احساسات منفی شان تمرکز می کند گرایش به ترس از ریسک دارند. این گروه می خواهند از دادن پول به شریک اجتناب کنند و فقط وقتی انرژی انگیزشی کافی داشته باشند، خواهند توانست به این

کرد. اگر بازیکن اول به شریک اعتماد نمی کرد، او به راحتی می توانست همه پول را برای خودش نگه دارد. ایده محققان این بود که در این بازی اعتماد به یک غریبه نیاز به غلبه بر گرایش طبیعی به پرهیز از ریسک دارد. برای بررسی این احتمال، آنها نوعی دستکاری برای تقلیل نفس به مطالعه اضافه کردند. طبق مفهوم تقلیل نفس، وقتی افراد درگیر دوره ای از خودتنظیمی پرزحمت می شوند، در غلبه بر گرایش عادی در آینده دچار مشکل می شوند؛ بنابراین اگر اعتماد نیاز به زحمت داشته باشد، آنگاه کسانی که قبل از بازی به کاری که زحمت لازم دارد می پردازند، کمتر از کسانی که چنین نمی کنند به غریبه اعتماد می کنند.

در یک مطالعه، شرکت کننده های ویدیویی صامت از مصاحبه

بیشتر این اعتماد ناخودآگاه است. اغلب شما به تعداد افرادی که در زندگی روزمره تان به آنها اعتماد می کنید فکر نمی کنید. اما گاهی ناچارید به طور خودآگاه به یک غریبه اعتماد کنید. در زمانی نه چندان دور، من در یک فرودگاه کنار پریشهای برق نشسته بودم. خانمی به طرف من آمد، شارژر گوشی خود را به برق زد و از ما دو نفری که کنار پریشها نشسته بودیم خواست چند دقیقه ای مواظب گوشی اش باشیم تا او اطلاعات پرواز خود را چک کند. او باید به ما اعتماد می کرد که ما گوشی او را نمی دزدیم، و ما باید به او اعتماد می کردیم که او ما را با دستگاه خطرناکی [مثلا یک بمب مخفی] ترک نمی کند. البته در نهایت معلوم شد که اعتماد متقابل ما به جا بوده است.

## چرا اعتماد کردن به آدمای اینقدر سخته؟!!

اعتماد مهم است. بدون اعتماد به دیگران، جامعه از هم خواهد پاشید. شما مجبور هستید به این فکر که مردم در کل با شما صادقانه رفتار می کنند و به تعهداتشان پایبندند، اعتماد کنید. هر چه باشد، شما همه افرادی را که مواد غذایی برایتان تهیه می کنند، لباس هایتان را می دوزند و از پول هایتان در بانک محافظت می کنند نمی شناسید و نمی توانید همه این کارها را خودتان انجام دهید.

با یک خانم می دیدند. در فواصلی خاص، کلماتی در گوشه پایین راست صفحه ظاهر می شدند. یک گروه ویدیو را بدون هیچگونه دستورالعمل اضافه ای می دیدند، در حالی که به گروه دومی گفته شده بود که کلمات را نادیده بگیرند و به محض اینکه متوجه شدند مشغول نگاه به کلمات هستند توجه خود را به خانم برگردانند. (این کار در تحقیق قبلی درباره تقلیل نفس مورد استفاده قرار گرفته بود.)

بعد از تماشای ویدیو، شرکت کننده ها بازی اعتماد را بازی کردند و به آنها گفته شد که شریکشان در اتاقی دیگر است. همچنین شرکت کننده ها فرمی را پر کردند که ویژگی شخصیتی روان نژندی را اندازه می گرفت درجه گرایش افراد به تمرکز روی خروجی های منفی و درجه گرایش به تجربه احساسات برانگیخته مانند اضطراب و خشم.

در مطالعه، از شرکت کننده های دارای سطوح پایین روان نژندی تاثیر بالایی از دستکاری تقلیل نفس نگرفتند اما آنهایی که

مقاله جالبی از چهار روانشناس، سارا آیزورث، روی باومیستر، کتلین وُس و دن ایریلی بررسی می کند که آیا اینگونه اعتماد میان غریبه ها به صرف انرژی روانی احتیاج دارد.

اساس مطالعه آنها یک بازی رفتار اقتصادی به نام بازی اعتماد بود. در این بازی، به شرکت کننده ها ۱۰ دلار داده می شد. سپس به آنها گفته می شد که می توانند هر چقدر از آن پول به شریک بازی خود بدهند. آزمایشگر سپس مبلغ ارائه شده به شریک را سه برابر می کرد. (اگر شرکت کننده تصمیم می گرفت ۲ دلار به شریک بدهد، شریک ۶ دلار از آزمایشگر دریافت می کرد.) سپس شریک می توانست هر چقدر می خواست به شرکت کننده اول برگرداند.

این بازی به اعتماد احتیاج داشت. برای کسب بهترین نتیجه مشترک برای بازیکنان، باید شرکت کننده اول همه پول را به شریک می داد و شریک مبلغ نهایی را به طور مساوی تقسیم می



گرایش غلبه کنند.

شریکشان هستند، این تاثیر اتفاق می افتاد.

کنار هم گذاشته همه اینها عبارتست از: اعتماد

به غریبه ها گاهی زحمت دارد. به طور خاص، وقتی باور دارید که فقط یک بار فردی را خواهید دید و یا هیچگونه شباهت خاصی به او ندارید، باور خواهید داشت که اعتماد به او خطرناک خواهد بود.

هر چه به این نوع ریسک عکس العمل شدیدتری داشته باشید، زحمت بیشتری برای اعتماد به یک غریبه نیاز خواهید داشت.

آزمایش های جداگانه ای دو عامل دیگری را که روی احتمال اعتماد افراد به دیگران تاثیر می گذارد بررسی کردند. در یک مورد به بعضی شرکت کننده ها گفته شد که بعد از بازی با شریکشان ملاقات خواهند داشت.

در دیگری، در ابتدای بازی به افراد یک میزان (جعلی) EEG (الکتروانسفالوگرافی، نوار مغزی) داده شد و گفته شد که شریک

## جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا

### B Ford

HD

دیگر احتیاج به کامپیوتر ندارید و به جای کامپیوتر هم برای شما کار میکند بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده بدون نیاز به سیم کشی و نصب قابل حمل به هر مکان و در هر زمان احتیاج به اینترنت با سرعت بیش از ۱۱ (mgb)



قیمت دستگاه ۲۸۹£

و ۳۲۹£

۶۴ کانال لوس آنجلسی

۲۰ کانال از داخل ایران

۸ کانال افغانی

۴ کانال تاجیک

۱۵۰۰ سریال ایرانی

مسابقات ورزشی - ۲۲۰۰ فیلم سینمایی

موزیک و سرگرمی

۶۰۰ کانال عربی Rotana, MBC, Aljazeera

کانالهای ترکیه

07817690167

## 5 STAR SAT

### ستلایت ۵ ستاره

نامی مطمئن و پیشرو

ضمانت یکساله و خدمات پس از فروش

سیستم ماهواره ای ثابت و موتورایزر برای دریافت کانالهای افغانی

ایرانی - ترکی - عربی - هندی - انگلیسی و غیره ...

نصب آنتنهای تلویزیون Arial - Full digital

نصب تلویزیونهای plasma - LCD - LED - 3D

نصب دیش Free Sat

دستگاه جدید افغانی بدون دیش با ۹ کانال (۴ پستو ۵ دری)

ساعات کار:

۱۰ صبح تا ۷ شب (دوشنبه تا شنبه)

07817690167



## ایران در این سال‌ها به وضوح بهتر شده است

مترجم: رومینا تیموری

گزارش ESPN از عملکرد تیم ملی ایران برای بیشتر علاقه‌مندان به فوتبال، نخستین بازی ایران مقابل نیجریه، بسیار کسل‌کننده بود. در یک طرف بازی تیم نیجریه‌یی قرار داشت که در فاز هجومی ابتکار عمل لازم را نداشت و در طرف دیگر تیم ملی ایران قرار گرفته بود که دیواره دفاعی سختی داشت و دل به ضدحمله‌ها بسته بود. در پایان بازی، هر دو تیم توسط تماشاگرانی بی‌طرف - و بعضاً حتی از سوی برخی هواداران خودی - «هو» شدند. این درست است که عملکرد تیم ملی ایران مقابل ضعیف‌ترین رقیب گروه، بسیاری از هواداران فوتبال ایران را ناامید کرده است اما از

امیرحسین صادقی در این بازی صحیح بود. در حقیقت ایران هافبک‌های خلاقیتی ندارد تا بتواند حریفانش را سردرگم کند و این خودش معضل بزرگی است. اما باید قبول کرد که تیم آنها در بازی‌سازی از عقب زمین پیشرفت‌های خوبی کرده است. یکی دیگر از نکات مثبت این بازی آمادگی فیزیکی خیلی خوب کل تیم ایران بود. این موضوع شاید به نظر دیگران عجیب بیاید ولی احتمالاً بیشتر هواداران قدیمی تیم ملی خاطرشان هست که چگونه توان پایین جسمانی تیم روی نتایج بازی‌ها اثر می‌گذاشت.

به عنوان مثال، در جام جهانی ۲۰۰۶ آلمان، تیم ایران مقابل مکزیک و پرتغال تا دقیقه ۶۰، ۶۵ بازی خوبی را به نمایش گذاشت و بعد از آن خستگی در کل تیم دیده می‌شد و سطح بازی ایران به طرز قابل چشمگیری افت کرد. اما در بازی مقابل نیجریه، شش نفر از بازیکنانی که از ابتدا در زمین بودند، بیش از ۱۰ کیلومتر (و خسرو حیدری،



سوی دیگر بسیاری از فوتبال‌دوستان منطقی در ایران از چند نکته این بازی راضی هستند. نخستین نکته و مهم‌ترین نکته اینکه ایران توانست از این بازی امتیاز بگیرد چرا که این نخستین باری بود که تیم ملی توانسته بود در نخستین بازی‌اش در جام جهانی امتیاز کسب کند.

آنها در جام جهانی ۱۹۷۸ با نتیجه سه بر صفر شکست سنگینی مقابل هلند خوردند؛ در جام جهانی ۱۹۹۸ بازی اول را یک بر صفر به یوگسلاوی سابق باختند و در ۲۰۰۶ سه بر یک از مکزیک شکست خوردند. این تساوی نه تنها یک امتیاز برای ایران داشت بلکه تیم ملی توانست برای نخستین بار در تاریخ حضورش در جام جهانی دروازه‌اش را نیز بسته نگه دارد. هواداران تیم ملی ایران که در چند سال گذشته بیشتر از همیشه نتایج تیم ملی‌شان را دنبال کردند، شاهد پیشرفت‌های چشمگیری در تیم‌شان بوده‌اند. واضح است که کارلوس کی‌روش بازیکنانش را به خودباوری رسانده و آنها اعتماد به نفس بالایی دارند.

به ویژه مدافعان این تیم. آنها دیگر با عدم تمرکز به زیر توپ نمی‌زدند و سعی می‌کردند با برقراری ارتباط با هافبک‌ها از عقب زمین بازی‌سازی را شروع کنند. برای مثال ۹۴ درصد پاس‌های

مدافع ایران ۱۱/۵ کیلومتر) دویدند. سه نفر دیگر هم تقریباً ۹ کیلومتر دویدند و تنها اشکان دژآگه که در دقیقه ۸۰ تعویض شد نتوانست به این رکورد برسد. جالب اینجاست که بازیکنانی که در لیگ داخلی ایران بازی می‌کنند میانگین دوندگی‌های بسیار پایین‌تری دارند. به جز رضا قوچان‌نژاد، دیگر بازیکنان تیم ملی ایران بیشتر بازی را در نیمه زمین خودشان بودند و به شدت بر وظیفه دفاعی‌شان تمرکز کرده بودند.

در عوض، نیجریه‌یی‌ها در کل زمین آزادتر می‌چرخیدند. احتمال می‌رود که دقیقاً همین بازی را از ایران در بازی روز شنبه مقابل آرژانتین هم ببینیم؛ ایران عقب می‌کشد و سعی در خنثی کردن حمله‌های آرژانتین خواهد داشت و به ضدحمله‌ها و موقعیت‌های بادآورده دل خواهد بست. بیشتر کارشناسان پیش‌بینی کرده‌اند که آرژانتین مقابل ایران و نیجریه پیروز می‌شود. پس با توجه به نتیجه بازی نیجریه و بوسنی، این ایران خواهد بود که در بازی آخر تکلیف تیم دوم صعوبت‌کننده را معلوم می‌کند. البته شاید کی‌روش تصمیم بگیرد که ریسک کند و بازی بازتری از شاگردانش طلب کند تا به هواداران تیم ملی شادی و هیجان بیشتری در این جام هدیه بدهد.

## از هفته اول جام جهانی چه آموختیم؟

کارل ماچت

مترجم: امیر طلوعی - منبع: بلیچر ریپورت

جام جهانی تازه به پایان هفته اول خود رسیده و در این یک هفته هیچ چیز از یک تورنمنت استثنایی کم نداشته است. حتی با وجود دو تساوی صفر-صفر در دو روز اخیر، با به ثمر رسیدن ۴۹ گل، یعنی میانگین ۲/۹ گل در هر بازی، یک هفته بسیار پرگل و تماشایی را پشت سر گذاشته‌ایم. همچنین تا

یافتن راهی برای جبران بازی هستند. به عنوان مثال در بازی کاستاریکا برابر اروگوئه، پس از گلی که اروگوئه از روی نقطه پنالتی به ثمر رساند، بازیکنان تیم منطقه کونکاکاف خیلی راحت می‌توانستند از هم بپاشند، اما آنها سعی کردند به تدریج قدرت خود را به بازی دیکته کنند و از وقتی که گل تساوی‌بخش را به ثمر رساندند، اعتماد به نفس آنها بیشتر هم شد و می‌توان گفت کاملاً شایسته پیروزی ۳-۱ در این مسابقه بودند. ایمانی که آنها به روش‌های خود یا به عبارت بهتر به مربی خود داشتند، کلید اصلی موفقیت آنها در بازگرداندن نتیجه بازی بود. همین اتفاق در بازی افتتاحیه برزیل برابر کرواسی، سوییس برابر اکوادور و از همه مهم‌تر هلند برابر اسپانیا هم رقم خورد. هیچ یک از این تیم‌ها پس از عقب افتادن دچار وحشت نشدند، یکدیگر را سرزنش نکردند و در تاکتیک تیم خود تغییر عمده‌یی به وجود نیاوردند.

البته در همه این بازی‌ها چند تعویض یا تغییر کوچک تاکتیکی انجام شد، اما مهم این است که این تیم‌ها به بازی خودشان ادامه دادند، تا حد امکان حمله کردند و از فرصت‌های خود به بهترین نحو بهره بردند. مربیان این تیم‌ها هم به نحو احسن

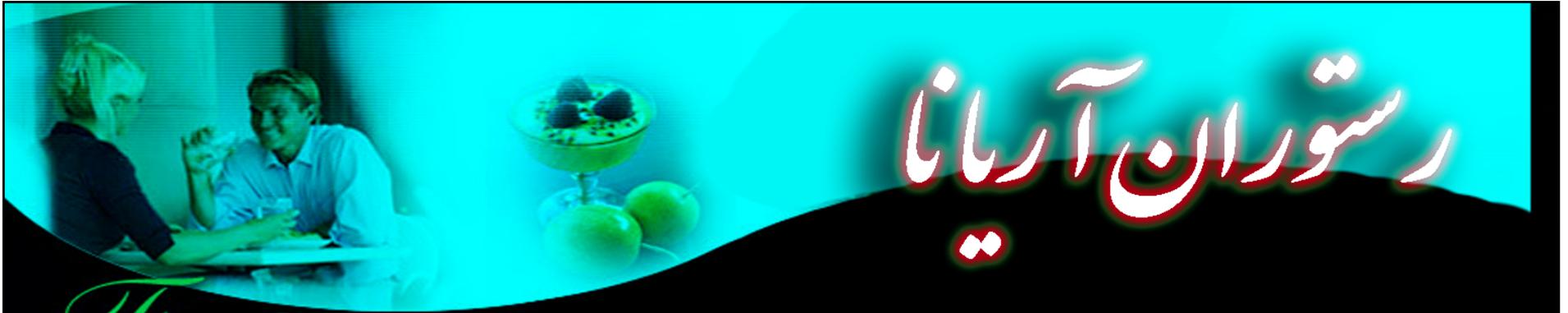


سهم خود را در بهبود نتیجه تیم‌هایشان ایفا کرده‌اند و در این مسابقات تعداد زیادی از تعویض‌های روحیه‌بخش و موفق را دیده‌ایم که تأثیر زیادی در تغییر نتیجه بازی‌های داشته‌اند. به عنوان مثال در بازی بلژیک و الجزایر، هر دو بازیکن گلزن بلژیک تعویضی بودند، کما اینکه در تساوی ۱-۱ روسیه برابر کره جنوبی هم گل‌های هر دو تیم توسط بازیکنان جانشین به ثمر رسید. آیا این نشان‌دهنده ناکامی تیم‌ها در تطبیق دادن خط دفاعی خود با تغییرات تیم حریف است؟ احتمالاً چنین نیست، بلکه این بازیکنان تعویضی هستند که وقتی از روی نیمکت وارد بازی می‌شوند سعی دارند تأثیر خود را در جام جهانی بر جا بگذارند و با تمام وجود برای یافتن جایگاهی در ترکیب ثابت تیم خود در بازی بعدی تلاش می‌کنند. فوتبال در تورنمنت‌های بزرگ و به خصوص در شرایط آب و هوایی گرمی مانند برزیل، ورزشی است که با ۱۴ بازیکن انجام می‌شود و مربیان نه‌تنها باید بر ۱۱ نفر آغازکننده بازی تیم خود تمرکز داشته باشند، بلکه باید دیگر بازیکنان تیم را هم در تمرینات به دقت تحت نظر قرار دهند و بازیکنانی که از آمادگی ذهنی لازم برای تأثیرگذاری در بازی به عنوان یار تعویضی برخوردارند را نیز انتخاب کنند. مهم‌ترین درسی که نخستین هفته از جام جهانی به تیم‌ها و هواداران‌شان آموخت، این است که امید هرگز و حتی در دقایق پایانی و زمانی که تیم‌شان با شکست یا تساوی دردناکی دست به گریبان است، هم نمی‌میرد. در حالی که جام وارد دومین هفته خود می‌شود، همین ایمان و امیدواری است که می‌تواند ما را به لذت بردن از هیجان و زیبایی بیشتر در ادامه تورنمنت امیدوار می‌کند.

امروز تنها شاهد سه تساوی بوده‌ایم و بازی‌های زیادی هم با اختلاف گل بالا به پایان رسیده است. یکی از مهم‌ترین و جالب توجه‌ترین آمارهای این هفته تعداد زیاد بازی‌هایی است که در آن تیمی که ابتدا از حریف عقب افتاده بود، توانست در پایان به پیروزی دست پیدا کند.

سه‌شنبه بلژیک ششمین تیمی لقب گرفت که با بازگشت از شکست توانست برابر حریف خود به پیروزی برسد. آنها ابتدا در نیمه اول از روی یک ضربه پنالتی از الجزایر عقب افتادند، اما در نیمه دوم گل‌های ماروان فلیپینی و دریس مرتنز زمینه‌ساز پیروزی آنها در نخستین بازی مرحله گروهی شد. اگرچه بلژیک در ابتدای مسابقه بازی بسیار ضعیفی را از خود به نمایش گذاشت، اما سایر تیم‌هایی که توانسته‌اند از شکست پیروزی بسازند الزماً این گونه نبوده‌اند. در واقع در این مسابقات بسیاری از تیم‌هایی که از حریف خود عقب می‌افتند، دیگر تنها به تساوی رضایت ندارند و برای دستیابی به پیروزی به خط حمله خود دل بسته‌اند و حتی پس از به ثمر رساندن گل تساوی هم جریان بازی و جو ورزشگاه آنها را به ادامه دادن حملات برای رسیدن به برتری ترغیب می‌کند. بسیاری از گروه‌های جام جهانی امسال بسیار سخت به نظر می‌رسند و پیروزی برابر تیم‌های هم رده می‌تواند برای صعود به مرحله بعدی اهمیت زیادی داشته باشد. البته همه تیم‌ها خیلی سریع هم نتوانسته‌اند نتیجه را جبران کنند، اما به نظر می‌رسد اغلب تیم‌ها نقشه بازی دقیقی دارند که به آن پایبندند و بازیکنان هم وقتی تیم‌شان عقب می‌افتد دستپاچه نمی‌شوند، بلکه با اعتماد به تاکتیک‌های مربی خود به دنبال

**به یاد داشته باشید فقط از صرافی های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمایند**



# رستوران آریانا

*Fine Dining*

موزیک زنده جمعه، شنبه و یکشنبه شبها  
با صدای ملودی، کیبورد رضا  
همراه با رقص عربی

چهارشنبه ها از ساعت  
نهار با موزیک زنده  
با ناصر کندازی و امید  
با همکاری انجمن یاران



پذیرایی هفت روز هفته  
۱۵٪ تخفیف ویژه برای مشتریان جدید

**Tel : 020 7266 9200 - 020 72662655- 07863221709**

**108 Bourne Terrace, Paddington London W2 5TH**  
**www.arianarestaurant.net**



## Mehan Accountants

دفتر حسابداری افغانی

*We are a firm of professional qualified accountants with many years of experience in dealing with all aspects of Accountancy and Taxation Services to variety of businesses.*

*We provide you and your business with a complete Accountancy and Taxation services, whatever the requirements.*

**Are you considering opening a new business but not sure how it may affect your Housing Benefit claim and Working Tax Credit entitlement?**

*We are always happy to offer expert financial advice and guidance, call us for a no obligation consultation today.*



### Registration services

Limited Company  
Self-employment  
Partnership  
VAT  
Payroll (Payslip)  
CIS Registration

### Account preparation services

LTD Accounts  
Sole Trader Accounts  
Partnership  
LLP Accounts  
Charity Accounts  
Management Accounts

### Benefit Services

Housing Benefit  
Council Tax Benefit  
Working & Child Tax Credit

### Secretarial Services

Annual Return  
Employer PAYE Returns  
Self-Assessment Tax Returns

**CONTACT US ON 020 8900 5610**

F: 020 8900 5601 | M: 07956 601 148 – 07903 506 476

E: mehan@accountant.com 20th Floor, Wembley Point, 1 Harrow Road, Wembley, HA9 6DE

## جدول و سرگرمی

## طالع بینی هفتگی

متولد فروردین (بره):

نگران چیزهای منفی که ممکن است در یک رابطه اتفاق بیفتند نباشید، زیرا چیزی جز اتلاف وقت نیست. اما مشخص است که به راحتی نمی توانید فکرتان را از این چیزها خالی کنید. این وضعیت خیلی برای تان آشنا به نظر می رسد، انگار قبلاً هم این ماجراها را تجربه کرده اید. باید بدانید که آن چه اکنون پیش روی تان قرار گرفته با تجربه های گذشته کاملاً فرق دارد، پس ترس های تان را کنار بگذارید تا از این افکار معیوب خلاص شوید. به آن چه در گذشته اتفاق افتاده آگاهی دارید، پس آن را دوباره تکرار نکنید.

متولدین اردیبهشت (گاو):

اگر این هفتهکسی به سراغ تان آمد که ایده های جالبی در سر داشت، یادتان باشد که زود دست به سرش نکنید، چیزی را که می گوید حتماً مورد توجه قرار دهید. دوست ندارید کاری را که عاقبت اش معلوم نیست دنبال کنید. به خاطر تجربه ای که به تازگی پشت سر گذاشته اید ممکن است بلافاصله به این درخواست پاسخ منفی بدهید. اما به شما توصیه می شود که طرز فکرتان را عوض کنید و این موقعیت

را فقط با توجه به خودش بسنجید. وقتی چنین فرصتی برای تان پیش آمده این قدر ناسپاس نباشید.

متولدین خرداد (دوقلوها):

شاید به نظر برسد که اگر اکنون افکار و احساسات تان را با دیگران در میان نگذارید بهتر است و امنیت بیشتری خواهید داشت، اما این همه گوشه گیری که نشان می دهید اصلاً لزومی ندارد. مشکل از افکاری نیست که در سر دارید، بلکه طرز بیان آن هاست که ممکن است شما را گرفتار کند. یادتان باشد که دیگران را مسئول احساسات تان ندانید و از آن ها انتظار نداشته باشید که مشکل تان را حل کنند. آن ها قادر به حل مشکلات شما نیستند، اما می توانند به حرف های شما گوش کنند و حمایت تان کنند. پس سعی نکنید این بار سنگین را به تنهایی به دوش بکشید.

متولدین تیر (خرچنگ):

به نظر می رسد که قصد دارید مسئولیت چیزی را که اشتباه متوجه شده بودید بپذیرید، اما ممکن است که این نیت خوب شما لکه دار شود. خودتان فکر می کنید که واضح حرف می زنید و می توانید انگیزه های تان را به دیگران بفهمانید، اما ممکن است آن چه می گوئید اشتباه برداشت

شود. یادتان باشد که هرچه بیشتر حرف بزنید، اوضاع آشفته تر خواهد شد. پس این قدر سعی نکنید همه ی کارهای تان را برای دیگران توضیح دهید و آن را توجیه کنید، همین که نیت خوبی دارید کافی است و می توانید به یک عذرخواهی ساده بسنده کنید.

متولدین مرداد (شیر):

این هفتتصمیم دارید که بیش از پیش دست به کار و تلاش بزنید، زیرا اکنون بهترین فرصت برای انجام کارهاست. برنامه ای که در پیش گرفته اید بسیار عالی و بدون نقص است، اما احتمال زیادی وجود دارد که تا اواخر روز با موانع و مشکلاتی روبرو شوید. اگر نتوانستید به آن چه می خواستید عمل کنید اشکالی ندارد، خودتان را سرزنش نکنید. امشب را راحت بخوابید، فردا فرصت تازه ای در انتظار شماست.

متولدین شهریور (سنبله):

به نظر می رسد که هنوز هم به طور پنهانی از یک زخم گذشته آزرده خاطر هستید. البته مدت ها از آن ماجرا می گذرد و شما همه را بخشیده اید و اکنون به راه خودتان می روید. اگر اکنون از این احساسات ناراحت کننده دست بردارید لزوماً به این معنی نیست که زندگی شادی

خواهید داشت. باید یک بار دیگر به عقب نگاه کنید و بعد یک تصمیم مهم بگیرید. از این تجربه درس بگیرید و وقتی آن را خوب بررسی کردید می توانید به مرحله ی بعد وارد شوید. یادتان باشد تا با این گذشته ی تلخ کنار نیایید نمی توانید آینده ی دلپذیری داشته باشید.

متولدین مهر (ترازو):

اگر این هفتهمتوجه شوید که کسی می خواهد فریب تان دهد ممکن است خیلی زود به او خشم بگیرید. دقیقاً نمی دانید چه نقشه ای برای تان کشیده اند و چه تله هایی کار گذاشته اند، اما می توانید حقیقت و دروغ را از هم تشخیص دهید. به توصیه های آن ها اهمیت ندهید و فقط به ندای دون تان گوش کنید. سعی کنید واقع گرا باشید و بدانید که حس ششم تان به شما دروغ نمی گوید.

متولدین آبان (عقرب):

سعی کنید تمام کارهایی را که اکنون در دست دارید تمام کنید تا بتوانید خودتان را برای یک فرصت جدید و هیجان انگیز آماده کنید. تمام وجودتان به هیجان آمده است، اما یادتان باشد که اگر سعی کنید همه چیز پیرامون تان را کنترل کنید دیگر هیچانی باقی نخواهد ماند. برنامه ریزی های را که قبلاً انجام داده بودید کنار

بگذارید و یاد بگیرید که در لحظه عمل کنید. اکنون به نفع شماست که برای آینده برنامه ریزی نکنید و در لحظه زندگی کنید.

متولدین آذر (کمان):

کمی کارها را ساده تر بگیرید و سعی کنید پیشرفت هایی را که حاصل کرده اید با خلاقیت به کار بگیرید. شاید صبح آرامی را پشت سر بگذارید، اما بدانید که این هفتتقررار نیست آرامش و سکون را تجربه کنید. این هفتهممکن است به دشمن خودتان تبدیل شوید، زیرا مدام با احساسات و تجربیات گذشته در پیکارید. تنها چیزی که می تواند اکنون کمک تان کند این است که دل نگرانی های خود را با یک دوست صمیمی در میان بگذارید.

متولدین دی (بز):

صدای تیک تاک ساعت را می شنوید و احساس می کنید که دیگر وقتی باقی نمانده تا کارهای نیمه تمام را به سرانجام برسانید. شاید مجبور شوید بعضی چیزها را همین طور نیمه تمام رها کنید و به مرحله ی بعد وارد شوید. اما نگران نباشید، تا چند هفته ی آینده دوباره فرصت خواهید یافت تا این امور را به انجام برسانید. فعلاً سعی کنید بهترین های تان را به نمایش بگذارید، اما خیلی

## خدمات لوله کشی آب و گاز

## خدمات نقاشی ساختمان

## تعمیرات ساختمان کلی و جزیی

۰۷۷۸۰۸۱۴۳۷۴

### انجام کلیه امور برقی و تعمیرات الکتریسیته کلیه امور kitchen, Bathroom

شامل:

Kitchen Tiling,

Cupboard Fitting, Flooring, ...

07807805218 - 07853228313

## طراحی وب سایت

## طراحی ویژه رستوران ها

## همراه با سیستم رزرو آنلاین

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

## خدمات لوله کشی و نجاری

## خدمات نقاشی ساختمان

## تعمیرات کلی و جزیی ساختمان

۰۷۸۷۴۰۰۱۷۲۵

#### جدول ویژه

◀**افقی:**

۱- مهاجم جدید خارجی استقلال

تهران - تمرین نظامی

۲- پیج و تاب - فروتن - غزوه

پیامبر(ص)

۳- سرخ کهرنگ - غلاف شمشیر

- قوچ - جمع رأی

۴- شهری در استان خوزستان که

آب و هوای آن گرم و بیابانی است

- قرابت - ضد خیر

۵- سال قبل - لوله شیشه‌ای مدرج

و طولی است که در انتهای آن یک

شیر جهت کنترل خروج محلول از

آن نصب شده است - باد سرد

۶- قتل با نقشه قبلی - طایفه‌ای

در سیستان - به مجموعه مباحثی

گفته می‌شود که برای بررسی

وضعیت یا موقعیت سیستمی به

کار رود

۷- مخفف که او - دانش‌آموز -

تیریک

۸-

مورچه - سر‌آغاز شکست - اردوگاه - مخفف دهان

۹- پیداکننده - ناامید - مفت

۱۰- به تنگ آمده - گنگ - شهری در فاصله ۲۷۰ کیلومتری شمال غربی سنندج

۱۱- راز - یک ورزش بین‌المللی - نوبت بازی

۱۲- قورباغه جدول - نمایش - مفتخر

۱۳- ای دل شاعر - آغاز - بیمارستانی در شمال غرب تهران - بزرگ

۱۴- افسوس و پشیمانی - جایگاه موبدان - خزنده گزنده

۱۵- جو زمین - فیلمی از اندی گارسیا

▼**عمودی:**

۱- خوش خنده - اثری از کورتزیو مالاپارته

۲- چند وکیل - هوله - قلعه روی کوه

۳- قهوه - انبار غلات - جامه - نام

۴- نوشتن - بیزاری - صدای خالی شدن باد تیوب

۵- چوپان - عقیده - تیر پیکاندار

۶- پارچه گیاهی - دید و نظر - مجبور شده

۷- زیستگاه - بها بازار - محرک ماشین

۸- تصدیق عامی - بازد آید - بشارت‌دهنده - خودسازی

۹- دربابست - این سبزی و گیاه خواص درمانی و مصارف غذایی بسیاری دارد - معبود

۱۰- ملاحظه - بوی خوش

- پوشاننده

۱۱- بغل - خمره‌ای از

گل نپخته - نوعی صدای

برخورد

۱۲- یار پت! - ملعون تاریخ

-از انگشت‌ها

۱۳- اجداد - روحانی

زرتشتی - مقام طلائی -

رنگ مو

۱۴- حمله - قطع‌الطریق

-سمبل

۱۵- فیلمی از شیخ طادی با

بازی علی نصیریان - حربه‌ای

شبهه‌ساقور



# Cheapest flights to Iran

**£401**  
Mashad

**£394**  
Tehran

**£403**  
Isfahan

**£401**  
Shiraz

**£442**  
Tabriz



[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

0207 725 2260

[www.Facebook.com/IKBtravel](http://www.Facebook.com/IKBtravel)

IKB Travel & Tours, 230 Edgware Road, London, W2 1DW

Open Mon to Fri 9.30am till 6.00pm | Sat 10:00am till 6:00pm



**Contributors:**

Dr Ala Amirshahi  
Fereshteh Kadivar  
Mohsen Ghaffari  
Amir Arsalan Yektamanesh  
Naser Nourozi

**Marketing:**

Javad Tootoonchi  
Mohsen Ghaffari  
[sales@persianweekly.co.uk](mailto:sales@persianweekly.co.uk)

**Website:**

[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

**Tel: 020 7193 5592**

**Fax: 020 7023 4921**

**Email:**

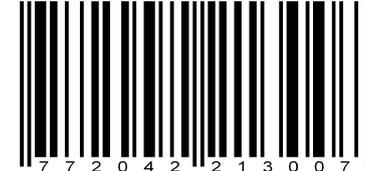
[info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk)

**DON'T FORGET**

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave  
**When you have finished with this publication please recycle it.**



ISSN 2042-213X



LONDON FREE / All other UK major Cities 50p - European Countries €1.50 - Scandinavia : Kro 20.00 - USA: \$2.00 - Other Countries: equivalent £2.00 پوند - سایر کشورها معادل 2 پوند - آمریکا 2 دلار - اسکاندیناوی 20 کرون - کشورهای اسکاندیناوی 20 کرون - آمریکا 2 دلار - سایر کشورها معادل 2 پوند - کشورهای اسکاندیناوی 20 کرون - آمریکا 2 دلار - اسکاندیناوی 20 کرون - کشورهای اسکاندیناوی 20 کرون - آمریکا 2 دلار - سایر کشورها معادل 2 پوند

**Ghazal of Hafez Shirazi**

In Persian with English translation

**Original Translation by Henry Wilberforce Clarke (1840-1905)**

Compiled and Corrected by Dr. Behrouz Homayoun Far

On account of that heart-cherishing beloved, thanks with complaint are mine:  
If thou be a subtlety-understander of love list well to this tale.  
Rewardless was and thankless every service that I rendered:  
O Lord! void of kindness let none be the served one.  
To profligates, thirsty of lip, none giveth a little water:  
Thou mayest say: "Those recognizing holy men have departed from this land."  
O heart! In His tress-like noose, twist not; For, there,  
Thou seest severed heads, crimeless, guiltless.  
With a glance, Thy eye drank our blood; and Thou approvest:  
O Soul! lawful is not protection to the blood-shedder.  
In this dark night, lost to me became the path of my purpose:  
O Star of guidance! come forth from the corner.  
From every direction, where I went naught increased to me save terror.  
Beware of this desert, and of this endless Path.  
Of this Path, the end openeth no form  
For, in its beginning, are a hundred thousand stages more.  
Although, thou snatchedest my honor, I turn not my face from Thy door:  
More pleasant is violence from the Beloved, than from the enemy, courtesy.  
To thy complaint, love reacheth, if like Hafez  
Thou recite the Kuran with the fourteen traditions.

**غزلیات حافظ -**

ترجمه: هنری ویلبرفورس کلارک  
گردآوری و ویرایش: دکتر بهروز همایون فر

زان یار دلنوازم شکریست با شکایت  
گر نکته دان عشقی بشنو تو این حکایت  
بی مزد بود و منت هر خدمتی که کردم  
یا رب مباد کس را مخدوم بی عنایت  
رندان تشنه لب را آبی نمی دهد کس  
گویبی ولی شناسان رفتند از این ولایت  
در زلف چون کمندش ای دل میبچ کان جا  
سرها بریده بینی بی جرم و بی جنایت  
چشمت به غمزه ما را خون خورد و می پسندی  
جانا روا نباشد خون ریز را حمایت  
در این شب سیاهم گم گشت راه مقصود  
از گوشه ای برون آی ای کوکب هدایت  
از هر طرف که رفتم جز وحشتم نیفزود  
ز نهار از این بیابان وین راه بی نهایت  
این راه را نهایت صورت کجا توان بست  
کش صد هزار منزل بیش است در بدایت  
هر چند بردی آبم روی از درت نتابم  
جور از حبیب خوشتر کز مدعی رعایت  
عشقت رسد به فریاد ار خود به سان حافظ  
قرآن ز بر بخوانی در چارده روایت

**امید فعالان اقتصادی انگلیس  
برای بازگشت به ایران**

روزنامه انگلیسی تلگراف طی گزارشی نوشت اگرچه تصمیم بازگشایی سفارت انگلیس در تهران سیاسی است اما فعالان اقتصادی این کشور مشتاقانه در انتظار از سر گرفتن روابط تجاری با این کشور هستند. روزنامه تلگراف طی گزارشی نوشت، اقدام دولت انگلیس برای بازگشایی سفارت خود در تهران یک گام سیاسی در خاورمیانه است، اما شرکتهای تجاری این کشور در حال آماده شدن برای رفع موانع بر سر راه انجام مبادلات تجاری با یکی از بزرگترین بازارهای بالقوه منطقه هستند.

این گزارش اضافه می‌کند: اگرچه تصمیم ویلیام هیگ، وزیر امور خارجه انگلیس برای از سرگیری روابط سیاسی با تهران، سیاسی است اما صادرکنندگان انگلیسی مشتاقانه در انتظار از سرگرفته شدن روابط تجاری با این کشور اسلامی هستند. جرارد لوینز، مشاور ارشد اقتصادی شهردار لندن در این باره گفت: ایران به لحاظ جغرافیایی و استراتژیکی اقتصاد مهمی محسوب می‌شود که دارای پتانسیل‌های بسیاری است و برای انگلیس اهمیت دارد که روابط آتی قوی و استواری در زمینه‌های تجاری، سیاسی و اقتصادی با این کشور داشته باشد. وی ادامه داد: موقعیت لندن تنها زمانی می‌تواند تقویت شود که انگلیس به توسعه و تعمیق روابط جهانی خود ادامه دهد. به نوشته این گزارش، انتظار می‌رود که منفعت اصلی حاصل از بهبود روابط تهران و غرب نصیب شرکتهای نفت و گاز انگلیس شود. تحریم‌های موجود در آستانه بررسی مجدد است و انتظار می‌رود که به کاهش محدودیت‌ها در بخش نفت و گاز و صنایع پتروشیمی منجر شود.

برای حفظ و تداوم انتشار هفته نامه پرشین ما را به مشاغل و آگهی دهندگان معرفی نمائید. به یاد داشته باشید هزینه های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می شود.



**صرافه اعتبار**

66a Burley Road, Leeds, LS3 1JX  
(جنب رستوران هفت سین)  
Tel : 0044 113 2242380  
0044 7740 883057  
EMAIL : [INFO@SARAFIETEBAR.COM](mailto:INFO@SARAFIETEBAR.COM)

انتقال لحظه ای ارز به سرتاسر ایران  
در کمتر از ۵ دقیقه حتی در ایام تعطیل و بعد از  
ساعات اداری ایران / انتقال ارز از ایران به انگلستان  
[WWW.SARAFIETEBAR.COM](http://WWW.SARAFIETEBAR.COM)

با مجوز رسمی از FCA & MLR  
MLR NO : 12712044 FCA NO : 606121  
صرافی اعتبار معتبرترین و تنها  
صرافی مجاز در شمال انگلستان می باشد.